

Éxodo

¿Imanötaj Tayta Diosga acrashan runacuna Egiptucho uyway caycajta jorguran?
¿Imanirtaj acrashan runacunaga Tayta Diospa contran jatariran?

¿Imataj caycan cay librucho? Éxodo ninanga «llojshishan» ninanmi. Cay librucho rimir caj parti willamanchi Israelcuna Egipto nasyuncho uyway cashanta (1.1–22). Chaypita willamanchi Moisés yurishanta, acrashan runacunata salbananpaj Moiesta Tayta Dios gayashanta (2–4).

Egiptucho Israelcunaga fiyupa sasa aruycho aruran. Tayta Diosta faraón fiyupa rabyachiran. Chaymi chunca castigucunata Egiptuman Tayta Dios chayachiran. Chaypita Israelcunaga Egiptupita llogshicurán. Tayta Diosga Puca lamarpa Israelcunata pásachir milagruta ruraran. Y faraontana pengayman churaran (5.1–15.21).

Chaypita willamanchi Israelcunata Sinaïman Tayta Dios pushashanta (15.22–19.25). Chayman pusharan conträtuta ruray laycunata entregananpämi (20–24). Ichanga Israelcuna simrimi Tayta Diospa contran jatariran. Chaymi musyachimanchi Tayta Diosta cachaycur Israelcuna ñdulucunata adurashanta. Chaypitami Tayta Diosninchi castigaran. Nircorga yapay conträtuta ruraran (32–34).

Cay Éxodo libro ushanancho musyachimanchi Tincuna Tolduta imanöpis rurashanta y tiyananpaj Tayta Diosninchi urämushanta (35–40). Tolduchömi Israelcunaga Tayta Diosta aduraj. Ichanga Israelcuna imaypis quijacuycaj, Tayta Diospa contran jatariycáj. Chayno acrashan runacuna contra jatariptin Tayta Diosnami castigaj. Imano captinpis acrashan runacunata Tayta Diosga pasaypami cuyapaj.

Egipto nasyuncho Israelcuna ñacashan

1 ¹Egipto nasyunman Jacob aywacuptin llapan wamrancunapis castantin aywaran. Egiptuman chayaj Israelcunapa jutincuna caycunami caran: ²Rubén, Simeón, Leví, Judá, ³Isacar, Zabulón, Benjamín ⁴Dan, Neftalí, Gad, Aser. ⁵Wamrancunawan willcancunawan Jacobga ganchis chuncami (70) Egiptuman chayaran. Josëga Egiptuchöna caycaran.^a

⁶Chaycho tiyarcaycashancho wañuranna Josëpis, llapan wauguincunapis, Egiptuman llapan chayajcunapis. ⁷Ichanga Israelcuna fiyupa aypallamanna miraran. Paycunaga chay partipa intërchöna aypacasha caycaran. Chaymi manchariypäna caran.

⁸Chaypita mas guepataga juc runana yaycuran Egiptupa raynin cananpaj.

Chay rayga mana musyarannachu pi José cashantapis. Chay raymi Egiptucunata niran: ⁹«Tantiyacuy-llapa: Israelcunaga fiyupa manchariypämi mirarcaycan. ¹⁰Cananga yarpachacushun mana mirananpaj imano ruranchipäpis. Guërta captin-imaga contranchicunamanmi guellicunman noganchiwan pilyananpaj. Binsiy-camashpanchëga nasyunninchipita aywacongami.»^b

¹¹Chayno parlararcäirmi Israelcunata ñacachir sasa arucunachö aruchinanpaj achaj capatas-cunata churaran. Chaynöpami faraonga aruchiran Pitón jutiyoj siudäta, Ramsés jutiyoj siudätapis. Chay siudäcunaga caran faraonpa ima-aycantapis churachinanpämi. ¹²Chayno ñacachiptinpis Israelcunaga chaynöllami miraycaran.

^a1.1–5 Gén. 46.8–27. ^b1.5–10 Hech. 7.14–19.

Chaura Egiptucunaga Israelcunata fiyupana manchacoj. ¹³Chaymi Israelcunataga fiyupa sasa arucunachöna arucej. ¹⁴Fiyupa ñacachej sinchi arucunacho aruchir, mitutapis adöbitapis rurachir, chacracunatapis aruchir.

¹⁵Egipto nasyunpa raynenga gayachimuran ishcaj hebrea partëracunatapis Sifra jutiyojtawan Fúa jutiyojta. Chay partëracunata niran: ¹⁶«Hebreo warmicuna gueshyacuptin, yuripacachej aywar gamcunaga ricanqui iti warmi u ollgu cashanta. Ollgu captenga wañurachinqui. Warmi captenga ama wañuchinquichu.»

¹⁷Chaypis partëracunaga Diosta rispitashpanmi Egiptupa raynin nishannöga mana rurarancho. Chaypa ruquenga ollgu wamra yurejcunapis alli cawananjap yanaparan.

¹⁸Chaura Egiptupa raynenga partëracunata yapay gayachiran. Paycunata niran: «¿Imanirtaj nishätaga mana rurashcanquichu? ¿Imanirtaj ollgu wamra yurejcuna cawananta dëjashcanqui?»

¹⁹Niptin partëracunaga faraonta niran: «Hebreo warmicunaga manami Egipto warmicunanöchu. Paycunaga sinchimi. Chaymi noga-cuna manaraj chayaptë quiquillanna gueshyacurin.»

²⁰⁻²¹Partëracuna Diosta rispitatar ollgu wamra yurejcunata mana wañuchishanpitami Diosga partëracunatapis yanaparan famillyancuna mirananpaj. Chaynöpami Israelcunaga aypallamanna mirarcaycaran. Achca car mas munayniyojna caran.

²²Chaura faraonga llapan Egipto runacunata niran: «Hebreocunapa ollgu wamran yurejtaga manyapita mayuman garpuy.^c Warmi cajcunata ichanga cawananjap cachaycuy.»

Moisés yurishan

2 ¹Juc runami majachacaran. Paycunaga ishcanpis caran Levi trübupitami. ²Tiyaycashanchönami warmin gueshyaj ricacur gueshyacuran ollgu wamrata. Cuyayllapaj maucha captinmi mamanga quimsa quilla pacayllapa charäcuran.^d ³Chaypita mastaga pacayllapa charayta manana puydirannachu. Chaymi totorapita awaran batyatano. Nircur llapan uhcuncunata breyawan chaparan yacu mana yaycunanpaj. Chayno rurarcu awashan rurinman wamranta wiñarpuran. Nircur churaycuran Nilo mayu cantuncho ututucuna caycaj chaupinman. ⁴Itipa pañinna carullapita ricapaycaran itita ima päsashantapis musyananjap.

⁵Chay junaj faraonpa warmi wamranga mayuman bñacoj aywaran. Bñacushancama yanasancunaga mayu cantunpa purircaycaran. Faraonpa wamranga ricaran totora chaupincho batyano caycämojta. Chaymi uywayninta niran apapananjap. ⁶Quicharir tariran iti wagaycajta. Chaura faraonpa wamranga itita cuyapar «Cayga hebreo wamrachaj» niran.

⁷Chaura itipa pañinna faraonpa wamranta niran: «¿Munanquimancho cay itita uywapar chuchupäshunayquipaj hebrea warmita gayapämünäta?»

⁸Chayno niptin niran: «¡Mä gayaraycamuy!»

Chaura wamranga aywaran itipa mamanta pushamoj.

⁹Chayaptin faraonpa wamranga niran: «Cay wamrata uywapämay. Uywapämashayquipitaga pägashayquimi» nir.

Chauraga itita uywapananpaj apacuran.

¹⁰Chaypita wiñar jatullanna captenga faraonpa wamranman

^c1.22 Hech. 7.19. ^d2.2 Hech. 7.20; Heb. 11.23.

cutichiparcuran. Chaura paynami uywacuran quiquinpa wamrantano.^e «Yacupitami jorgucushcă» nirmi jutinta churaparan Moisés^f nir.

Moisés Egiptupita gueshpír aywacushan

¹¹Chaypita Moisés jatunna cashpan juc junaj aywaran hebreo-masincunata ricaj. Chaycho ricar rasunpa musyaran hebreo-masincuna fiyupa ñacar arurcaycajta.^g Chaychömi ricaran Egipto runa hebreo runata magaycajtapis.

¹²Chaymi Moisés intërupa ricchacuran. Pitapis mana ricar Egipto runataga wañuycachiran. Nircur agushllaman pampaycuran.

¹³Warannin yapay Moisés aywaran. Chaycho ishcaj hebreo runacuna pilliyaycajta tariran. Chaymi mas magaj cajta tapuran «Hebreo-masiquitaga ¿imanirtaj magaycanqui?» nir.

¹⁴Niptin magaycäga niran: «Gamtaga ¿pitaj churasha-cashunqui mandajnë, jueznë canayquipaj? ¿Egipto runata wañuchishayquino wañuchimaytachu yarpanqui?»^h

Chayno niptin Moisés fiyupa manchacuran. Chaymi yarpachacur niran: «Egipto runata wañuchishäga mayacashanachaj» nir.

¹⁵Rasunpa, faraonpis mayaranna Egipto runata Moisés wañuchishanta. Chaymi Moiesta wañuchinanpaj ashichiran. Chaura faraonpita gueshpír aywacuran. Chayno aywacurmi Madiánⁱ partiman tiyaj aywacuran. Chayaycorga yacu pösupa ñaupanman jamacuycuran.

¹⁶Madianchömi tiyaran Reuel^j jutiyoj runa. Payga caran Madián runacunapa cüranmi. Paypami ganchis jipash wamrancuna caran. Pösu ñaupancho

Moisés jamaraycaptinmi chay ganchis jipashcuna chayaran papäninpa uyshancunata cabrancunata upuchinanpaj yacuta jorgoj. ¹⁷Chaynöpis chay pösuman achcaj uyshërucuna chayaran. Chay uyshërucunami jipashcunata yacuta michar gargaran. Chayta ricar Moiesega warmicunata washaran. Nircur uyshancunata cabrancunatapis yacuta upuchëshiran.

¹⁸Jipashcuna papänin Reuel cajman cutiyauptin tapuran: «Canan junäga ¿imanirtaj mas rätulla cutiramushcanqui?» nir.

¹⁹Chaura papäninta paycuna willaran: «Juc Egipto runami gargarcaycämaj uyshërucunata michasha. Nircur uywanchicunatapis yacuta upuchëshimasha» nir.

²⁰Chayno willaptin papänin tapuran: «¿Maytaj chay runaga? ¿imanirtaj cachaycäramushcanqui? ¡Ayway pushamuy garananchipaj!»

²¹Chaura Moiesega Reuel cajman aywaran. Chaycho parlar auniran chay cürapa wasincho tiyacunanpaj. Reuelga Séfora jutiyoj wamranwan Moiesta majacharan. ²²Chaypita Seforapa caran ollgu wamran. Chaura Moiesega «Cay marcacho jäpa runami că» nishpan Gersón^k nir jutinta churaparan.

²³Chaypita mas unaytanaga Egiptupa raynin wañuran. Israelcunaga jinalla Diosta mañacurcaycaran amatar ñacay aruycunacho cashpan. Chayno llaquicur mañacushancunata Dios wiyaran. ²⁴Abrahamwan Isaacwan Jacobwan unay conträtu rurashanta yarpashpanmi mañacushanta wiyar cuyaparan.^l ²⁵Chaynöpis ricaran Israelcuna fiyupa ñacarcaycashanta.

^e2.10 Hech. 7.21. ^f2.10 Moisés ninanga jorgoj ninanmi. ^g2.11 Heb. 11.24.

^h2.11–14 Hech. 7.23–28, 35. ⁱ2.15 Hech. 7.29; Heb. 11.27. ^j2.16 Reuel caran Moiesepa suyrunmi (ricay v. 21). Payllatami Jetro niranpis (Éxo. 3.1; 18.1) Hobab niranpis (Jue. 4.11).

^k2.22 Gersón ninanga jäpa ninanmi. ^l2.24 Gén. 15.13–14.

Moisesta Tayta Dios acrashan

3¹ Moisesga suyrun Jetropa uyshancunatami michej. Jetropa caran Madián runacunapa cüranmi. Juc junaj Moisesga suyrunpa uyshancunata cabrancunata michej gatir chayachiran chunyajman. Chay chunyajcho caran Dioswan tincunan punta Horeb. ²Chaycho TAYTA DIOSPA anjilnin Moiesta yuriparan shiracho nina rataycajino. Moisés nina rataycajta ricar cuentata goceriran shirata mana ushahanta. ³Chaura yarpachacuran «¿Imaraj tagay? Mä, aywä ricamushaj. ¿Imanir-raj ninaga shirata mana ushanchu?» nir.

⁴Ricaj chayaycaptinna shiracho nina rataycajpita TAYTA DIOS nimuran: «Moisés, Moisés» nir.

Chaura Moisés niran: «Caychömi caycällä.»

⁵Niptin Dios niran: «Ama witimuychu. Llanguiquita jorguy. Caycashayqui pachaga fiyupa rispitätumi.»

⁶Mastapis niran: «Nogaga unay caj awiluyquicuna Abrahampa, Isaacpa, Jacobpa Diosninmi caycä» nir.

Chayno niptenga Diosta ricapayta manchacushpan Moisés cäranta chapacururan.

⁷Chaypis TAYTA DIOS siguir niycaran: «Musyämi Egiptucho acrashä runacunata fiyupa llaquicur goyaycashanta. Wiyashcämi capatasnincuna ñacachiptin llaquicur mañacashantapis. ⁸Chaymi urämushcä acrashä runacunata Egiptucunapa munayninpita jorgunäpaj. Chay nasyunpita jorgurcurmi pushashaj alli jatun may-may partiman. Chaychöga ima-aycapis allimi wayun. Lëchipsis, mishquipis yacunörämi aypalla

caycan. Chay partichöga tiyarcaycan: Cananeo runacunata, Het runacunata, Amorreo runacunata, Ferez runacunata, Hev runacunata, Jebús runacunapis. ⁹Wiyashcämi Israelcuna mañacashanta. Ricashcämi Egipto runacunata fiyupa ñacaycächishantapis. ¹⁰Chaymi cananga acracushä Israelcunata Egiptupita jorgamunayquipaj gam ayway faraón cajman.»^m

¹¹Chaura Moisesga Diosta niran: «¿Pitaj nogaga cä faraón cajman aywanäpaj, Egiptupita Israelcunata jorgamunäpaga?»

¹²Chayno niptin Dios niran: «Nogami gamwan caycäshäpaj. Noga cachashäta musyanayquipaj caynömi canga: Egiptupita Israelcunata jorgaycamorga cay jircamanmi llapayqui shamunquipaj aduramänayquipaj.»ⁿ

¹³Chaura Moisesga Diosta niran: «Ichanga noga chayay Israel-masëcunata «Unay caj awilunchicunapa^o Diosninmi cachamasha» niptëga, paycuna tapumanga «¿Imataj jutin?» nir. Chauraga ¿ima nishätaj?»

¹⁴Niptin Diosga niran: «Nogaga quiquëmi caycä.^p Gampis Israelcunata ninqui «QUIQUËMI CAYCÄ nimajmi gamcunaman cachamasha» nir.»

¹⁵Mastapis Diosga Moiesta niran: «Israelcunata ninqui: «TAYTA DIOSMI^q cachamasha. Payga unay caj awilunchi Abrahampa, Isaacpa, Jacobpa Diosninmi» nir. Imaycamapis chayllami nogapa jutëga. Chay jutiwanmi imaycamapis rejsimanga.

¹⁶«Chayaycushpayquega mayur Israelcunata llapanta shuntanqui. Paycunata ninqui: Awiluyquicuna Abrahampa, Isaacpa, Jacobpa Diosninmi yuripämasha. Chay TAYTA DIOSMI nimasha: «Noga ricashcämi

^m 3.2-10 Hech. 7.30-34. ⁿ 3.12 Hech. 7.7. ^o 3.13 Éxo. 6.2-3. ^p 3.14 Juan 8.24, 58; Apoc. 1.4, 8. ^q 3.15 TAYTA DIOSTA waquenga castellänucho nin *Jehová* waquinna nin *Yavé*. *Jehová* nishanpis *Yavé* nishanpis chay palabralami hebreo rimaycho caycan. Hebreo rimaychöga «payga quiquinmi caycan» ninanmi.

Egiptucuna fiyupa ñacarcaycächejta nir. ¹⁷Chayno nirmi nimasha: «Egiptucho fiyupa ñacarcaycashanpita jorguy-curmi pushashaj Cananeo runacuna, Het runacuna, Amorreo runacuna, Ferez runacuna, Hev runacuna, Jebús runacuna tiyarcaycashan partiman. Chaychöga ima-aycapis aypalla captin lëchipsis mishquipis yacunöraj aypallanpami caycan» nir.

¹⁸«Mayurcunaga willapashayquita chasquengami. Chaura paycunawanna aywanqui Egiptupa rayninwan parlaj. Chay rayta ninqui: «Hebreo runacunapa TAYTA DIOSNINMI nogacunata yuripämasha. Chaymi nogacuna quimsa junaj aywayta chunyajman aywanäpaj aunimay. Chaychömi payta adurar uywäcunata pishtar sacrificiyuta rurashaj» nir. ¹⁹Chayno niptiquipis Egiptupa raynenga aywamunayquita manami munangapächu. Ichanga nogarämi camacächishaj «aywacuy» nishunayquipaj. ²⁰Nogami Egiptucunata imano munayniyoj cashätapis musyachishaj, almiraypajcunata rurashaj. Chayrämi chay rayga «Aywacuy» nishunayquipaj.

²¹«Chayno rurarmi noga camacächishäpaj Egiptucuna alliyacäcur imatapis goycushunayquipaj. Chaymi llojshicushpayquicuna jinayllaga mana aywacunayquipächu. ²²Israel warmicunaga bisinan Egipto warmicunata, bisinanpa wasincho tiyaycaj warmicunata «Goycamay» nenga goripita, guellaypita rurashacunata. Chayno röpacunatapis «Goycamay» nenga wamrancunata warmita ollgutapis jatipänanpaj. Chaynöpami gamcunaga Egiptucunapa ima-aycantapis apacunayquipaj.»^r

**Moisesta Tayta Dios
munayninta goshan**

4 ¹Chayno niptin Moisés niran: «Paycunaga manami rigui-mangapächu. Willapaptëpis manami

wiyamangapächu. Chaymi nimangapaj «Gamtaga ¿imanöpataj TAYTA DIOS yuripaycushunqui?» nir.»

²Niptin TAYTA DIOS tapuran: «¿Imatataj aptaraycanqui?» nir. «Tucrötami» niran Moisesga.

³Chaura TAYTA DIOS niran: «Mä pampaman jitaycuy.»

Pampaman jitaycuptin tucronga culebraman tucracuriran. Chaura Moisesga culebrapita gueshpiran.

⁴Gueshpiptin TAYTA DIOS niran: «Chupanpita chariy.»

Chaura aypar aptarcuptin culebraga tucrunman cashgan tucracuriran.

⁵Chaura TAYTA DIOS niran: «Chayga canga unay caj awiluyquicuna Abrahampa, Isaacpa, Jacobpa TAYTA DIOSNIN yuripashäta riguishunayquipämi.» ⁶Chayno nishpan yapaypis TAYTA DIOS niran: «Cananga maquiquita ogllayniquiman jatiy.»

Chaura maquinta ogllayninman jati-sha. Jorgaramuptin rashitano yur'gasha leprawan ismuycajna caycasha.

⁷Chaura Dios niran: «Maquiquita yapay ogllayniquiman jatiy.» Chayno niptin Dios nishanno ruraran. Maquinta jorgaramuptin cashganno sänuna caycaran.

⁸Chaypita Dios niran: «Rimir caj rurachishäta ricar mana riguishuptiquega yapay jucajta rurachishä cajwanrämi riguishunayquipaj. ⁹Ishcanta rurachishäcunawan mana riguishuptiquega Nilo mayupita yacuta chagarcur pampaman jicharinqui. Chay yacuga pampaman chayar yawarmanmi tucracurengapaj.»

¹⁰Chayno TAYTA DIOS niptin Moisés niran: «Tayta Dios, nogaga parlayta ñacapacämi. Nogaga parlapis manami tantiyachëchu. Chayno cashäga manami cananllarächu sinöga unaypita-pachanami.»

¹¹Niptin TAYTA DIOS niran: «¿Pitaj runapa shiminta rurapasha? ¿Pitaj

camacächin upa cananpaj mana wiyaj cananpaj, gapra cananpaj, alli ricaj cananpäpís? ¿Manachu Noga TAYTA DIOS llapan chaycunatapís camacäché? ¹²Cananga ayway. Gam parlashayqui öra Nogami rimachishayquipaj. Imano parlanayquipäpís yachachishayquipaj.»

¹³Moisés yapay niran: «Ay Tayta, juc runata cachaycuy ari.»

¹⁴Niptin TAYTA DIOSGA rabyacurcur niran: «Chaypäga caycan Leví tribu wauguiqui Aaronmi. Payga allimi parlan. Payga maynami aywaycämun tincunayquipaj. Tincucup-tiquega fiyupami cushicongapis.

¹⁵Nishäcunata gamga payta willapanqui. Paynami waquin runacunata willapanga. Noganami ishcaniquita yanapashayquipaj alli parlanayquipaj. Yachachishayquipaj imata ruranayquipäpís. ¹⁶Quiquë willapaycashänömi gamga Aaronta willapanqui. Gam nishayquitanami Aarón willapanga llapan Israelcunata. ¹⁷Chay tucruyquitaga apacuy. Chaywanmi fiyupa almiraypajcunata ruranquipaj.»

Egiptuman Moisés cutishan

¹⁸Chaypitana Moisesga cutiran suyrun Jetro cajman. Chayaycur niran: «Tayta, Egiptucho Israel-masëcuna caycajta ricaycamushaj. Mä ¿cawaycanrächush?»

Chaura suyrun Jetroga niran: «Ayway ari. Allilla puriycamunqui.»

¹⁹Madiancho caycaptillan Moiesta TAYTA DIOS niran: «Cutiy Egiptuman. Gamta wañuchiyta munashojcunaga llapannami wañusha.»

²⁰Chaymi Moisesga warminta wamranta bürruman muntarcachir Egiptuman pushacuran. Apacuran Dios «Apay» nishan tucrunatapís.

²¹TAYTA DIOSGA Moiesta niran: «Egiptuman chayashpayquega

faraonpa ñaupancho ruranqui ruranayquipaj nishä almiraypajcunata. Nogami munayñewan camacächishaj faraón rumi shonguno contra ricacunapaj. Chaymi Israelcuna aywacunananta mana munangapächu.

²²Chaura faraonta cayno ninquipaj: «TAYTA DIOSGA caynömi nin: Israelcunaga mayur wamrämi. ²³Chaymi gamtaga mayna nishcäna aduramaj aywananpaj wamräta cacharinayquipaj. Aywacunanta mana munaptiquega guechpa wamrayquitami wañuchishaj.»^s

²⁴Chaypita Egiptuman aywacurcaycashancho tardiyar puñunanpaj juc pachaman camacaran. Chaycho yuriparcu TAYTA DIOSGA Moiesta wañuchiyta munaran. ²⁵Chaura Seforaga finu guechgawan cuchuran wamranpa chiullacunampa punta garanta. Nircur chaywan runan Moisespa chancanta töpachir niran «Cananga yawarwan señalasha runänami canqui» nir.

²⁶Chayrämi Tayta Diosga Moiesepita witicuran. Wamranpa chiullacunampa punta garanta Séfora rogusha cashpanmi niran: «Yawarwan señalasha runänami canqui» nir.

²⁷Moisés aywaycaptin Aarontaga Egiptucho caycajta TAYTA DIOS niran: «Ayway chunyajman chaycho Moiseswan tincunayquipaj» nir.

Chaura Aarón aywashpan Moiesta tariran Tayta Dioswan ñaupata tincushan puntacho. Moiseswan tincur muchashpan saludanacuran.

²⁸Chaycho Moisesga Aaronta willaparan TAYTA DIOS imano nishantapis, chayno almiraypajcunata rurananpaj Tayta Dios cachaycashantapis.

²⁹Egiptuman chayaycurna Aaronwan Moisés ishcan aywaran mayur Israelcunata shuntananpaj. ³⁰Shuntaycur Aarón willaparan Moiesta TAYTA DIOS parlapashancunata. Chaychöna

^s 4.23 Éxo. 12.29.

Aaronga runacunapa ñaupancho Tayta Dios nishannölla almiraypajcunata ruraran. ³¹Chaymi lapan runacuna riguishpan niran: «TAYTA DIOSGA ricamashcanchimi imano ñacar goyashanchitapis» nir. Chayno nishpan gongurpaycärir Tayta Diosta aduraran.

**Aaronwan Moisés
faraonwan parlashan**

5 ¹Israelcunawan parlarcärir Aaronwan Moisesga faraon cajman aywaran. Chayaycur niran: «Israelcunapa TAYTA DIOSNINMI cayno nin: «Acrashä runacunata cachay chunyajman aywaycur Nogata rispitamashpan fistata rurananj» nir.»

²Chayno niptin faraón niran: «¿Pitaj chay TAYTA DIOS, Israelcunata cachanäpäga? Nogaga manami chay TAYTA DIOSTA rejsëchu. Israelcunata pis manami cachashächu.»

³Niptin Aaronwan Moisesga niran: «Hebreocunapa Diosninmi yuripämasha. Chaymi chunyajman aywashäcuna quimsa junaj aywayta. Chaychömi TAYTA DIOSTA adurashpä sacrificisyuta rupachishaj. Man'chäga Dios castigamangami gueshyawanpis u guërrawanpis.»

⁴Chaura Egiptupa faraonnenga niran: «Moisés, Aarón, ¿imanirtaj alli arucuycaj runacunata aruyninpita jorguyta munaycanqui? ¡Gamcunapis aroj cutiy!»

⁵Faraonga mastapis niran: «Canaan Israelcunaga cay nasyuncho aypallamanmi mirasha. ¿Imanirtaj aruyninta cachaycachiya munarcaycanqui?»

⁶Nircur faraonga chay junajlla Egipto capatasnincunata, Israel capuralcunata niran:

⁷«Canaanpitaga amana ogshata goynachu Israelcuna adöbita chutananj. Quiquincunana aywachun ogsha ashimoj. ⁸Ichanga imaypis rurashantano ni jucpis mana pishejta

rurachiy. Chay runacunaga guellami. Chaymi nircaycan «Chunyajman Tayta Diosnëpaj uywata pishtarcur rupachej aywashaj» nir. ⁹Canaan junajpita Israelcunataga aruchinqui mana jamachiypana aruywan ñitipacashana cashpan manacajcunata riguichishanta mana cäsüpänapaj.»

¹⁰Chaymi capatascunawan capuralcuna aywaycärir runacunata niran: «Faraonmi nimasha cananpitaga gamcunata ogshata manana ashichipämünäpaj. ¹¹Cananga quiquiquicuna ogshata ashimunqui. Chaypis adöbita ruranqui imaypis rurarcaycashayquitawan iwal mana pishejtami.»

¹²Chaura Israelcunaga înteru Egiptupa aywaj punsha ashej ogshapa ruquin mituman tacuchinanpaj.

¹³Capuralcunanimi waran-waran nircaycaran ogshata camaripaptin ruranyashantanölla adöbita chutananj. ¹⁴Capatascunaga Israel capuralcunata churaran Israel-masincunata aruchinanpaj. Mana cumlichiptin-nami capuralcunata magar niran: «¿Imanirtaj ganyanpis ni cananpis adöbita mana chutachishcanquichu ogshata camaripaptin chutachishayquitanöga?»

¹⁵Chaymi Israel capuralcunaga quijajoj aywaran faraonman. Chayaycärir niran: «Uywayniquicunataga ¿imanirtaj fiyupa ñacachimanquicuna tayta? ¹⁶Capatasniquicunaga ogshatapis mana gomannachu. Chaypis ñaupata adöbita rurachishätanöraj rurachinacunata munan. Jananmanpis magarcaycämanraj. Capatasniquicunami juchayoj adöbita ñaupata rurashan iwalta mana rurananj.»

¹⁷Chayno niptin faraón niran: «Gamcunaga guellami canqui. Chaymi nircaycanqui «Chunyajman TAYTA DIOSPAJ sacrificisyuta ruraj aywanäpaj cachamay» nir. ¹⁸Chayno ninayquicunapa ruquenga aroj ayway. Ogshata mana goshuptiquicunapis gamcunaga

adöbita simri rurachiy ñaupata ruran iwalta.»

¹⁹«Manami mas wallcataga rurachiniquichu adöbita» nishanpitami capuralcunaga fiyupa llaquicur yarpachacuyman churacaran. ²⁰Chay capuralcuna faraonwan palasyuncho parlashanpita yargaramurmi tariran Aaronwan Moisés shuyarpaycajta. Paycunatami capuralcunaga niran: ²¹«Gamcunami juchayoj canqui faraón capatasnincunawan fiyupa ñacachimānanpaj. Nogacunata wañuchimānanpaj cuchilluta aptapajñöpis gamcunami achäquita ashipashcanqui. Nogacunapaj chayno mana allita rurashayquipita TAYTA DIOS jusgar gamcunata castigashunqui.»

Tayta Diosta Moisés mañacushan

²²Chayno niptinmi TAYTA DIOSTA mañacur Moisés niran: «TAYTA DIOS, ¿imanirtaj acrashayqui runacunata ñacaycächiniqui? ¿Chaypächu cachamashcanqui? ²³Faraonwan parlaj cachamashayqui junajpita-pachanami acrashayqui runacunataga magashpan fiyupa ñacaycächin. ¡Gamga manarämi imatapis runanquirächu ñacashanpita jorgunayquipaj!»

6 ¹Niptin TAYTA DIOS niran: «Cananmi musyanqui Egiptupa faraonninta imano castigashätapis. Munayniyoj cashäta musyachipterämi nasyunninpita cacharenga. Quiquinrämi «Aywacuy» nir gargongapis.»

²Juc cutichöna Moisésta Tayta Dios niran: «Nogaga TAYTA DIOSMI cä.

³Abrahamta, Isaacta, Jacobta yuriparcur noga musyachirä Munayniyoj Dios cashäta. Ichanga paycunata manami willarächu TAYTA DIOS jutë cashanta.^t

⁴Chaymi paycunawanpis conträtuta rurará Canaán partita paycunapita mirajcunata goycunäpaj. Chaychöga puricachajllami tiyarcaycaran.

⁵Israelcunata cananga wiyashcä amatar ñacar wagarcaycajtami. Egipto runacunami fiyupa aruchin. Chaymi cananga unay conträtu rurashäta cumlishäna.

⁶«Chaymi gamga Israel-masiquicunata willanqui uyway caycashañpita, fiyupa ñacay arucunacho caycajtapis, Egiptucunapa munaynincho caycashañpitapis noga TAYTA DIOS jorgunäpaj cashanta. Munayniyoj cashäta musyachishpämi jorgushaj. Almiraypajcunata rurarmi Egiptucunataga castigashaj. ⁷Israelcunaga cangapaj noga acrashä runacunami. Nogami cashaj paycunapa Diosnin. Paycunanami musyanganapaj TAYTA DIOSNIN cashäta. Egiptucuna fiyupa ñacay arucho caycächishanpita jorgurcurmi ⁸Abrahamta, Isaacta, Jacobta «Goycushayqui» nir aunishä partiman pushashaj. Chaytami paycunata goycushaj quiquinpana cananpaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno cananpaj në.»

⁹Chayno Dios nishanta Moisésga Israel-masincunata willaran. Chaura runacunaga wiyaytapis mana munaranachu mas fiyupana ñacaycho cashpan.

¹⁰Chaymi TAYTA DIOSGA Moisésta niran: ¹¹«Egiptupa faraonninwan parlay Israelcunata nasyunninpita cachaycunanpaj.»

¹²Chaura Moisésga TAYTA DIOSTA niran: «Israelcunallapis mana cäsuycämaptenga ¿imanöparäshi faraonga wiyamanman? Nogaga parlarpis manami tantiyachëchu.»

¹³Chaypita TAYTA DIOSGA Aaron-tawan Moisésta willaparan Israelcunapaj, Egiptupa faraonninpaj. Willaparan Egiptupita Israelcunata imano jorgunanpäpis.

Moisespawan Aaronpa unay castancuna

¹⁴Israelcunapa unay mandajnincunapita jutincuna caycunami caran:

Guechpa Rubenpita mirajcuna cayno caran: Hanoc, Falú, Hezrón, Carmi. Chaycunami caran Rubén trību castacuna.

¹⁵Simeonpita mirajcunapa jutin cayno caran: Jemuel, Jamín, Ohad, Jaquín, Zohar, Saúl. (Saulpa mamanga caran Cananea warmi.) Chaycunami caran Simeón trību castacuna.

¹⁶Leví cawaran pachac quimsa chunca ganchis (137) watayoj cananyaj. Wamrancunapa jutin mayurpita shullcacama caynömi caran: Gersón, Coat, Merari.

¹⁷Gersonpa wamrancunana caran Libni, Simei. Paycunapitami Libni, Simei castacuna caran.

¹⁸Coat cawaran pachac quimsa chunca quimsa (133) watayoj cananyaj. Paypa wamrancuna caran: Amram, Izhar, Hebrón, Uziel.

¹⁹Meraripa wamrancunanimi caran: Mahli, Musi.

Chaynömi Leví trību castacuna miraran.^u

²⁰Coatpita mirajcunaga caynömi caran: Amram majachacaran tiyan Jocabedwan. Paycunapa wamrancunanimi caran Aaronwan Moisés. Amram cawaran pachac quimsa chunca ganchisnin (137) watayoj cananyaj.

²¹Izharpa wamrancuna caran: Coré, Nefeg, Zicri.

²²Uzielpa wamrancuna caran: Misael, Elzafán, Sitri.

²³Aarón majachacaran Aminadabpa wamran Elisabetwan. Elisabetga caran Naasonpa pañin. Aaronpawan Elisabetpa wamrancuna caran: Nadab, Abiú, Eleazar, Itamar.

²⁴Corépa wamrancuna caran: Asir, Elcana, Abiasaf. Chaycunana caran Coré castacuna.

²⁵Aaronpa wamran Eleazarna majachacaran Putielpa warmi wamranwan. Paycunapa wamranna caran Finees.

Chaynömi caran Leví trību runacunapa mandajnincuna cada-ünun castancho-cama.

²⁶Chay castallami casha Aaronwan Moisespis. Paycunatami TAYTA DIOS niran: «Israelcunata Egiptupita jorguy. Paycunataga röpanpa shuntacashallatana pushay.»

²⁷Moiseswan Aaronmi parlaran faraonwanpis Egiptupita Israelcunata jorgunanpaj.

Aarontawan Moiesta Tayta Dios willashan

²⁸Egiptucho Moiseswan TAYTA DIOS parlashan junaj ²⁹cayno niran: «Nogami cá TAYTA DIOS. Noga nishäcunata llapanta willanqui Egiptupa raynin faraonta.»

³⁰Niptin Moisés niran: «TAYTA DIOS, nogaga rimarpis wata-watallami pash-tachë. Chaura ¿imanöparäshi faraonga cäsumanman?»

7 ¹Chayno niptin TAYTA DIOS niran: «Sumaj wiyamay. Nogami gamtaga churashcä faraonpa ñaupanchu ruquë canayquipaj. Wauguiqui Aaronnami gampa ruquiqui parlanga. ²Gamga Aaronta willanqui lllapan willashäcunata. Chaura paynami faraonwan parlanga Israelcunata Egipto nasyunpita cachaycunanpaj. ³Ichanga nogami camacächishaj faraón rumi shonguno contra ricacunanpaj. Chaynöpami nogaga Egiptucho rura-shaj fiyupa almiraypajcunata.» ⁴Chayta ricarpis faraonga manami cäsushun-quipächu. Chaynöpami noga musyachishaj munayniyoj cashäta. Egiptucunata almiraypajcunawan castigarcur-rämi acrashä Israelcunata röpa-röpa pushashaj. ⁵Israelcunata chayno jorguptë-rämi Egipto runacunaga musyanga noga TAYTA DIOS cashäta.»

⁶Aaronwan Moisesga TAYTA DIOS mandashanta llapanta ruraran.

^u6.16–19 Núm. 3.17–20; 26.57–58; 1Crón. 6.16–19. ^v7.3 Hech. 7.36.

⁷Faraonwan parlashan öra Moisesga caycaran pusaj chunca (80) watayoj, Aaronna pusaj chunca quimsan (83) watayoj.

Aaronpa tucrun

⁸Chaypita Aarontawan Moiesta TAYTA DIOS niran: ⁹«Milagraraj ruranayquipaj faraón nishuptiquega Aaronta ninqui tucruyquita faraonpa ñaupanman jitarinanpaj. Jitaycup-tenga culebramanmi tigracurenga.»

¹⁰Niptin Moisesga Aaronwan aywaran faraón cajman. Faraonpawan sirbejnincunapa ñaupanchöna TAYTA DIOS nishanno ruraran. Aarón tucrunta pampaman jitaycuptin culebraman tigracuriran. ¹¹Chaura faraonpis gayachimuran mäjica rurayta yachajcunatawan brüjucunata. Chay runacunapis mäjicata rurayta yachashpan paycuna rurashanno ruraran. ¹²Paycunapis pampaman tucruncunata jitaycuptin culebracunanman tigracuriran. Aaronpa tucrunpita culebraman tigracuriraj cäga micurcuran waquin cajcunapata. ¹³Chaypis TAYTA DIOS nishannöllami faraón mas piyurraj rumi shonguno contra ricacuran. Chaymi Aarontawan Moiestaga mana cäsurrannachu.

Yacu yawarman tigrashan castígu

¹⁴Chaypita TAYTA DIOSGA Moiesta niran: «Faraonga fiyupa chucru shongumi ricacusha. Chaymi Israelcunata cachariytapis mana munannachu. ¹⁵Culebraman tigracuriraj tucruyquita aptacurcur wara tutalla ayway Nilo mayuman chaycho faraonta shuyänayquipaj. ¹⁶Chaychömi faraonta cayno ninqui: «Hebreocunapa TAYTA DIOS-NINMI cachamasha gamta willanpaj. Acrashan runacunata chachay chunyajman aywarcur payta rispitar adurananpaj. Gamga canancamapis manami

wiyacushcanquirächu pay nishanta. ¹⁷Cananmi ichanga musyanqui pï TAYTA DIOS cashantapis. TAYTA DIOS nimashannöllami cay aptaraycashä tucruwan mayuta wiruptë yawarman yacu tigracurengapaj.» ¹⁸Mayucho caycaj pescäducunapis wañongapämi. Mayupis fiyupa asyariaccongapaj. Egipto runacunapis Nilo yacuta melanashpan manami upongapänachu» nir.

¹⁹«Aaronta niy: «Tucruyquita aptacur maquiquita jogariy mayucunapa jananpa, ragra-mallwacunapa gochacunapa, chayno yacu churacunamanpis llapan yacu yawarman tigrananpaj. Chaura Egiptucunapachöga yawar canga llapan yacu churacunachacho, asta rumipita muhcancunachacho, guerupita rurashan pucucunachacho churaraj yacuncunapis» nir.»

²⁰Chaura Aaronwan Moisesga ruraran TAYTA DIOS nishanno. Aaronga tucrunta jogarcur mayuta wiruran faraonpawan autoridänincunapa ñaupanchacho. Chaura llapan yacu jinan öra yawarman tigracuriran. ²¹Mayucho caj pescäducunapis wañuran. Mayupis fiyupa asyariaccuran. Chaura Egipto runacunaga yacuta upuytapis mana puydirannachu. Egipto nasyunchöga llapan yacu yawarman tigrasha caycaran.

²²Egiptucho tiyaj brüjucunapis mäjicata rurayta yachashpan yacuta yawarman tigrachiran. Chaura faraón mas piyurraj rumi shonguno contra ricacuran. Aaronwan Moisés nishancunataga imanillarpis mana cäsurrannachu. TAYTA DIOS willashannömi caran. ²³Faraonga imatapis mana gocer palasyunman cuticuran. ²⁴Chaura llapan Egiptucunaga mayu yacuta manana upuyta puydirannachu. Chaymi mayu cantuncunachacho pösuta uchcuran chayllapitana yacuta upunanpaj.

Aypalla säpucuna yurishan castigu

²⁵Mayuta TAYTA DIOS wiruchishan-pitaga ganchis junajna caran.

8 ¹Chaura TAYTA DIOSGA Moiesta niran: «Ayway faraonman. Chayaycur nogapa ruquë ninqui aduramaj aywananpaj acrashä runacunata cachananpaj. ²Aywananta mana munaptenga intëru nasyunninta nogami castigashaj säpucunawan. ^x³Intëru mayupitami säpucuna aypalla timpurir llojshicaramonga. Chauraga faraonpa palasyunmanpis, puñushan cämanmanpis yayconga. Yayconga llapan autoridäcunapa wasinman, llapan Egiptucunapaman, tanta ruracuna jatun artisa batyancunamanpis, jurnuncunamanpis. ⁴Säpuga aypalla carmi quiquin faraonpa janancunamanpis autoridänincunapa jananmanpis, llapan Egipto runacunapa jananmanpis pintircaycanga.

⁵«Aaronta niy tucrunta aptarcur mayucunaman, gochacunaman, ragraacunaman macyaränanpaj. Chaycunapita säpu llojshimur intëru Egiptuman juntangapaj.»

⁶Chaura Aaronga tucrunta jogariran. Nircur macyararan intëru Egipto yacucunaman. Chaura säpucunaga intëru nasyunman juntajpaj yuricuriran.

⁷Chaura brüjucunapis mäjica rurayta yachashpan munayniyoj cashanta musyachinanpaj Aarón rurashanno ruraran. Chaynöpami Egipto nasyunchöga säpucuna mas aypallana yuricuriran. ⁸Chaura faraonga gayachiran Aarontawan Moiesta. Chayaptin niran: «TAYTA DIOSTA mañacuy nogapita, Egiptucunapitapis säpucuna aywacunanpaj. Chauraga Israelcunata cachay-cushämi Diosta adurar uywancunata sacrifisyuta ruraj aywananpaj.»

⁹Niptin faraonta Moisés niran: «Gam nimay gampaj autoridäniquicunapaj,

Egipto runacunapaj imay TAYTA DIOSTA mañacunäpäpis. Mañacurip-tëga palasyuyquipita, wasiquicunapita may chaypitapis aywacur säpucuna mayullachönami tiyanga.»

¹⁰Chaura faraonga «Wara junaj» niran.

Niptin Moisés niran: «Nishayquinömi canga. Chaynöpami musyanquipaj nogacunapa Tayta Diosnëno juc dios mana cashanta. ¹¹Llapan säpucunami aywaconga wasiquipita, palasyuyquipita, Egiptucunapitapis. Chaura mayullachönami tiyanga.»

¹²Aaronwan Moisesga faraonpa palasyunpita aywacuran. Nircur TAYTA DIOSTA mañacuran llapan säpucunata illgächinanpaj. ¹³Chaura TAYTA DIOSGA camacächiran Moisés mañacushanno. Llapan säpucuna wañuran wasicunacho, wasi puncun pampacunacho, chacracunacho cajcunapis. ¹⁴Runacunaga intërucho shuntaran muntuy-muntuy wañusha säpucunata. Chaura may chaychöpis fiyupa asyaran. ¹⁵Chaypita llapanpis allina caycajta ricashpan faraonga yapay rumi shonguno contra ricacuran. Aaronwan Moisés nishantaga mana cäsurrannachu. TAYTA DIOS willashannömi caran.

Gayish aypalla yurishan castigu

¹⁶Chaura TAYTA DIOSGA Moiesta niran: «Aaronta willay tucrunwan ñuchu allpata wirunanpaj. Chaura gayishman ticrar intëru Egiptuman juntacurconga.»

¹⁷Chaura Aaronga tucrunwan wiruran ñuchu allpata. Wiruriptin Egiptucho caj ñuchu allpaga ticracuriran gayishman. Chay gayishmi llapan runacunata uywancunata juntapaycur cañiran. ¹⁸Chaura brüjucunapis mäjica rurayta yachashpan gayishta yurichiya munaran. Ichanga mananami

^x8.2 Apoc. 16.13.

yurichiyta camäpacurannachu. Aypalla car gayishcunaga runacunata uywacunatapis fiyupana cañiran.

¹⁹Chaura brüjucunaga faraonta niran: «Caytaga Diosmi ruraycan» nir. Chaypis faraón mas piyur-raj rumi shonguno contra ricacuran. Tayta Dios willashannömi mana cäsuranchu.

Upucrucyuna yuricurishan castïgu

²⁰Chaura TAYTA DIOSGA Moiesta niran: «Wara tutallami faraón mayuman aywanga. Gampis tutalla jatarcur ayway. Chaycho nogapa ruquë payta ninqui aduramaj aywananpaj acrashä runacunata cachaycunanpaj. ²¹Aywananta mana munaptenga aypalla upucruymi yuricurenga. Paytapis, autoridänincunatapis, llapan Egipto runacunatapis cañenga. Llapan Egipto runacunapa wasincho upucruyllanami juntasha caycangapaj. Chayno intëru pampacunachöpis juntashami caycanga.

²²«Intëru Egiptucho upucruy juntasha captinpis acrashä runacuna tiyaycasha Gosén partichöga manami chaynöchu canga. Chaynöpami musyanga Egipto runacunata noga TAYTA DIOS castigaycashäta. ²³Chaymi Egipto runacunanman castiguta chayachiptëpis acrashä runacunamanga mana chayangachu. Warami chayno rurashaj.»

²⁴Chaypita TAYTA DIOSGA nishanno ruraran. Chaymi upucrucyuncaga intëru Egiptuman juntaycuran. Palasyumanpis autoridäcunapa wasinmanpis upucruy juntacuycuran. Egiptoga mana tiyaypänönami ricacuran.

²⁵Chaynöpami faraonga Moiesta Aarontawan gayarcachir niran: «Cananga ayway TAYTA DIOSNIQUITA adurar uywacunata sacrificisyuta rurayquipaj. Ichanga cay nasyunpita ama llojshiniquichu.»

²⁶Niptin Moisés niran: «Chaynöga manami allichu canman. TAYTA

DIOSNĒPAJ nogacuna uywacunata sacrificisyuta rupachishäga Egiptucunapaj fiyupa melanaypämi canga. Chayno rurajta ricaycäramar paycunaga fiyupa rabyashpan sajmaycällar wañuchimanmanmi. ²⁷Chaymi nogacunaga quimsa junaj aywaytaraj chunyajman aywashaj. Chaychörämi TAYTA DIOSNĒ nimashanno payta adurar sacrificisyu uywata rupachishaj.»

²⁸Chayno niptin faraón niran: «Carucama mana aywacunayqui captenga chunyajman aywanayquipaj cachashayquimi chaycho Tayta Diosniquipaj uywayquicunata pishtarcur rupachinayquipaj. Nogapäpis Tayta Diosniquita mañacamunqui.»

²⁹Chaura Moisés niran: «Caypita llojshishä örami Tayta Diosta mañacushaj wara junaj upucrucyuna gam cajpita, autoridäniquicunapita, llapan Egipto runacunapitapis illgänanpaj. Ichanga ama llullapämaynachu Dios nishanno sacrificisyu ruraj Israelcuna aywananta mana munashpayqui.»

³⁰Chaura faraonpa palasyunpita llojshircullar Moiesga Tayta Diosta mañacuran. ³¹Chaura Tayta Diosga llapan upucrucyuncata illgächiran. Chauraga ni jucnayllapis mana carannachu faraonpa wasincho, autoridäcunapa wasincho, intëru Egiptucho caj runacunachöpis. ³²Upucruy mana captinnaga faraón rumi shonguno contra ricacuran. Chaymi Israelcuna aywacunanta mana munarannachu.

Uywacunata gueshya ushashan castïgu

9 ¹Chaura TAYTA DIOSGA Moiesta niran: «Faraón cajman ayway. Nogapa ruquë ninqui aduramaj aywananpaj acrashä runacunata cachaycunanpäna. ²Mana aywananta munaptin, chaynölla michaptenga ³Nogami camacächishaj intëru Egiptucho fiyu gueshya yurimunanpaj. Chay gueshyaga ushanga cawallucunata,

bürrucunata, camëllucunata, wäcacunata, uyshacunata, cabrancunatapis.

⁴Nogami camacächishaj Israelcunapa uywancunataga gueshya mana charinanj. Chaymi paycunapaga uywan ni jucnayllapis mana wañongapächu.

⁵«Egiptuchöga warami cay nishä canga.»

⁶Warannin junäga nishannömi caran. Egipto runacunapaga llapan casta uywancuna aypalla wañuran. Israelcunapami ichanga ni jucnayllapis uywancuna mana wañurancho. ⁷Chaymi faraón cacharan Israelcunapa uywancunata ricaj. Israelcunapaga manami jucnayllapis uywancuna wañushachu caran. Chaypis faraón rumi shonguno contra ricacuran. Chaynöpami Israelcuna aywananta mana munarannachu.

Chupu gueshya cashan castigu

⁸Chaymi TAYTA DIOSGA Moiesta Aarontawan niran: «Gamcuna jurnupita uchpata apacurcur ayway faraón cajman. Nircur gam Moisés faraonpa ñaupancho uchpata janajpa machiriqui. ⁹Chaura uchpataga wayra polbuta apajnöpis intëru Egiptupa mashtacächenga. Chayllanami chupu gueshyata yurichenga llapan Egiptucunacho, uywancunachöpis.»

¹⁰Dios nishannömi Aaronwan Moiesga jurnupita uchpata apacarcärir aywaran faraón cajman. Chaychönamo Moiesga uchpata janajpa machiriran. Chaura llapan runacunachöpis, uywancunachöpis chupu yuricurcuran.^y

¹¹Mäjica rurayta yachaj brüjucunapis manana Moiespa ñaupancho cayta puydiranchu marca-masincunachöno paycunachöpis chupu yuricurcuptin. ¹²Chaypis TAYTA DIOSMI camacächiran faraón rumi shonguno contra ricacunanpaj. Chaynöpami Aaronwan Moisés nishantaga mana cäsurancho. TAYTA DIOS willashannömi caran.

Runtu tamyä cashan castigu

¹³Chaura TAYTA DIOSGA Moiesta niran: «Tutalla jatarcur wara aywanqui faraón cajman. Nogapa ruquë ninqui aduramaj aywananpaj acrashä runacunata cachaycunanpaj.

¹⁴Cananga mas fiyupanami castigashaj faraonta, autoridänincunata, llapan Egiptucunatapis. Chayrämi musyanga nogano juc dios mana cashanta. ¹⁵Munashpäga faraonta, llapan Egiptucunatapis fiyu gueshyawan castigämanmi caran. Chaura canan ushacashanami caycanman caran. ¹⁶Ichanga faraón cawaycanraj noga munayniyoj cashäta musyachinäpämi, intëruhöpis noga munayniyoj cashäta musyananpämi.^z ¹⁷Chaypis payga acrashä runacuna aywananta manami munancho. ¹⁸Chaypitami wara cayno öra noga tamyachimushaj runtuta. Cay Egiptumanga manarämi imaypis runtumusharächu wara runtumunanpaj caycashannöga. ¹⁹Chaymi willay llapan uywancunata wasiman wichgacunanpaj, jircacho imaycan cajtapis shuntachinanpaj. Runtumorga runatapis uywatapis wañuchengapämi wasi ruricho mana captenga.»

²⁰Faraonpa waquin autoridänincunaga TAYTA DIOS willachishanta riguiran. Chaymi wasi rurinman gueshpichiran uywaynincunatawan uywancunatapis. ²¹Waquenga mana riguishpan mana gueshpichirancho uywancunata ni uywaynincunatapis.

²²Chaura TAYTA DIOSGA Moiesta niran: «Ricrayquita janajpa jogariy intëru Egiptuman runtu tamyä gallaycunanpaj. Runtu tamyä gallaycushpan chayanga llapan runacunaman, uywancunaman, micuycunaman, jachacunanmanpis.»

²³Tucrunta Moisés janajman jogaripitin jinan öra TAYTA DIOS räyuchiran.

^y9.10 Apoc. 16.2. ^z9.16 Rom. 9.17.

Runtu tamyatapis tamyachiran. Chaynömi TAYTA DIOSGA intëru Egiptuta runtu tamyawan ushachiran. ²⁴Mana chawarannachu illguypis, räyupis, runtu tamyapis. ^aEgiptuchöga manami imaypis chayno caranchu. ²⁵Chaura intëru Egiptuchömi ima aycatapis runtu tamyay illgächiran. Runacunatapis uywacunatapis wañuchiran. Micuycunata lantacunata usharan. Yöracunatapis garapächullata cachaycuran. ²⁶Intëru Egiptupa fiyupa runtu tamyarpis Israelcuna tiyarcaycashan Gosén partimanga manami chayaran-chu.

²⁷Chaymi faraonga Aarontawan Moisesa gayaycachir niran: «Nogaga juchayojmi cá. Marca-masicunapis juchayojmi. Juchäcunapitami TAYTA DIOSGA castigamasha. ²⁸Runtu tamyapis räyupis chawanapaj TAYTA DIOSTA mañacuycuy ari. Chaura aywanayquicunapaj cachaycushayquimi. Cananga manami michäshayquinachu.»

²⁹Chayno niptin Moisés niran: «Cay siudäpita llojshicushä örami TAYTA DIOSTA mañacushpä maquëta jogarishaj. Chauraga jinan örami räyupis runtu tamyapis chawanga. Chaynöpami musyanquipaj cay pachaga Tayta Diospa maquincho caycashanta. ³⁰Nogaga musyaycämi gampis, autoridäniquicunapis TAYTA DIOSTA manaraj manchacushayquita.»

³¹Sebädapis shicshiraycashancho, linäsapis, waytaraycashancho ushacaran. ³²Rigutawan centenota ichanga mana imanaranpischu guepa muruy captin.

³³Faraón cajpita aywacur siudäpita llojshirir Moisesga TAYTA DIOSTA mañacur maquina jogariran. Chaura räyupis runtupis jinan öra chawacacuran. Mana tamyarannachu. ³⁴Tamyapis runtupis räyupis chawashatana

ricar faraonpa autoridänincuna mas piyur-raj rumi shonguno contra ricacuran. Aunircurpis manana munnarannachu. ³⁵Moisesa TAYTA DIOS willashannömi Israelcuna aywacunanata mana munar mas piyur-raj rumi shonguno contra ricacuran.

Chüpaca aypalla yurishan castigu

10 ¹Chaura TAYTA DIOSGA Moisesa niran: «Cutiy faraón cajman. Nogami camacächishcä paypis autoridänincunapis rumi shonguno contra ricacunanpaj, chaynöpa almiraypajcunata ricachinapaj. ²Chaynöpami gamcunapis wamrayquicunata willcayquicunata willapanquipaj Egiptucunata imanöpis rurashäta, almiraypajcunata rurashäta. Chaynöpami gamcuna musyanquipaj rasunpa noga TAYTA DIOS cashäta.»

³Niptin Aaronwan Moisesga aywara faraón cajman. Chayaycur niran: «Hebreocunapa TAYTA DIOSNINMI cachamasha gamta tapunapaj. ¿Imaycamaraj payta mana wiyacunquichu? ¿Aduraj aywanapaj acrashan runacunata cachay! ⁴Aywananta mana munaptiquega wara junajmi nasyuniquiman Tayta Dios yurichimonga aypalla chüpacacunata. ⁵Chaycunami intëru jircapa juntacuyconga pampapis mana jäcoj. Runtu tamyay ushahan wallca wallcalla quëdasha caycajllantapis ushajpämi ushacurcongapaj. Yöracunatapis micucurcongam. ⁶Gampa palasyuyquimanpis, autoridäniquicunapa wasincunamanpis, llapan Egiptucunapa wasincunamanpis juntayconga. Chayga cangapaj taytayquicuna, chachayquicuna, unay caj chachayquicunapis mana nunca ricashannömi.» Chayno nireraga tigrar aywacuran faraonpa palasyunpita.

⁷Chaura faraonpa autoridänincuna niran: «Tayta faraón, ¿imaycamataj

^a9.24 Apoc. 8.7; 16.21.

chay runata awantashun? ¿Gamga manachu tantiyacunquiraj cay Egiptucho ima-aycawanpis ushachimashanchita? Jina Israelcunaga aywacuchun TAYTA DIOSNINTA rispitar adurananpaj.»

⁸Chayno niptin faraonga gayachiran Aarontawan Moiesta. Chayaptin niran: «Aywayna-llapa TAYTA DIOSNIQUITA rispitar aduramunayquipaj. Ichanga ¿pî-pitaj aywanga?»

⁹Chaura Moisés niran: «Nogacunaga aywashaj ushajpämi ollgupis warmipis, wamrapis chacwan auquinpis, jucpis mana pishej. Uywäcunatapis manyapitami gatischaj. Nogacunaga TAYTA DIOSTA adurarmi jatun fistata rurashaj.»

¹⁰Chaura faraón niran: «Achyä, gamcunataga TAYTA DIOSNIQUICHARI yanapashunqui. ¿Llutanta yarpaycashayquita mana tantiyashätachu yarpañqui? ¿Wamrayquicunawan llapayqui aywanayquipaj auninätachu yarpañqui? ¹¹Manami yarpashayquinöchu canga. TAYTA DIOSTA aduraj aywayta munarga ollgu cajcunalla ayway.» Chayno nircur faraonga ñaupantapa paycunata garguchiran.

¹²Chaura TAYTA DIOSGA Moiesta niran: «Ricrayquita jogariy Egiptuman aypalla chüpacacuna shamunanpaj. Chayno shamur llapan lantacunatami ushacurconga runtu tamiy ushachan quédasha caycajllantapis.»

¹³Janajpa tucrunta Moisés jogariptin TAYTA DIOS wayrächimuran inti yagamunan caj-läpita. Chaura Egiptuman wayraran chay junaj goyarpoj pagaspapis warayta. Warannin tutapäga aypalla chüpacacuna warämuran pachapis mana jäcoj. Inti yagamunan caj-läpita wayrämushpanmi chüpacacunata apamusha caran. ¹⁴Imaypis mana cashannömi chüpacacunaga intëru Egiptuman juntaycuran.^b

Chaynöga unaypis manami caranchu; ni yapaypis manami canganachu. ¹⁵Chüpacacunaga juntacuycuran pampapis mana ricacaj. Chaura intëru jircacunapis chacracunapis yanayasha caycaran. Chayno aypalla carmi micucurcuran llapan frütacunata, lantacunata, runtu tamiyapita quédaj cajllantapis. Chaura Egiptuchöga jachacunapa lantacunapa öjan manami carannachu.

¹⁶Chaymi faraonga Aarontawan Moiesta jinan öra gayaycachir niran: «Nogaga TAYTA DIOSNIQUIPA contranmi, gamcunapa contrayquimi llutanta rurashcä. ¹⁷Chaymi gamcunata ruwacö juchäta cananllana perdunamänayquipaj. TAYTA DIOSNIQUITA nogapaj mañacuycuy cay chüpacacunallatapis illgaycachinanpaj.»

¹⁸Faraonwan parlashanpita llojshirir Moiesga jinan öra TAYTA DIOSTA mañacuran. ¹⁹Chaura TAYTA DIOSGA jinan öra cutichiypana wayrächiran. Chaymi inti yaganan caj-läpitana wayra fiyupa wayrayta gallaycuran. Chaynöpami llapan chüpacacunata Puca lamarman apacuran. Egiptuchöga chüpacacuna mana quédaranachu ni jucnayllapis.

²⁰Ichanga yarpay TAYTA DIOS camaçchiran faraón rumi shonguno contraricacunanpaj. Chaynöpami Israelcuna aywacunanta mana munaranchu.

Pacha chacacäcushan castigu

²¹Chaura TAYTA DIOSGA Moiesta niran: «Syëlupa maquiquita jogariy intëru Egiptucho pacha chacacäcunanpaj. Chauraga yana mancapa siquinnörämi fiyupa chacacäconga.»

²²Maquina Moisés jogariptin intëru Egiptucho fiyupa chacacäcuran.^c Chayno chacaylla cacuran quimsa junajcama. ²³Chay junajcuna Egipto

^b 10.12–14 Apoc. 9.2–3. ^c 10.22 Sal. 105.28; Apoc. 16.10.

runacunaga mayganpis mana ricancuranchu. Maypa aywaytapis manami camapäcuranchu. Egiptucho chayno chacaptinpis Israelcuna tiyashanchöga achicyaj caycaran.

²⁴Chaura faraonga Moisesa gayaycachimur niran: «TAYTA DIOSNIQUITA aduranayquipaj llapayqui ayway wamrayquicunatapis pushacarcärir. Uywayquicunata ichanga cachaycäriy.»

²⁵Niptin Moisés niran: «Uywäcunata gatinäta mana munarga çgamchuraj uywacunata camaripämanqui TAYTA DIOSNËTA adurar uywacunata sacrificiyupaj rupachinäpaj?»

²⁶Uywäcunataga simri gatinä caycan. Caychöga manami jucpis quëdangachu. Manaraj chayashäcamaga manami musyärächu TAYTA DIOSTA adurar ayca uywäcunata pishtarcur rupachinäcunapäpis.»

²⁷Ichanga faraón rumi shonguno contra ricacunanpaj TAYTA DIOS yapay camacächiran. Chaymi Israelcuna aywananta mana munaranchu.

²⁸Chaynöpis faraonga Moisesa niran: «Gamtaga mananami ricaytapis munächu. Aywacuy. Nogaman imaypis cuydä cutimur. Cutimushayqui öraga wañunquipämi.»

²⁹Chaura Moisespis niran: «Nimashayquinömi canga. Cananpitaga ñaupayqui-man manami shamushänachu.»

Egiptucunapa guechpa wamrancuna wañunanpaj willashan

11 ¹Chaypita TAYTA DIOSGA Moisesa niran: «Yapay juc castigutarämi chayachimushaj faraonman, Egiptucunamanpis. Chay castiguwanrämi «Aywacuy» nir gargushunquipaj. ²Cananga Israelcunata willapay ollgupis warmipis goripita caj cösacunata guellaypita caj cösacunata bisinun Egiptucunata «goycamay» ninanpaj.»

³TAYTA DIOS camacächiran Israelcunapäga Egiptucuna fiyupa alli shongu

ricacunanpaj. Faraonpa autoridänincunapis, llapan Egiptucunapis Moisesa fiyupa rispitaran.

⁴Moisesga faraonta niran: «TAYTA DIOSGA caynömi nisha: «Pullan pagasmi purishaj intëru Egiptupa.

⁵Chaymi llapan Egiptucunapa guechpa caj wamran wañonga. Faraonpa guechpa caj wamranpita gallaycur asta maraycho agapacoj warmipa guechpa caj wamranpis wañonga. Llapan uywacunapa rimir caj wawanpis wañonga.

⁶Chaura intëru Egiptuchömi mana nunca cashanno fiyupa llaquicuy wagay cangapaj. Chaynöga imaypis manami canganachu. ⁷Chayno captinpis Israelcuna tiyashanchöga ni juc allgullapis manami aullangachu. Israel runacuna tiyashan cajcho runacunapis ni uywacunapis mana wañuptinmi musyanquicuna Israel runacunata TAYTA DIOS cuyashanta.» ⁸Chayrämi llapan autoridäniquicunapis ricamaj shamongapaj. Gongurpaycur niman-gapaj «Llapan Israelcunata pushacurcur aywacuyna ari tayta» nir. Chayno nimaptinrämi aywacushäpaj.» Chayno nircur faraón cajpita Moisesga fiyupa rabyasha aywacuran.

⁹Chaypitana TAYTA DIOSGA Moisesa niran: «Faraonga manami cäsushunquipächu. Chaymi cay Egiptuchöga almiraypajcunata masta rurashaj.»

¹⁰Aaronwan Moisesga almiraypajcunata ruraran faraonpa ñaupancho. Chaypis TAYTA DIOSMI camacächiran faraón rumi shonguno contra ricacunanpaj. Chaymi Israelcuna Egiptupita aywacunanta faraón mana munaranchu.

Pascua fistata rurananpaj willapashan

12 ¹Aaronwan Moisés Egiptu-llachöraj caycaptin TAYTA DIOSGA niran: ²«Cay quillami gamcunapäga canga mushoj wata

gallaycunan caj quilla. ³Llapan Israelcunata willapanqui cay quilla chunca junajcho uywata camaricunanpaj. Chaymi cada wasicho tiyajcuna juc watayoj cashnita carpis o manta capshita carpis pishtananpaj camarenga. ⁴Juc wasicho wallcajlla cashpan ichanga bisinuncunawan shuntacanga pishtashan uyshata ushajpaj micunanpaj. ⁵Uywaga canga watayojllaraj orgu sanu. Chay acrashanga canga uysha, mana uysha cashpanga cabra. ⁶Chay acrashanta chararanga cay quilla chunca chuscu junajninyaj. Chay junajchömi ichanga tardipa pish-tanga. ⁷Pishtashan uywata micunanpaj caj wasi puncupa ishcan marcuncunatawan numralnintapis pichonga chay pishtashan uywapa yawar-ninwan. ⁸Chay chacay cancayllapa aychataga ushajpaj miconga ashgaj jachantawan,^d lebadüraynaj tantantinta. ⁹Chay aychata ama micongachu yanushata ni chawatapis. Cancashallata micuchun. Miconga umanta, pachanta, shongunta, macshuncunatapis. ¹⁰Imantapis ama cachangachu waranninpäga. Puchöpacushan cajtaga ushajpaj rupaycachenga. ¹¹Micushpan miconga rôpanta, llanguinta jatishalla, tucruncunatapis aywacunayquipaj camaricushalla. Chay aychata apurälla miconga. Chay Pascua^e fistataga nogapa jutëcho rurachun. ¹²Chay chacayga Egipto nasyun intërupami noga purishäpaj. Llapan Egiptucunapaguechpa wamrancunatami wañuchishaj. Chaynömi uywancunapatapis rimir caj wawantaga wañuchishaj. Egiptupa diosnincunata castigashäpaj. Noga TAYTA DIOSMI chayno në. ¹³«Pishtashayqui uywapa yawar-ninwan puncuyquicuna pichusha

captinmi maygan wasicho tiyarcayca-shayquipis musyacanga. Egiptucunata noga wañuchishpäga wasiqui puncucunacho yawarta ricar päscushämi. Chaura gamcunaga ni jucnayllapis manami wañunquipächu. ¹⁴Chay junajta gamcunaga yarpanquipaj. Cada watacho chay junajmi rispitar fistata ruranniquepaj gamcunapaj alli rurashäta yarpänayquipaj. Chaynöllami gamcunapis gamcunapita mirajcunapis cada wata imaycunapis ruranniquepaj. ¹⁵Ganchis junajmi micunquicuna lebadüraynaj tantallata. Rimir junajpita-pacha gamcunapawasiquichöga lebadüra ama cangachu. Maygayquipis lebadürayoj tantata chay junajcunacho micorga tiyayca-shayquipita gargushami canquipaj. ¹⁶Gallarinan junajchöwan ganchis caj junajchöga nogata alabamänayquipaj shuntacanqui. Chay junajcunachöga ama arunquichu. Micunayquipaj micuyllata yanucunqui.

¹⁷«Lebadüraynaj Tantata Micuna fistata^f rural imaypis yarpanquicuna Egiptupita jorgamushäta. Gamcunapis gamcunapita mirajcunapis mana jamachiypa jatun fistatami ruranniquepaj. ¹⁸Wata gallarej quilla chunca chuscu (14) junaj tardipita-pacha lebadüraynaj tantata micunqui ishca chunca juc (21) junaj tardicama. ¹⁹Gamcunapawasiquichöga ganchis junajyaj lebadüra ama cangachu. Maygayquipis lebadürayoj tantata micojtaga Israel casta shuntacashanpita gargunqui. Chaynölla rurannique Israel-masiqui captinpis, juc-lä runa captinpis. ²⁰Chay junajcunacho lebadürayoj cajtaga ima micuytapis cuydä micur. Maycho tiyarpis micunqui lebadüraynaj tantallata.»

^d12.8 Ashgaj jachata micunanpaj Tayta Dios niran Egiptucho Israelcuna ñacashanta yarpänanpämi. Éxo. 1.14. ^e12.1–13 Lev. 23.5; Núm. 9.1–5; 28.16; Deut. 16.1–2; Mat. 26.2–29; Mar. 14.1–25; Luc. 22.1–19; 1Cor. 5.7. ^f12.14–20 Éxo. 23.15; 34.18; Lev. 23.6–8; Núm. 28.17–25; Deut. 16.3–8.

²¹ Chaura Israelcunapa mandajnin auquincunata gayaycachir Moisesga niran: «Gamcuna cada wasicho juc cashnita man'chäga capshita acranqui. Nircur pishtanqui Pascua micuyta ruranayquipaj. ²² Chay uywapa yawarninta charinqui. Nircur chajchucuna jachata yawarman töparcachir puncupa marcuncunata, numralninta pichunqui. Chayno ruraycorga chay pagas pipis ama llojshengachu pacha waränancama. ²³ Egiptucunata castigananj TAYTA DIOS purega puncucunacho yawarta ricar chay wasicunapita päsacongä. Puncucunacho yawar captenga wasiquicunaman manami TAYTA DIOS yaycachengachu wañuchi-coj anjlita.

²⁴ «Cananpitaga llapaniqui Israelcuna wiyacunqui Tayta Dios willapähushayquicunata. Gamcunapis, gamcunapita mirar aywajcunapis imaycamapis wiyacunqui. ²⁵ TAYTA DIOS goycushunayquipaj aunishan particho tiyashpayquipis canan rurashayqui Pascua fistataga mana gongaypa ruranqui. ²⁶ Mas guepata wamrayquicuna ¿Imapätaj cayno ruranchi? nishuptiquega ²⁷ cayno nir willapanqui: «TAYTA DIOSMI Egiptucho unay castanchi Israelcuna tiyashan wichan wañuchiran Egiptucunata. Israelcunapa wasinpita ichanga päsa-curän. Chayno rurarmi noganchi castataga mana wañuchirancho. Chaypitami cay Pascua micuytaga ruranchi TAYTA DIOSTA rispitar» nir.»

Chaura Israelcunaga rispitar gongurpashpan Tayta Diosta aduraran.

²⁸ Chaypita aywar llapan runacuna ruraran Moiseswan Aaronwan TAYTA DIOS willacachishanno.

**Egiptucunapa guechpa
wamrancuna wañushan castigu**

²⁹ Nishan junäga pullan pagasmi TAYTA DIOS wañuchiran Egiptucunapa

guechpa ollgu wamrancunata.^g Faraonpa guechpa ollgu wamranpita asta carsilcho caycajpa guechpa ollgu wamrantapis wañuchiran. Llapan uywacunapa rimir caj orgu wawancunatapis wañuchiran. ³⁰ Chaymi chay chacayga faraonpis autoridänincunapis llapan Egiptucunapis jatariran. Egiptuchöga fiyupa llaquicuy wagay caran cada wasicunacho aya captin.

³¹ Chaura chay chacay faraonga Aarontawan Moiesta gayarcachir niran: «Canaan öra aywacuy. Egiptucunapita llojshicuy llapan Israel-masiqicunawan. Nishayquino juella aywacuy TAYTA DIOSTA aduranayquipaj. ³² Uyshayquicunata, cabrayquicunata, wäcayquicunata gaticarcärir juella aywacuy ari nimashayquicunano. Nogapäpis Tayta Diosta mañacuycunqui.»

³³ Egipto runacunaga yarparan guechpa wamrancuna wañushanno quiquincunapis wañunanpaj cashanta. Chaymi yanaparan Israel runacuna juella aywacunapaj. ³⁴ Chaymi Israelcunaga tantapaj chayraj chapushan mäsatapis lebadüraynajllata apacuran. Jinan batyanpa jacuncunawan pitucarcärir, matancarcärir apacuran. ³⁵ Israelcunaga Moisés willapashannölla Egiptucunata mañacuran goycärinanpaj, ima-aycatapis goripita, guellaypita rurasha cajcunata, asta röpacunatapis. ³⁶ TAYTA DIOS camacächiran Egiptucuna fiyupa alliyacäcunapaj, Israelcuna imatapis mañacuptin goycärinanpaj. Chaynöpami Israelcunaga Egiptucunapa ima-aycantapis apacuran.^h

**Israelcuna Egiptupita
yargucushan**

³⁷ Israelcunaga Ramsés siudäpita aywacuran Sucot-läman. Ollgu runacunalla caran sojta pachac warangano

(600,000) warmicunata wamracunata mana yupayllapa. ³⁸Aywacuptin jäpa runacunapis paycunawan aywacuran. Israelcunaga uywacunatapis uyshata wäcata aypallata gaticurcur aywacuran. ³⁹Egiptucuna apurä garguptinmi Israelcunapaga luwarninpis mana carannachu mircapanta ruracunanjaj. Chaymi jamashanchöga lebadüraynaj apashan mäsalapita tantata ruraran.

⁴⁰Israelcunaga Egiptucho tiyasha caran chuscu pachac quimsa chuncan (430) wata. ⁱ ⁴¹Chuscu pachac quimsa chuncan (430) watata usharcushan junajmi TAYTA DIOS acrashan runacunaga röpa-röpa chay nasyunpita llojshicurán. ⁴²Chay chacaymi Israel runacunata TAYTA DIOS nayanaran Egiptupita yargunanpaj. Chaypitami Israelcunapis TAYTA DIOSTA adurashpan chay cumlinan chacayga Pascua fistata cada wata ruranga.

Pascuacho imano rurananpäpis masta willapashan

⁴³Aarontawan Moiesta TAYTA DIOS niran: «Caynömi Pascua micuyta ruranqipaj; Pascuapaj pishtashayqui uywapa aychanta ama micongachu jäpa runaga. ⁴⁴Guellaywan rantisha uywayniqui runami ichanga señalacusha carga miconga. ⁴⁵Ama micongachu guellaypaj arupacoj shamoj jäpa runa, ni rätulla shamoj jäpa runapis. ⁴⁶Chay aychata micunqui pishtashayqui wasi rurillacho. Ama jorgunquichu jawamanga. Tulluntapis ama paquinquichu. ^j ⁴⁷Israel cajcunaga llapayquipis chaynölla ruranqui. ⁴⁸Gamcunacho tiyaj jäpa runapis gamcunano TAYTA DIOSTA rispitar Pascua micuyta gamcunawan iwal micuyta munaptega gamcuna ninqui «Rimëroga llapayqui wasiquicho tiyaj ollgu cajcuna señalacuyraj» nir. Chaura

paycunapis cangapaj nasyunniquicho yurishanöna. Señalacöni cäga chay aychata ama micongachu. ⁴⁹Chay layllami canga jinán nasyuncho yurej-cunapäpis, gamcunacho juc-lä runacuna tiyajcunapäpis.»^k

⁵⁰Chaura Israelcunaga llapanta ruraran Aarontawan Moiesta TAYTA DIOS nishannölla. ⁵¹Chay junajllami TAYTA DIOSGA Israelcunata röpa-röpa shuntacashallata Egiptupita jorguran.

Guechpa caj wamranta Tayta Diospaj acrashan

13 ¹TAYTA DIOSGA Moiesta niran: ²«Israelcunapa guechpa caj ollgu wamrancunapis, llapan uywacunapa rimir caj orgu wawancunapis nogapämi canga. Chauraga llapan guechpa cajta nogapaj apamunqui.»^l

³Chaura Moiesga llapan runacunata niran: «Gamcuna yarpanqui TAYTA DIOS munayninwan Egiptupita jorgucäshushayqui junajta. Egiptucho uyway rantisha runano caycajtami jorgucäshunqui. Cananpitaga cada watami cay junajta yarpar lebadürayoj tantata ama micunquichu. ⁴Canan junäga Abib quillachömi llojshircaycanqui. ⁵Chaymi awiluyquicunata TAYTA DIOS aunishan partiman chayar cada wata cay quillacho Pascua fistata ruranqui. Chay partichöga imaycapis aypalla captin lëchipis mishquipis yacunörämi caycan. Chayga caycan Cananeo runacuna, Het runacuna, Hev runacuna, Amorreo runacuna, Jebús runacuna tiyaycashan partimi. ⁶Chay Pascua fistachöga gamcuna ganchis junaj intërumi lebadüraynaj tantallata micunqipaj. Fista ushanan caj junajchömi ichanga diya captin TAYTA DIOSTA rispitar aduranqui. ⁷Fista cashan junajcunachöga

ⁱ12.40 Gén. 15.13; Gál. 3.17. ^j12.46 Núm. 9.12; Juan 19.36. ^k12.48–49 Núm. 9.14.

^l13.2 Núm. 3.13; Luc. 2.23.

tiyashayqui particho maychöpis ama cangachu lebadüra ni lebadürawan poguchishapis. Lebadüraynaj tantallata micunqui. ⁸Chay junajcunachöga wamrayquicunata willapanqui: «Cay fistataga rurücuna Egiptupita TAYTA DIOS jorgamashpan imanöpis rura-shanta yarparmi» nir. ⁹Gamcunapäga cay fista canga ricrayquicho u urcuyquicho chäpasha caycajnömi TAYTA DIOSPA mandamintuncunata imaypis mana gonganayquipaj. Chaynöga canga fiyupa munayninwan Egiptupita TAYTA DIOS jorgamushushayquipitami. ¹⁰Chaymi cay fistataga watawata ruranki nimashanchi junajcho.

¹¹«Unay awiluyquicunata, gamcunata aunishushayqui Canaán partiman chayaycachir chay partita goycushuptiquega ¹²guchepa caj wamrayquicuna TAYTA DIOSPAMI canga. ^mUywayquicunapapis rimir wawan orgu cajcunaga TAYTA DIOSPAMI canga. ¹³Bürrupa rimir caj orgu wawanpa ruquin ichanga Tayta Diospaj apanqui juc watayoj cashnita carpis u juc watayoj capshita carpis. Ruqinta mana aparga bürru-mallwapa cuncanta paquirinqui wañunanpaj. Chaynöllami gamcunapa guechpa caj ollgu wamrayquipa ruquinpis Tayta Diospaj ofrendata apanqui.

¹⁴«Wara warantin wamrayquicuna ¿Imapätaj cayno ruranchi?» nir tapushuptiqui gamcunaga ninqui «Egiptucho uyway caycajtami TAYTA DIOS fiyupa munayninwan jorgamaran.

¹⁵Faraón fiyupa chucru shongu ricacur mana munaranchu llojshicamunäcunata. Chaymi TAYTA DIOSGA Egipto runacunapa guechpa ollgu wamrancunata, uywancunapa rimir caj orgu wawantapis wañuchiran. Chaypitami uywäcunapa rimir caj orgu wawantaga TAYTA DIOSPAJ goycöcuna. Chayno guechpa ollgu wamräcunapa

ruquinpis TAYTA DIOSPAJ ofrendata goycöcuna» nir. ¹⁶Ricracho u urcuchoch señal cashannömi chay fistapis señalno canga Egiptupita TAYTA DIOS munayninwan jorgamashanchita imaypis yarparänayquipaj.»

Ninawan pucutaywan Tayta Dios yan'gashan

¹⁷Israelcunata faraón «aywacuy» niptin Tayta Diosga manami Filistea nasyunpa aywaj nänipachu pusharan, chaypa serca caycaptinpis. Diosga musyaranmi pillyananpaj Filistea runacuna ichipaptin Israelcuna mancharir Egiptuman cuticunanpaj cashanta. ¹⁸Chaymi chunyajpa Puca lamaran aywaj nänipa tumachiypa pusharan. Israelcunaga Egiptupita aywacuran suldärucunano röpa-röpa camacasha.

¹⁹Josëpa tulluncunatapis Moisesga apachiran. Josëga manaraj wañurmi Israelpa wamrancunata jurachir unay cayno nisha caran: «Gamcunata yanapäshunayquipaj Tayta Diosga shamongami. Chayno yanapäshuptiqui tullöcunata caypita apacullanqui ari.»ⁿ

²⁰Israelcunaga Sucotpita aywacur chayaran Etam partiman. Chaypitaga caycaran chunyaj chaqui jircanami. ²¹Israelcunata pushashpan TAYTA DIOSGA junajpa aywaran ichiraycaj pucutaycho, chacaypana achquipänanpaj ichiraycaj ninacho. Chaynöpami chacaypa junajpapis Israelcunaga aywaran. ²²Chay ichiraycaj pucutayga junajpa mana illgaypa paycunapa ñaupapuntanta aywaycaran. Chacaypana ichiraycaj nina rataycaj mana illgaypa ñaupapuntanta aywaycaran.^o

Puca Lamarpa Israelcuna päshashan

14 ¹Moisesta TAYTA DIOS niran: ²«Israelcunaga Pi-hahirotläman cutimuchun. Chayga caycan

^m 13.12 Luc. 2.23. ⁿ 13.19 Gén. 50.25; Jos. 24.32. ^o 13.21–22 Éxo. 40.34–38; Núm. 9.15–23.

Migdolpita lamarman aywajchömi. Chaychöga lamar cantuncho tolduncunata ichichichun Baal-zefonpa chimpanman. ³Chaymi faraonga yarpanga chunyajman chayar pantacasha purircaycashayquita. ⁴Nogami camacächishaj faraón rumi shonguno contra ricacushpan guepayquita gati-shushpayqui shamunanpaj. Chayno gatishuptiqui nogami suldäruncunata ushacächishaj. Chaynöpami musyachishaj munayniyoj cashäta. Chayrämi Egiptucunaga musyanga noga TAYTA DIOS cashäta.»

Chaymi Israelcunaga Tayta Dios nishannölla cutiran. ⁵Israelcuna gueshpiycashanta musyaycur faraonga autoridänincunawan pësuran Israelcunata cachaycushanpita. Chaymi ninacuran: «¿Imataj ruraycushcanchi? ¿Ima jinanpataj Israelcuna aywacunanpäga cachaycushcanchi? Cananga ¿pitaj arupämäshun?» nir.

⁶Chaymi faraonga jinan öra guërrapaj caj carrëtancunata camarircachir suldäruncunata pushacurcur aywaran. ⁷Egiptupita aywaran sojta pachac (600) mas allinnin caj carrëtancunawan. Chaynöpis Egiptucho caj carrëtacunawanga llapanwanmi aywaran. Cada carrëtacho juc mandajpis aywaran. ⁸TAYTA DIOSMI camacächiran faraón rumi shonguno contra ricacunanpaj. Chaymi Israelcunapa guepanta gati aywaran Tayta Dios fiyupa munayninwan yanapatin aywacusha caycaptinpis. ⁹Faraonpa suldäruncunaga gatiaran llapan cawalluncunawan, carrëtancunawan, muntädu caj suldäruncunawan. Israelcunataga tariparan Pi-hahirotpa ñaupancho Baal-zefonpa chimpancho lamar cantuncho pachacusha caycajta.

¹⁰Chaypita Israelcunaga ricaran faraón Egiptucunawan guepanta aywar taripaycashanta. Chaymi fiyupa mancharir gaparayparaj TAYTA DIOSTA mañacuran. ¹¹Moisestana

jitapar paycuna niran: «Egiptucho pantiyun mana captinnöpis ¿imapätaj jorgamarayqui cay chunyajcho wañunäcunapaj? ¿Imanirtaj chayno ruramashcanqui? ¹²Nogacunaga Egiptullachönami nirä: «Jina Egiptucunata arupäshaj chunyajcho wañunäpitaga. Nogacunapäga mas allimi paycunapa uywaynin cacuptë» nir.»

¹³Chayno niptin Moisés niran: «¿Balurchay-llapa! ¡Ama manchacuychu! Cananmi TAYTA DIOS salbama-shanchita ricanquipaj. Egiptucunataga cananllanami ricanquipaj. Mananami mas imaypis ricanquipänachu. ¹⁴Gamcunaga ama llaquicuychu.

TAYTA DIOSMI faburninchi pilliyanga.»

¹⁵Chaypitaga Moiesta TAYTA DIOS niran: «¿Imanirtaj mañacaycämanqui? Israelcunata willay jucllana aywacunanpaj. ¹⁶Gamnami tucruyquita janajpa jogarcur lamarman macyaranki ishcayman lamar yacu raquicacunanpaj. Chaura Israelcunaga lamar raquicasha chaupinpa chaqui allpapanami päsangapaj. ¹⁷Nogami camacächishaj Egiptucuna rumi shonguno contra ricacunanpaj. Chaymi gamcuna aywashayquipa gatishunquipaj. Chaynöpami faraonta, llapan suldäruncunata carrëtancunatawan, muntädu suldäruncunatawan imanöpis rurashpä pi-maytapis noga musyachishaj munayniyoj cashäta. ¹⁸Egiptucunaga noga TAYTA DIOS cashäta musyanga faraonwan aywajcunata imanöpis ruraptërämi.»

¹⁹Chaura Tayta Diospa anjilnin y ichirayaj pucutaypis Israelcunapa ñaupanta aywaycashanpita guepanmanna witicuriran. ²⁰Chaura chay ichiraj pucutayga caycaran Egiptucunapawan Israelcunapa chaupincho. Chay öra Egiptucunapäga pacha fiyupa chacacäcuran; Israelcunapäna achicyaparan. Chaynöpami Egiptucunaga ricayta mana camäpacur Israelcunata mana tariparancho.

²¹ Moisesga ricranta jogariran lamar cajman. Chaura TAYTA DIOSMI warayllata inti yagamunan caj-lädu-pita sinchi wayrata wayrächimuran.^p Chaynöpami lamarta ishcayman raquicäcachiran. Chay raquishan chaupitana chaqui allpaman ticrarchiran. ²² Chaura Israelcunaga chaqui allpapana päasaran^q washa-lädu-pa cay-lädu-pa yacu tapyano ichiraycap-tin.

²³ Chaymi Egiptucunaga llapan suldäruncunawan, carrëtancunawan, muntädu aywaj suldäruncunapis Israelcunapa guepanta gatir yaycuran lamar chaupincamaraj. ²⁴ Pacha waraycaptinnaga nina rataycajpita-wan pucutay ichiraycajpita TAYTA DIOS ricärir camacächiran Egiptucuna ima ruraytapis mana camäpacunan-paj. ²⁵ TAYTA DIOSGA carrëtancunapa ruyrancunatapis llojshicäcachiran. Chaura manana aywaytapis puydiran-nachu. Chaymi Egiptucuna ninacuran: «Israelcunapitaga gueshpir cuticushun. TAYTA DIOSMI Israelcunapa faburnin car noganchipa contranchi caycan» nir.

²⁶ Ichanga Moiesta TAYTA DIOS niran: «Ricrayquita lamar janampa jogariy yacu cashganman cutir Egiptucunata, carrëtancunata, cawalluncunata ñiticurcunanpaj.» ²⁷ Chaura Moisesga lamar janampa ricranta jogariran. Pacha wararauptenga yacu cutiran cashannömana. Egiptucunaga gueshpishancho lamarmen tacacaran. Israelcunata gatej Egipto runacunata-ga chaynömi TAYTA DIOS ushajpaj yacuwan ñitichiran. ²⁸ Cashanman yacu cutir faraonta, suldäruncunata, cawalluncunata, carrëtancunata ushajpaj ñiticurcunan. Chaura Israelcunata gatir yaycojuncunaga ni jucnayllapis mana gueshpiranchu.

²⁹ Israelcunaga lamarta päasaran chaqui allpapa, ishcan-lädu-pa yacu tapyano ichiraycaptin. ³⁰ Chay junaj Egiptucunapa maquinpita TAYTA DIOS Israelcunata gueshpichiran. Chaypitaga Israelcuna ricaran lamar cuchuncho Egiptucunapa ayan wampurcaycajta. ³¹ Munayninwan TAYTA DIOS Egiptucunata fiyupa castigashanta ricaycur Israelcunaga amatar respitashpan TAYTA DIOSTA aduraran. Chaypitaga yäracuran TAYTA DIOS-LLAMANNA. Moisés nishancunallatana riguiranpis.

Moisés cantashan

15 ¹ Chaypita Moisesga llapan Israelcunawan TAYTA DIOSTA alabar cantaran.^r Chay cantashan caynömi niycaran:

«TAYTA DIOSTA alabashpämi cantashaj munayniyoj cayninwan binsishanpita.

Payga cawalluncunatami, muntädu aywajcunatami lamarmen garpurisha.

² TAYTA DIOSMI imapitapis chapämaj, salbamaj.^s

Chaymi payllapaj cantä.

Payta alabä Diosnë captinmi.

Payta adurä unay caj famillyäcunapapis Diosnin captinmi.

³ TAYTA DIOSGA guërracho pilyay yachajmi.

Paypaga jutinpis TAYTA DIOSMI.

⁴ «Tayta Diosga faraonpa suldäruncunatami, carrëtancunatami lamarmen garpurisha.

Mas mijur suldäruncunapis

Puca lamarchömi shengaypa wañusha.

⁵ Ruminömi rucicama yagacarpusha.

^p 14.21–22 Sal. 77.16–20. ^q 14.22 1Cor. 10.1–2; Heb. 11.29. ^r 15.1 Apoc. 15.3.

^s 15.2 Sal. 118.14; Isa. 12.2.

- Jundu lamarmi ultacurcusha.
- ⁶«TAYTA DIOS, maquiqui fiyupa munayniyojmi.
Chaywanmi llapan chiquimajcunata illgarachishcanqui.
- ⁷Gamga fiyupa munayniquiwanmi contrayqui jatarejcunata usharishcanqui.
Rabyacurcurmi ogshata nina ushacurcojnöpis illgarachishcanqui.
- ⁸Pücariptiqui yacu shuntacäcusha.
Yaculla caycashpanpis tapya ichiraycajno ricacusha.
Mas jundunnincho caj yacucunapis tinticäcusha.
- ⁹Chiquimajcunaga caynömi yarparan:
«Gatishaj taripanäcama.
Llapan apaycashancunatapis guechurcurmi raquipänacushaj.
Sablëwanmi ushajpaj wañuchishaj» nir.
- ¹⁰Ichanga lamarta gam pücariptiqui ushajpämi lamar ultacurcusha.
Yacu bötiypa bötiycajman plömunömi yagacarpusha.
- ¹¹«TAYTA DIOS, maygan dioscunapis gammanga manami tincunchu.
Gamno santuga manami juc canchu.
Gamno munayniyöga manami juc canchu.
Gamga fiyupa almiraypajcunatami rurashcanqui.
- ¹²Maquiquiwan ayparcamuptiqui chiquimajcunataga pachami ultacurcusha.
- ¹³«Jorgushayqui runacunataga cuyapashpayquimi pushaycanqui.
Munayniquiwanmi tiyashayqui rispitädu pachaman pushaycanqui.

- ¹⁴Chayta mayarga waquin nasyuncho tiyajcunapis fiyupami manharenga.
Filistea runacunapis mancharir almaynajmi ricaconga.
- ¹⁵Edom runacunapa mandajninacunapis mancharir callpaynajmi ricacongapaj.
Moab runacunapa mandajninpis mancharir sicsicyangami.
Cananeo runacunapis mancharishpanmi ima ruraytapis mana camäpacongachu.
- ¹⁶Paycunaga fiyupa munayniquiwanmi mancharishpan upatasha ricaconga.
Ruminöpis chiyacäconga acrashayqui runacuna päsa curinancama.
- ¹⁷TAYTA DIOS, Israelcunataga gammi pushanquipaj tiyanayquipaj acrashayqui puntaman.
Tiyanyquitaga quiquiquimi camarishcanqui.
Chaychömi imaycamapis tiyanaychinqipaj.
- ¹⁸«TAYTA DIOS gamllami imaycamapis mandaycanquipaj.»

María cantashan

- ¹⁹Carrëtanacunawan cawalluncunawan faraonpa suldäruncuna lamar chaupinta aywaycaptin TAYTA DIOS lamar yacuta cashganman cutichir ñiticarpachiran. Israelcunami ichanga päsan chaqui allpapa. ²⁰Chaypitami Aaronpa pañin profetisa Mariaga panderëtallanpawan cantaran. Chaura llapan warmicunapis cushicushpan gallaycuran panderëtata awishpan dansayta. ²¹Caynömi María cantaran:
«TAYTA DIOSTA alabar cantay munayniyoj cayninwan binsishanpita.
Payga cawalluncunatami, muntädu aywajcunatami lamarman garpurisha.»

**Ashgaj yacuta alli yacumanna
Tayta Dios tierachishan**

²²Chaypitanaga Israelcunata Puca Lamarpita Moisés pushacuran. Chaura aywacuran Shur jutiyoy chunyaj chaqui jircapa. Quimsa junajna aywar-pis yacuta mana tariranchu. ²³Chay-pita chayaran Mara jutiyoy partiman. Chaycho yacu caycajtaga asgaptin mana upuranchu. Chayno yacu asga-shanpitami chay partipa jutinta chura-paran Mara^t nir. ²⁴Chaura runacunaga Moisespa washan rimaran «Cananga ¿imataraj upushun?» ninacur.

²⁵Chaura Moisesga Tayta Diosta mañacuran yanapananjaj. Mañacup-tin TAYTA DIOSGA juc yörata ricachi-ran. Chayta Moisés yacuman jitarpur-an. Chaura yacuga upunanpaj allina tircacuriran.

Chaychömi TAYTA DIOSGA Israel-cuna imano cawananjaj laycunata willaparan. Wiyacunanpaj cashanta mana wiyacunanpaj cashantapis paycunata mayaparan. ²⁶Paycunata niran: «Wiyacamaptiquega, muna-shänölla cawaptiquega, laynécunata cumliptiquega Egiptucunata castigar gueshyawan charichishäno manami castigashayquipächu. Nogami cä TAYTA DIOSNIQUI, imapitapis allchacächej.»

²⁷Chaypita päsar chayaran Elim partiman. Chaycho caran chunca ishca (12) pashtaj yacu, ganchis chunca (70) palmëra yöracuna. Chay yacu ñaupanmanmi tolduncunata ichi-chiran.

Israelcuna manäta micushan

16 ¹Elimpita Israelcuna ushajpaj aywacur chayaran Sin jutiyoy chunyajman. Chayga caycan Elimpita Sinäiman aywajchömi. Chay caran Egiptupita aywacushanpitaga quilla

chunca pichga (15) junajninchöna. ²Chay chunyajcho llapan runacuna Moisespawan Aaronpa contran rima-ran. ³Chayno rimarmi paycunata niran: «Egiptullachöna TAYTA DIOS wañuchimashwan caran. Chaychöga saccananchiyaj aychata tantatapis micoj canchi. Mancanchicunacho aychapis manami pishejchu. Gamcu-naga cay chunyajman pushamashcan-qui llapanëta yargaypita wañuchimä-nayquipämi.»

⁴Chaymi TAYTA DIOSGA Moiesta niran: «Janajpitami tantata tamya-tano shicwachimushaj.» Chaura paycunanami tiyaycashanpita aywar waran-waran shuntamonga chay junaj micunan aypajllata. Cananmi musya-shaj noga nishäta cumlishanta mana cumlishantapis. ⁵Sojta junaj cajchöga ishcajunaj micunanpaj aypajta shun-tachun.»

⁶Chayno niptin Aaronwan Moisesga Israelcunata niran: «Canan tardimi gamcuna musyanqui Egipto nasyun-pita TAYTA DIOS jorgamushushay-quita. ⁷Tutapapis ricanquipaj TAYTA DIOS fiyupa munayniyoy cashanta. Nogacunapa conträ rimanayquipäga ¿pitaj nogacunaga cä? Gamcunaga TAYTA DIOSPA contranmi rimash-canqui. Payga contran rimashayquita wiyashami. ⁸TAYTA DIOSMI tardipa micunayquipaj aychata goshunqui-paj; tutapa micunayquipäna aypa-lla tantata. Gamcuna paypa washan rimashayquitaga wiyashami. Nogacu-naga manami imapis cächu. Gamcuna manami nogacunapa conträchu rimashcanqui. Chaypa ruquenga TAYTA DIOSPA contranmi rimashcanqui.»

⁹Chaypitaga Aaronta Moisés niran: «TAYTA DIOSGA wiyashami Israelcuna contran rimashanta. Cananga Israelcu-nata willay TAYTA DIOSPA ñaupanman shuntacänanjaj.»

^t15.23 Mara ninanga ashgaj ninanmi. ^u16.4 Juan 6.31.

¹⁰Israelcuna shuntacarcuptin Aarón willapaycaptinna lllapan Israelcunaga chunuyajpa ricāriran. Chaycho ricaran TAYTA DIOSPA achicyaynin pucutaycho caycämojta.

¹¹Moisesta TAYTA DIOS willashpan niran: ¹²«Israelcunata wiyashcämi washäta rimarcaycajta. Paycunata willay cayno nir: «Tardipa aychata micunquipaj. Tutapana tantata micunquipaj sacsanayquicama.» Chaynöpami musyanquicuna noga gamcunapa TAYTA DIOSNIQUI cashäta.»

¹³Chay tardi aypalla codorniz äbicuna juntaycuran Israelcuna tiyaycashanmanga. Warannin tutapanami tiyaycashan ñaupan pampacunaga yuraj shullaylla warämuran.» ¹⁴Nircur



Codorniz äbicuna (Éxo. 16.13)

chay shullay chaquircuptinna rashtaniraj yurajlla pampacho ricacuran.

¹⁵Israelcunaga manami musyaranchu ima cashantapis. Jucnin-jucninpis ninacuran «¿Cayga imaraj?» nishpan.»

Chaura Moisés niran: «Cayga caycan micunayquipaj TAYTA DIOS goycäshushayqui tantami. ¹⁶TAYTA DIOSGA nisha gamcuna micunayqui-tupuylla shuntanayquipämi. Aycajpis juc tolducho cashallayquipita, cada runapaj shuntanqui ishçay calu mati juntatano.»

¹⁷Chaura Israelcunaga Tayta Dios nishannömi shuntaran. Waquenga wallcallata shuntaran; waquenga achcata. ¹⁸Tupuptenga wallcata shuntajpapis mana pishirancho.» Achcata

shuntajpapis mana puchurancho. Chaynömi cada junaj shuntaran micunanpaj-tupuyllata.

¹⁹Chaypita Moisés niran: «Warapäga ama pipis puchöchengachu.»

²⁰Chaypis waquenga Moisés nishanta mana wiyacur waranninpaj churacuran. Chaura chay churacushanga curushpan fiyupa asyaricuriran. Chaymi Moisesga piñacuran chay churacojcurata. ²¹Chaypitanaga cada tuta cada ünun shuntaj micunan-tupuyllana. Mana shuntashan cäga shanaywan chullucäcoj.

²²Cada semänacho sojta junaj cajchöga waranninpajwan shuntaj. Waranninpäpis shuntaj chay junajpaj shuntashantano. Chayno shuntaycajta ricar Israelcunapa mandajnincuraga Moiesta willaj aywaran.

²³Willaptin Moisés niran: «Chayno shuntananpämi TAYTA DIOS nisha. Wara junäga TAYTA DIOSTA rispitanä säbadu jamay junajmi.» Chaymi yanunayquipaj cajtaga canan junajlla yanuy warapajwan. Timpuchinayquipaj cajtapis cananllana timpuchiy. Micurcur puchoj cajtaga churanqui wara junaj micunayquipaj.»

²⁴Moisés nishannöllami churacuran warannin micunanpaj. Chay cäga manami asyarirancho, ni cururanpis-chu. ²⁵Chaura Moisés niran: «Canan junäga chay churacushayquita micuy. Cananga manami imatapis tarinquipächu pampacho. Chaynöga caycan säbadu jamay junaj, TAYTA DIOSTA rispitanä junaj captinmi. ²⁶Sojta junajmi shuntanqui micunayquipaj. Ganchis caj junajchöga säbadu jamay junaj captin manami imapis cangapächu.»

²⁷Chayno willaycaptinpis waquenga ganchis junaj cajchöpis shuntaj yarguran. Ichanga manami imatapis tarirancho.

† 16.12–13 Núm. 11.31–32. † 16.15 1Cor. 10.3. † 16.18 2Cor. 8.15. † 16.23 Éxo. 20.8–11.

²⁸Chaura TAYTA DIOSGA Moisesta niran: «¿Imaycamataj gamcunaga layñacunata mana wiyacunquichu? ²⁹Ama gongaychu. Nogami nishcä ganchis caj junaj säbadu jamay junajcho jamanayquipaj. Chaymi gamcunata sojta caj junajcho micuyta ishcaj junajpaj goycä. Chaura ganchis caj junajchöga mana llojshiypa wasillayquicho goyacunqui.» ³⁰Chaynöpami ganchis caj junajchöga llapan runacuna jamaran.

³¹Israelcuna shuntashanga caran yurajmi, jinachöpis culantrupa murunömi. Mishqiran abëjapa mishquinwan rurasha tantano. Chaytami Israelcunaga «maná» nir jutichaparan.^z

³²Chaypitana Moisesga Israelcunata niran: «TAYTA DIOSMI nimashcanchi noganchipita mirajcuna ricananpaj ishcaj matitano manäta churananchipaj. Chaynöpami paycunaga musyanga Egiptupita jorgamashpanchi chunyajcho tantata Tayta Dios garamashanchita.»

³³Aarontapis Moisés niran: «Ishcaj calu mati juntatano churay manäta^a juc mancaman. Nircur Tayta Diospa ñaupanman churay. Chaycho churanga Israelcunapita mirajcuna ricananpämi.»

³⁴Chaura Moisesta TAYTA DIOS nishannömi Aaronga mancata churaran babul ñaupaman.

³⁵Chaynömi Israelcunaga manäta micuran chuscu chunca (40) watantin Canaán nasyunman chayanancama.^b

³⁶Ishcaj mati manäta shuntashanga caran ishcaj quílunömi. Chay tuputami «gomer» nej.

Gagapita yacu llojshimushan

17 ¹Sin chunyajcho tiyarcaycashanpita llapan Israelcuna aywacuran. TAYTA DIOS nishannölli goyar-goyar aywarcaycaran.

Chayno aywaycällarmi chayaran Refidim partiman. Chaychöga runacuna upunanpaj yacu mana caranchu. ²Chaura rabyashpan Moisesta nipacuran: «¿Yacuta gomay upunacunapaj!»

Chaura Moisés niran: «¿Imanirtaj nogata nimanqui? ¿Imanirtaj TAYTA DIOSTA musyapayta munanqui?»

³Runacuna pasaypa yacunaypita car Moisespa contran rimar nircaycaran: «¿Cayno ñacachimänayquipächu Egiptupita jorgamarayqui? ¿Llapan wamräcunawan uywäcunapis yacunaypita wañunacunapächu jorgamarayqui?» nir.

⁴Chayno niptinmi Moisesga TAYTA DIOSTA mañaur niran: «¿Imatataj rurashaj cay runacunataga? Manapis aycällatanami sajmaycällar wañuycachimanga.»

⁵Chaura TAYTA DIOS niran: «Israelcunapita ñaupacuy juc ishcaj mayur runacunata pushacurcur. Nilo mayuta wirushayqui tucrutapis apay. ⁶Ayway nogata tarimänayquicama. Nogaga Horeb jircachömi gaga janancho ichirar shuyaycäshayqui. Chaymi gagata wiruptiqui yacu llojshimonga llapan upunanpaj.»

Chaura Moisesga TAYTA DIOS nishanno ruraran Israel mayur runacuna ricaycaptin. ⁷Chay partipa jutintanami churaparan «Meriba» nir, «Masah» nir. Chayno jutinta churaparan Israelcuna Moisespa contran rima-shanpita, TAYTA DIOSTA musyapayta munashanpitami.

Amalec runacunawan Israelcuna pillyashan

⁸Israelcuna Refidimcho tiyarcaycaptin Amalec runacunaga paycunawan pillyananpaj aywaran. ⁹Chaura Moisesga Josuëta niran: «Gam acray noganchi castacunapita Amalec runacunawan pillyanayquipaj. Nogami

^z 16.14–31 Núm. 11.7–9. ^a 16.33 Heb. 9.4. ^b 16.35 Jos. 5.12.

wara tuta puntacho caycāshaj Tayta Dios «apay» nimashan tucru aptasha.»

¹⁰Chaura Moisés nishannōmi Josuēga runacunata acrarcur Amalec runacunawan pilyaj aywaran. Chay örapäga Moisespis, Aaronpis, Hurpis puntachöna carcaycaran. ¹¹Moisés ricrancunata janajpa jogariraptenga Israelcuna binsiycaran. Ricrancuna uticar bäjaptin ichanga Amalec runacunana binsicurpoj. ¹²Moisespa ricrancuna uticaptenga Aaronwan Hur rumita churaparan chayman jamanapaj. Nircur paycunaga Moisespa ricranta janajpa jogariraran jucnin wac-lädupa jucnin cay-lädupa. Chaura Moisespa ricranga janajllapa caycaran inti yaganancama. ¹³Chaynöpami Josuēga Amalec runacunata binsiran.

¹⁴Chaypitaga Moiesta TAYTA DIOS niran: «Pilya cashantaga isquir-biy mana gongacānanpaj. Josuētana willanqui Amalec runacunataga noga illgāchināpaj cashanta.»^c ¹⁵Chaypita Moisesga altarta pergarcur jutinta churaparan «TAYTA DIOSMI BANDĒRÄ» nir. ¹⁶Nircur niran: «Amalec runacuna TAYTA DIOSPA contran pilyashanpitami TAYTA DIOSGA paycunapita mirajcunapa contran imaycamapis canga.»

Moiesta suyrun Jetro rajashan

18 ¹Madián runacunapa cūran Jetro Moisespa suyrun caran. Paymi mayaran Moisespäwan Israelcunapaj TAYTA DIOS imata rurashantapis, imano Egiptupita jorgamushantapis.

²Mas ñaupatanami Moisesga warmin Seforata «Cuticuy» niran. Chaura wasinman chayaptin Jetro uywaycaran wamran Seforata ishcan wamrantawan.^d ³Moisesga «Cay marcacho jäpa runami cashcä»

nishpan juc wamranpa jutinta Gersón nir churaparan.^e ⁴Chaynöpis Moisesga «Papänēpa Tayta Diosninmi yanapāmasha. Faraón wañuchimānanpita-pis gueshpichimasha» nishpan jucaj wamranpa jutinta churaparan Eliezer nir.

⁵Chaypitana Moisespa warmin Seforatawan ishcan wamrantinta pushacurcur suyrun Jetroga Moisés cajman chayaran. Chay wichanga Israel runacunawan Moisés tiyaycaran chunyajcho Tayta Dioswan Tincuna jirca ñaupancho. ⁶Moiesta Jetro niran: «Nogallä suyruyqui Jetro mi shamushcä gamta rajaj, ishcan wamrayquiwan warmiquiwan» nir.

⁷Chaura Moisesga taripaycur suyrunpa ñaupanman gongurpacurran. Nircur saludashpan mucharan. Imano cashantapis willapānacurcur-nami toldunman yaycuran. ⁸Chaycho Moisesga suyrunta willaparan TAYTA DIOS Israelcunapa faburnin cashpan faraonta, Egipto runacunata imano rurashantapis. Chayno willaparan Egiptupita aywar nānicho imano ñacashanta, paycunata TAYTA DIOS imano yanapashantapis.

⁹Egipto runacunapa munayninpita Israelcunata cuyapar TAYTA DIOS jorgushanta wiyaycur Jetroga amatar cushicuran. ¹⁰Nircur niran: «TAYTA DIOSGA alabasha caycullāchun. Gamcunataga amatar ñacaycajtami jorgusha-cashunqui faraonpa, Egiptucunapa munayninpita. ¹¹Egipto runacuna manacajman churashushpayqui pasaypa ñacaycāchishushayquipitami jorgushurayqui. Chaymi cananga musyā TAYTA DIOS waquin dioscunapita mas munayniyoj cashanta.»

¹²Nircur Jetroga Tayta Diospaj rupachina sacrificisyutawan waquin sacrificisyutapis rupachiran. Nircurna Aarón y Israel mayurcuna

^c 17.14 Deut. 25.17–19; 1Sam. 15.2–9. ^d 18.2 Hech. 7.29. ^e 18.2–3 Éxo. 2.21–22.

shuntacaran Moisespa suyrun cajman Tayta Diospa ñaupancho paycunawan iwal micunanpaj.

Juezcunata Moisés churashan

(Deut. 1.9–18)

¹³Warannin junaj Moisesga jamacuy-cur Israel runacunata arriglaycaran. Chaura goyarpoj pacha chacänancama Moiesta runacuna täparaycaran.

¹⁴Moisés imanöpis Israelcunata arriglaycajta ricar suyrun Jetroga niran: «¿Imanirtaj gam japallayquega runacuna quijacushanta arriglanqui? Gam cajman tutapita tardicama runacuna shamuptin timpuyqui manami aypan-gachu llapanta arriglanayquipaj.»

¹⁵Chayno niptin Moisés niran: «Nogaman paycuna shamun Tayta Diosta tapucapänäpaj. ¹⁶Imatapis arriglayta mana camäpacorga shamun noga arriglanäpaj. Chaycho maygan-pis juchayoj cashanta musyaycurmi arriglä. Nircurnami paycunata tantiyachë Tayta Diospa laynincunata, yachachimashancunata.»

¹⁷Chaura suyrun tantiyachiran cayno nir: «Nogapitaga llapanta gam japallayqui arriglaptiqui manami allichu. ¹⁸Runacunapis gampis uticanquimi. Quiquillayquega manami atipanquipächu llapanta arriglayta. ¹⁹Canan imano runanay-quipäpis nishäta sumaj wiyacuy. Willapashäno ruraptiqui Tayta Dios yanapaycushunqui. Diospa ñaupan-manga gammí aywanqui Israelcunapa ruquin. Paycuna nishushay-quitapis Tayta Diosta willapanqui. ²⁰Israelcunatana willapanqui Diospa laynin imano cashantapis. Chayno yachachinqui imano goyänanpäpis. ²¹Gamga acray jurnal runacunata, Diosta rispitaicunata, rasun cajta rurajcunata, saynita mana chasquej-cunata. Chayno acrarcur churanqui mandaj cananpaj. Waquin mandanga warangata (1,000), waquin pachacta

(100), waquin pichga chuncata (50), waquinna chuncata. ²²Chauraga chay mandajcunana runacunata arriglanga. Mana arriglayta puydishan mas sasa cajllatana apamonga gam arriglanay-quipaj. Mana sasa cajtaga churashay-qui mandajcunallanami arriglanga. Chaura gamga manami alläpa ñacan-quinachu. Paycuna yanapähuptiqui gamga ancashllanami ruranniquepaj. ²³Tayta Dios camacächiptin willapashäno ruraptiquega balurniquipis cangarämi. Chayno sumaj arriglapti-quega llapan runacunapis cushishami wasinman cuticonga.»

²⁴Chaura Moisesga suyrun nishan-nölla ruraran. ²⁵Chaymi Israelcu-napita acaran mas alli tantiyaj-nincunata. Nircur suyrun nishanno churaran mandananpaj. Waquinta churaran warangata (1,000) mandananpaj. Waquinta churaran pachacta (100) mandananpaj. Waquinta churaran pichga chuncata (50) mandananpaj. Waquinta churaran chuncata mandananpaj. ²⁶Chaura paycunallana runacunata arriglaytä fäsi cajcunataga. Arriglayta mana camäpacushan cajcunallatanami Moisés arriglananpäga päsjaj.

²⁷Chaypita suyrun aywacuptin Moisesga despacharan. Aywacur Jetroga marcanman cuticuran.

Israelcuna Sinäiman chayashan

19 ¹Egiptupita aywacushanpita quimsa quillata Israelcunaga chayaran chunyaj Siná partiman. ²Refidimpita aywacorga chayaran Siná punta chaquin pampaman. Chaychönami Israelcunaga tolduncunata ichichiran.

³Chaypitana Moisesga puntaman wicharan Dioswan tincunanpaj. Chaymi Moiesta TAYTA DIOSGA puntapita nimuran: «Jacobpita miraj Israel-masiquicunata willay noga cayno nishäta: ⁴Gamcuna

ricashcanquimi Egiptucunata imano castigashätapis. Musyanquimi caycashäman imano pushamushätapis. Wawancunata anca sumaj apashan-nömi Egiptupita apamushcä. ⁵Chaymi gamcuna wiyacamaptiqui, conträtu rurashanchita cumliptiquega canquipaj cuyashä runacuna. Waquin runacunata cuyashäpita masmi cuyashayqui.^f Intëru cay pachacho tiyaj runacunata noga camasha carpis gamcunatami mas cuyashayqui. ⁶Gamcunataga churashayqui nasyuninpa cüräcunano canayquipämi,^g santo car nogallata sirbimänyquipämi. Chayno nishäta willay Israel runacunata.»^h

⁷Chaymi Moisés cutir llapan mayurcunata shuntaran. Nircur yachachiran TAYTA DIOS nishancunata. ⁸Willaptinmi Israel runacuna juc shimilla niran: «TAYTA DIOS nishantaga llapan-tami rurashaj» nir. Paycuna chayno nishantami puntaman cutiycur TAYTA DIOSTA Moisés willaran.ⁱ ⁹Chayno willaptinmi Moiesta TAYTA DIOS niran: «Yanauyaycaj pucutay rurinpitami parlapähayqui Israel runacuna wiyananpaj. Chaynöpami paycuna imaypis riguenga gamta parlapashäta.»

¹⁰Chaymi TAYTA DIOSGA niran: «Aywar runacunata willanqui canan y wara purificacunanpaj. Röpancunatapis tagshacuchun. ¹¹Warantinpaj camaricushalla carcaycächun. Warantinmi llapan ricaycämaptin nogaga Sinaí puntaman urämushaj. ¹²Punta chaquinchöna intëru tumarejpa señalta churapanqui chaypita mas janamanga runacuna mana wichämunanpaj. Punta gallarejpita janamanga ama wichämuchunnachu. Señalta pásamoj cäga wañuchicangami. ¹³Chay señalta pásaj cajtaga ama pipis

yatayllapis yatayconganachu. Chaypa ruquenga lëchawan-carpis sajmaypacarpis wañuchinqui. Señalta pásaj cajtaga runatapis uywatapis chaynömi wañuchinqui. Runacunaga punta chaquincho señal caycashancama aywanga uyshapa wagranta tucamojta wiyar-rämi.»^j

¹⁴Chaura puntapita Moisés urarcamur runacunata camaricachiran Tayta Diosta adurananpaj. Chaura paycunaga röpanta tagshacuran. ¹⁵Chaypita Moisés niran: «Warantinpaj camaricushalla carcaycay. Maygayquipis majayquiwan ama cacunquichu.»

¹⁶Chay quimsa junajman wararcup-tenga puntata yana pucutay ñiticurcunan. Fiyupa räyupis^k illguypis caran. Uyshapa wagan wagamushanpis wiyacämuran. Chaura llapan Israelcuna manchariywan sicsicyaran. ¹⁷Chaypita Moiesega llapan Israelcunata pushacurcur aywaran punta chaquinman chaycho Tayta Diosta shuyänanpaj. Israelcunaga punta chaquinman chayar ichicaycäriaran. ¹⁸Intëru Sinaí jircapitami goshtay jatariran TAYTA DIOS chay jircaman nina chaupincho urämusha captin.^l Jurnupitanöraj goshtay jatariyaran. Intëru jircapis fiyupa sicsicyaran. ¹⁹Uyshapa wagan wagamushan mas sinchipa mas sinchipana wiyacämuran. Moisés parlapaptin Tayta Diosga räyu pashtaj-nöraj parlamoj.

²⁰TAYTA DIOSGA quiquin Sinaí puntaman urämuran. Nircur Moiesta gayaran chayman aywananpaj. Moisés chayaptin ²¹TAYTA DIOS niran: «Cutir-cushpayqui runacunata willay ricachishayqui señalpita mas janamanga ricamänan-casha mana wichämunanpaj. Wichämorga wañongami. ²²Cüra-cunapis nogaman shamunanpäga

^f19.5 Deut. 4.20; 7.6; 14.2; 26.18; Tito 2.14. ^g19.6 Apoc. 1.6; 5.10. ^h19.5–6 1Ped. 2.9.

ⁱ19.8 Éxo. 24.3; Deut. 5.27. ^j19.12–13 Heb. 12.18–20. ^k19.16 Apoc. 4.5.

^l19.16–18 Deut. 4.11–12; 5.4.

purificacur limyuyächun. Man'chäga usharpis ushaycömanmi.»

²³ Chaura Moisés niran: «Runacuna cay Sinaí puntaman wichämuyta manami balurangachu. Gammi nogata nimashcanqui «Punta chaquinpa intëru tumarej señalta churay. Chaypita jana-manga rispitàdumi canga» nir.»

²⁴ Chayno niptinmi TAYTA DIOS niran: «Runacuna caycashañman cutircur Aaronta pushacurcuti-munqui. Cüracunawan runacunaga amana pásamonganachu ricachishayqui señalpita mas janaman noga caycashä cajmanga. Pásamoj cajtaga usharpis ushaycömanmi.»

²⁵ Chaura Moisésga Israelcuna caycashañman cutiycur willaran Tayta Dios nishanta.

**Chunca mandamintuta
willapashan**
(Deut. 5.6–21)

20 ¹ Tayta Diosga Israelcunata willapar caynömi niran:

² «Nogaga cä TAYTA DIOSNIQUIMI. Egiptucho uyway car ñacarcaycajtami noga jorgamushcä.

³ «Nogapita mas juctaga ama «diosñëninquichu.

⁴ «Aduranayquipäga imatapis ama ruranchu syëlucho caj-nirajta, cay pachacho caj-nirajta, lamar rurincho caj-nirajtapis. ⁵ Chaycunapa ñaupanmanga ama gongurpacunquichu ni aduranquipischu.^m Nogallami TAYTA DIOSNIQUEGA cä. Japalläta aduramänayquitami munä. Mana wiyacamar idulucunata adurajcunataga castigashaj maman-taytanta,

wamranta, willcanta mas willcan cajtapis. ⁶ Noga nishäta rurashpan llapan mandamintöcunata cumlipitenga paycunapita waranga aywaycama mirajncunatapis cuyapäshämi.ⁿ

⁷ «TAYTA DIOSPA jutinta ama jogarinchu manacajpäga. Manacajcunallapaj jutinta jogarej cajtaga castigangami.

⁸ «Ama gonganquichu säbadu jamay junäga rispitàdu cashanta.^o ⁹ Semänacho sojta junajmi arunqui. Chay junajcunacho rurayniquicunata ruranchu. ¹⁰ Sojta junajpa warannin junäga TAYTA DIOSTA aduranayquipaj säbadu jamay junajmi. Chay junäga ama arunquichu,^p quiquiqui, ollgu ni warmi wamrayqui, ollgu ni warmi uywayniqui, uywayquicuna, ni lagacamoj runacunapis. ¹¹ TAYTA DIOSGA sojta junajchömi cay pachata rurayta usharan cay pachacho cajcunatapis, syëlucho syëlucho cajcunatapis, lamarta lamarcho cajcunatapis. Ganchis caj junajchöga Tayta Dios jamarannami. Chaymi chay junajpäga niran payta rispitanan junaj cananpaj.^q

¹² «Mamayquita taytayquita alli ricanqui.^r Chaynöpami goycunäpaj caycay nasyuncho edäyanayquicama alli cawanquipaj.^s

¹³ «Ama wañuchicoj canquichu.^t

¹⁴ «Majayoj caycar jucwanga ama cacunquichu.^u

¹⁵ «Ama suwacunquichu.^v

¹⁶ «Ama manacajtaga pitapis jitapanquichu.^w

¹⁷ «Ama munapaychu runa-masiquipa ima-aycantapis.^x Ama munapaychu

^m 20.4–5 Éxo. 34.17; Lev. 19.4; 26.1; Deut. 4.15–18; 27.15. ⁿ 20.5–6 Éxo. 34.6–7; Núm. 14.18; Deut. 7.9–10. ^o 20.8 Éxo. 16.23–30; 31.12–14. ^p 20.9–10 Éxo. 23.12; 31.15; 34.21; 35.2; Lev. 23.3. ^q 20.11 Gén. 2.1–3; Éxo. 31.17. ^r 20.12 Deut. 27.16; Mat. 15.4; 19.19; Mar. 7.10; 10.19; Luc. 18.20; Efe. 6.2. ^s 20.12 Efe. 6.3. ^t 20.13 Gén. 9.6; Lev. 24.17; Mat. 5.21; 19.18; Mar. 10.19; Luc. 18.20; Rom. 13.9; Stg. 2.11. ^u 20.14 Lev. 20.10; Mat. 5.27; 19.18; Mar. 10.19; Luc. 18.20; Rom. 13.9; Stg. 2.11. ^v 20.15 Lev. 19.11; Mat. 19.18; Mar. 10.19; Luc. 18.20; Rom. 13.9. ^w 20.16 Éxo. 23.1; Mat. 19.18; Mar. 10.19; Luc. 18.20. ^x 20.17 Rom. 7.7; 13.9.

warminta, ni uywayninta warmita ollgutapis, törunta ni bürruntapis, ni imantapis paypa cajtaga.»

Israelcuna mancharishan

(Deut. 5.22–33)

¹⁸Chay öra Israelcunaga wiyaran räyu junrurushanta, uyshapa wagran wagamushantapis. Ricaran illgömu-shanta, jirca goshtashanta. Chaymi fiyupa manchacushpan carullachöna carcaycaran. ¹⁹Chaynöpami Moisesa niran: «Gamllana parlapämay ari. Chaura nogacunaga wiyacushämi. Dioswanga amana parlashäcunachu. Pay parlapämaptenga wañucäcö-manmi.»^y

²⁰Chaura Moisesga runacunata niran: «Ama manchacuychu. Tayta Diosga shamusha gamcunata musyapähunayquipämi, payta rispitaspayqui juchata mana ruraypa cawanayquipämi.»

²¹Chaypita runacuna carullacho carcaycaptin Moisesga aywaran yana pututaycho Dios caycashan cajman.

Altarta imano rurananpäpis nishan

²²Chaypita Moisesa TAYTA DIOS niran: «Israel-masiqicunata ninqui: «Garcuna wiyashcanquinami syëlu-pita-pacha parlapämushäta. ²³Goripita ni guellaypitapis ama ruranquichu «diosnä» nir aduranayquipaj.

²⁴«Garcuna nogapaj altarta ruranqui mitupita. Uyshayquita carpis wäcayquita carpis pishtarcur chaychömi rupachina sacrificiyuta carpis, alli goyaypita sacrificiyuta carpis garanqui. Maychöpis rispitamänanpaj acrashä pachacho rispitamaj cajtaga bindisyuntami goshaj. ²⁵Nogata aduramänayquipaj altarta rumipita pergarga ama perganquichu lllagla-sha rumiwanga.»^z Arucunayquiwan

llaglaptiquega altarpaj manami bälenganachu. ²⁶Chaynöpis altarta ama perganquichu escalun-nyojtaga. Chaypa wichaptiqui pengayniqui ricancanmanmi.»

Uywayninta imano uywananpäpis nishan

(Deut. 15.12–18; Lev. 25.39–55)

21 ¹«Cay laycunata Israel runacunata yachachinqui:

²«Hebreo-masiquita uywayniqui cananpaj rantiptiqui, arupähunquipaj sojta watallami. Watannin cajchönaga manami uywaynachu canga. Mana pägachiyllapa cachaycunqui. ³Uyway cananpaj japallan yaycusha carga llojshicongapis japallanmi. Warmintin yaycusha carga warmintinmi llojshicongapis. ⁴Uyway cananpaj japalla yaycojta patrinnin uywaynin warmiwan majachaptenga llojshicur quiquillanmi aywaconga. Chay warmicho wamrancuna ollgupis warmipis captenga warmiwan wamrancunaga patrinninpa maquincho quädanga. ⁵Ichanga chay runa patrinninta capas ninman «Warmëta, wamräta, gamtami llaquë, manami llojshichu» nir. ⁶Chaura patrinninna wasëman pushanga. Nircur puncuman sumaj guelliycachir rinrinta uchcurenga uchcucunawan. Chayno ruraycuptenga imaycamapis uywayinnami canga.»^a

⁷«Pipis warmi wamranta uyway cananpaj ranticuptenga manami ollgu uywaytanöga cachaycongachu. ⁸Chay jipashta warminpaj patrün mana munaptenga juc Israel runa pägaycur shuntacunmanmi. Ichanga chay patrün warminpaj mana munarpis manami ranticunmanchu jäpa runamanga. ⁹Chay uyway jipashta wamranwan majachar ichanga quiquinpa warmi wamrantanöna

^y20.18–19 Heb. 12.18–19. ^z20.25 Deut. 27.5–7; Jos. 8.31. ^a21.2–6 Lev. 25.39–46.

ricanga. ¹⁰Chay jipashta uywaycar-pis juc warmita ashicurcorga manami pishëchinanchu micuypita ni rôpapatpis. Chayno majan car derëchuntapis cumlenga. ¹¹Chay quimsa castapaj nishäcunata runa mana cumliptenga chay uyway warmi librinami caconga imatapis mana pägayllapana.

**Imano castigacänanpäpis
nishan laycuna**

¹²«Pitapis magar wañuycachej cäga quiquinpis wañuchicangami.^b ¹³Wañunanjaj distinasha caycaptin yarpaypa mana wañucherga manami wañuchishachu canga. Mana wañuchisha cananpämi noga ricachishayqui chay wañuchej runa maycan gueshpinanpäpis.^c ¹⁴Yarpaypa runa-masinta wañuycachejtaga altarnëman gueshpisha caycaptinpis wañuchinqui.

¹⁵«Mamanta taytanta magaj cäga quiquinpis wañuchicanga.

¹⁶«Juc runata suwarcu ranticuptin u suwasha runata chararaycayta taripaptenga chay suwaj runa wañuchicächun.^d

¹⁷«Mamanta u taytanta ashllej cajpis wañuchicächun.^e

¹⁸«Runacuna rimanacushancho pillyar sajmaypapis, cutaypapis, cämacho gueshyar jitaränancama magaycuptin, ¹⁹chayno jitaraycashanpita jatarcur tucrullanwanpis puriptenga rachejpaj magaj runa manami castigacanganachu. Chay runaga jampiyllana jampichenga; ayca junajpis jitarashan aträsullanpitana päganga.

²⁰«Pipis, uywayninta warmitapis ollgutapis gueruwana magashpan wañuycachiptenga chay magaj patrunta castigancun. ²¹Magashanpita juc ishcaj junajraj cawap-tenga chay patron manami castigashanachu canga. Chaynöga canga quiquinpa uywaynin casha captinmi.

²²«Capas ishcaj runa pilyaycashancho pachayoj warmita päsapacunman. Chay achäquilla shulluptenga juezmanmi aywanan demandacoj. Chaycho mana wañuptin-imaptenga warmipa lesionninpita runan mañaptin jueznami tantiyaycur pägachenga. ²³Chayaycachishan-cäsulla gueshyar warmi wañuptin ichanga chayachej runapis wañuchicanga. ²⁴Ñawinta jorgupaptenga quiquintapis ñawinta jorguparinqui. Quiruta jorgupaptenga quirunta jorguparinqui.^f Maquinta paquiptenga maquinta paquiparinqui. Chaquinta paquiptenga chaquinta paquiringui. ²⁵Rupachiptenga quiquintapis rupachinqui. Rachejpaj magaptenga quiquintapis rachejpaj maganqui. Goyuy-goyuy ruraptenga quiquintapis goyuy-goyuy ruranqui.

²⁶«Juc runa uywayninta ollguta u warmitapis magashpan ñawinta pash-tapaycorga cachaycongana. Ñawinta pashtapashanpitami uywayga librina aywacongana. ²⁷Quirun llojshejpaj uywayninta magaycurpis quirunta jorgupashanpitami libri cachaycongana.

**Illajpita imapis captin
imata rurananpäpis**

²⁸«Ollguta u warmita manshu wäca wishtar wañuchiptin quiquin wäcatapis sajmaycällar wañuchenga. Nircur aychantapis ama micongachu. Ichanga duyñunta ama dimandanganachu. ²⁹Wäcan wishtacoj captenga duyñun wichgayllapa uywanman. Wishtacoj caycashanta musyaycar cachayllata caycächiptin warmita u ollguta wishtar wañuycachiptenga wäcata sajmaycällar wañuchenga. Duyñunpis wañuchicanga. ³⁰Uywapa duyñun wañunanpa quiquin pägayta

^b21.12 Lev. 24.17. ^c21.13 Núm. 35.10–34; Deut. 19.1–13; Jos. 20.1–9. ^d21.16 Deut. 24.7. ^e21.17 Lev. 20.9; Mat. 15.4; Mar. 7.10. ^f21.24 Lev. 24.19–20; Deut. 19.21; Mat. 5.38.

munaptenga aycatapis mañashanta päganga. ³¹Chaynöllami ruranki ollgu wamrata warmi wamrata wish-taptinpis. ³²Wäca ollgu uywayta u warmi uywayta wishlar wañuchiptin wäcata sajmajcällar wañuchinqui. Nircur wäcapa duyñunna uywaypa patrunninta päganga quimsa chunca guellayta.

³³«Pipis uchcuta uchcuptin u yacu pösutapis chapänillata cachaycuptin, chayman wäca car, bürru carpis yagaptin, ³⁴pösupa duyñun u uchcuta ojtichejmi uywapa risyunta päganga guellayninpa. Wañoj uywatana apaconga.

³⁵«Pipa wäcanpis juc runapa wäcanta magar wañuchiptenga cawaycaj cajta ranticuycur chaypa risyunta ishcan raquipänaconga pullan-pura, chayno wañoj wäcapa aychantapis. ³⁶Wäcan magacoj yachacasha cashanta musyaycar, mana ricashanpita juc wäcata wañuchiptenga duyñun ruqinta gonga. Wañusha wäcana pägajpaj canga.

Suwapita dāñupita imano rurananpäpis

22 ¹«Pipis uyshata, cabrata, wäcata suwacurcur pishtacurcuptin, u ranticushana caycaptin taripacashpanga päganga juc wäcata suwacushanpita pichgata, juc uyshata u cabrata suwacushanpitana chuscuta.

²«Chacaypa suwacuycajta tariycur wañuycachiptenga manami juchayojchu canga wañuchëga. ³Junajpa suwacuycajta tarir wañuycachiptinmi ichanga wañuchicushano juchayojchu canga.

«Suwacoj runaga suwacushanpa risyunta pägachun. Păganapaj guellaynin mana captenga quiquin suwata ranticuyconga.

⁴«Cawaycäjllata suwapa maquincho suwashan uywata taripaycorga duyñun shuntaconga. Ima uywata

suwasha carpis suwashan uywatano ishcayta yapanga.

⁵«Pipis uywancunata michishpan juc runapa chucranman, u ūbas wertanman uywancuna yaycuptin dāñucushanpita quiquinpa cajta mas allininta cutichenga.

⁶«Pipis shatata cañaycuptin nina aywar ëracho rigü goturaycajta ushaycuptin, u cusichananpaj caycajta ushaycuptenga nina sindej runami päganga aycatapis rupashanpita.

⁷«Pipis juc Israel runata guellayninta, alājanta paytacuycushanta, suwa wasinpita suwapaycuptin, chay suwata taripaptin suwashanta cutichenga. Jananman päganga ishcaj chaynötara. ⁸Suwa mana taripacaptenga wasiyojtana ñaupăman apamonga paytacuynta yatashanta u mana yatashantapis jurachinanpaj.

⁹«Pipis jucpa wäcanta, bürrunta, uyshanta, röpanta, man'chăga imatapis ogracajta duyñu-tucurcusha caycaptin juc runana «Nogapami» nir yurimushpanga ishcan shamonga ñaupăman. Taripacarga duyñu-tucoj caj päganga cutichishanpa janman juc chaynötara.

¹⁰«Pipis bürrunta, wäcanta, uyshanta, ima uywantapis paytacuycuptin, chaycho wañuptin, imapis päsaptin, pipis mana ricaycaptin suwa apaptenga ¹¹uywa ricaj runa nogapa ñaupăcho juranga «Manami imatapis paytacuy uywata rurashcăchu» nir. Chaura manami imatapis păgangachu. Uywayojpis manami păgachenganchu. ¹²Paytacuyta mana sumaj ricashanpita suwa apaptenga duyñunta päganga aycatapis apashanpita.

¹³Mañacuy uywata jirca animal micurcuptin puchupanta duyñunta ricachishpanga manami păganganchu.

¹⁴«Pipis uywata mañacuycur wañupacur, u gueshyaj-tucacherga mañacojna duyñunta päganga. ¹⁵Duyñun ricaycaptin imapis päsaptinmi ichanga

mana páganganachu. Guellaypaj mañacusha captenga aycapäpis mañacushallantana páganga.

Waquin laycuna

¹⁶ «Pi runawanpis majachacán-paj manaraj parlay runa yatänillaraj jipashta aunichir paywan cacoj runaga warmin cananpäna simri shuntanga. Warmipa taytantapis páganga majachacaj mösu aycatapis págashantano.

¹⁷ Jipashpa taytan chay runawan tiyananta mana munaptinpis simrimi páganga imanömi runa yatäni jipashwan majachacán-paj mösu págan, chaynöta.^g

¹⁸ «Brüjucunataga illgächinqui.^h

¹⁹ «Pipis uywawan cacojtaga wañuchinqui.ⁱ

²⁰ «Nogapaj sacrificisyuta pishtapämänanpa ruquin juc dioscunapaj pishtaj cajtaga wañuchinqui.^j

²¹ «Juc-lä runacunataga ama chiquiniquichu, ama ñacachiniquichu. Gamcunapis Egíptuchöga carayqui juc-lä runami.

²² «Biyüdacunatawan wacchacunataga ama ñacachiniquichu.^k

²³ Ñacachiptiqui paycuna llaquicushpan ruwacamashanta wiyashämi.

²⁴ Chaymi fiyupa rabyacurcun wañuchishayquipaj. Chaura gamcunapa warmiquicunami biyüda quédanga. Wamrayquicunami waccha quédanga.

²⁵ «Israel-masiqui pishëpacojta guellayniquita ristaycorga ama cobranquichu wawantapis guellay ristacoj cobrashannöga.^l ²⁶ Guellayniquipaj punchunta rinda churaycup-tenga tardi pacha chacaptin cutiy-cachinquina. ²⁷ Chayllami caycan gasaypita pitucunanpäpis. Mana

cutichiptiqui, çimanwantaj puñonga? Cuyapäcoj cashpämi pay mañacama-shanta wiyashaj.^m

²⁸ «Tayta Diosniquitaga ama manacajman churanquichu. Mandashoj-niquicunapäpis ama «Maldisyunädu cachun» ninquichu.ⁿ

²⁹ «Ama gonganquicunachu nogapaj apamuyta ima micuytapis poguptin rimir-punta shuntashayquita, chayno übaspita rurashayqui binutapis.

«Guechpa caj ollgu wamrayquitapis goycamanqui. ³⁰ Chayno nogapämi canga wäcapa, uyshapa, cabrapa rimir caj wawancunapis. Yurishanpita ganchis junajyajllami chay mallwacunaga mananwan canga. Warannin pusaj caj junäga nogapäna apamunqui.

³¹ «Gamcunaga canqui nogapaj acrasa runacunami. Chaymi ama micunquichu jirca animalcuna wañuchishan uywapa aychanta.^o Chay aychataga allgucunata garaycunqui.

Imano arriglananpäpis nishan

23 ¹ «Mana musyashayqui cajtaga ama «Rasunpami» ninquichu.^p Llutan rurajcunapa faburninpis ama jatariniquichu.

² «Waquin runacuna mana allita ruraptinpis paycunanöga ama ruranchu. Autoridäpa ñaupancho achcaj jucnöpa-jucnöpa niptinpis gamga rasun cajllata parlanqui. ³ Llutanta rurasha captenga ni pobri captinpis ama faburnin jatariniquichu.^q

⁴ «Contrayquipa ima uywanpis panta-casha caycajta tarishpayquega duyñunman cutichinqui. ⁵ Contrayquipa uywan cargantin tunisha caycajta ricarga ama päsaquichu. Chaypa ruquenga yanapar jatarachëshinqui.^r

^g 22.16–17 Deut. 22.28–29. ^h 22.18 Deut. 18.10–11. ⁱ 22.19 Lev. 18.23; 20.15–16; Deut. 27.21. ^j 22.20 Deut. 17.2–7. ^k 22.21–22 Éxo. 23.9; Lev. 19.33–34; Deut. 24.17–18; 27.19. ^l 22.25 Lev. 25.35–38; Deut. 15.7–11; 23.19–20. ^m 22.26–27 Deut. 24.10–13. ⁿ 22.28 Hech. 23.5. ^o 22.31 Lev. 17.15. ^p 23.1 Éxo. 20.16; Lev. 19.11–12; Deut. 5.20. ^q 23.3 Lev. 19.15. ^r 23.4–5 Deut. 22.1–4.

⁶«Dimandacamuptenga pobritapis alli arriglanqui. ⁷Mana rasunpa cajta dimandacamuptenga ama chasquinquichu. Mana juchayoj runapaj ama ninquichu «Juchayojmi cayga. Wañuchun» nishpayqui. Juchaynaj runata wañuchejtaga manami perdunashächu.

⁸«Autoridä captiqui faburnin canayquipaj pacayllapa guellayta pägayta munashuptiquipis ama chasquinquichu. Guellayta chasquej cäga ricacun gapranönami. Chaymi rasun cajtapis manana cäsupannachu. Chaynöpami guellay chasquëga juchaynajtana juchayoj canqui» nir castigan.^s

⁹«Juc-lä runacunata ama ñacachinquichu. Gamcunapis Egiptuchöga juc-lä runa cashpayqui ñacarayquimi. Chaymi imano ñacay cashantapis musyaycarga juc-lä runata cuyapanqui.^t

Aruypita imay jamananpäpis nishan

¹⁰«Micuytaga sojta watami murupacunqui shuntapacunqui. ¹¹Watannin ganchis wataman aywaj cajchönaga chacrayquita jamachinqui. Chacrayquicho shiwa wiñamur pogojcunaga canga pobricuna shuntacunallanpäna, jirca animalcuna micunallanpäna. Übas chacrayquita olivo chacrayquita-pis chaynölla ruranki.^u

¹²«Ima aruyniquitapis sojta junaj arunqui. Warannin ganchis junaj cajchöga^v jamanqui aroj wäcayquicuna, carga apaj uywayquicuna jamananpaj. Callpan yapay yurinanpaj jamachinqui uywayniquicunatapis arupacoj juc-lä runacunatapis.

¹³«Noga nishätaga juctapis mana gongaypa llapanta cumlinqui. Juc-lä runacuna yäracushan dioscunata ama mañacunquichu. Chay dioscunapa jutintaga ama rimanquipischu.

Quimsa jatun fistacunapaj rimashan

(Éxo. 34.18–26; Deut. 16.1–17)

¹⁴«Cada watacho quimsa cuti fistata ruranki nogata rispitamashpayqui.

¹⁵«Lebadüraynaj Tantata Micuna fistata ruranki. Chay fistachöga nishänölla ganchis junaj lebadüraynaj tantallata micunqui.^w Chaytaga ruranki Egiptupita llojshicamushayqui Abib quillachömi. Pipis nogata aduramaj shamoj cäga jinaylla ama shamongachu.

¹⁶«Chaypita Chaqui Micuy Cosëcha fistata ruranki rimir caj cosëchata shuntayta usharcu.^x Wata ushananchöpis cosëchata shuntayta usharcu Übas Cosëcha Ushay fistata ruranki.^y

¹⁷«Ollgu cajcunaga watacho quimsa cutimi noga TAYTA DIOSNIQUIPA ñaupäman shamonga cada fista rurayllan.

¹⁸«Nogapaj uywayquita pishtarcur apamur uywapa yawarnintawan lebadürayoj tantata tallurcachir ama rupachinquichu. Chay uywapa wirantapis waranninpäga ama churaycunquichu.

¹⁹«Chacracho murushayqui micuyniquita rimir-punta shuntar raquishan mas allinnin cajtaga apamunqui respitamänayquipaj caycaj wasiman.^z

«Cabra-mallwapa aychantaga ama yanunquichu mamanpa lëchinwanga.^a

Israelcunata Tayta Diospa anjilnin pushashan

²⁰«Nogaga anjilnëtamä cachaycämö gamcunata pushashunayquipaj, aywaptiqui imapitapis chapäshunayquipaj. Chayachishunquipaj gamcunapaj camarishä cajman. ²¹Payta wiyacuy. Paypa contran imatapis ama ruraychu. Payga nogapa ruquë cashpanmi munaynëwan imatapis ruranga. Contran ruraptiquega

^s 23.6–8 Lev. 19.15; Deut. 16.19. ^t 23.9 Éxo. 22.21; Lev. 19.33–34; Deut. 24.17–18; 27.19.

^u 23.10–11 Lev. 25.1–7. ^v 23.12 Éxo. 20.9–11; 31.15; 34.21; 35.2; Lev. 23.3; Deut. 5.13–14.

^w 23.15 Éxo. 12.14–20; Lev. 23.6–8; Núm. 28.17–25. ^x 23.16 Lev. 23.15–21; Núm. 28.26–31.

^y 23.16 Lev. 23.39–43. ^z 23.19 Deut. 26.2. ^a 23.19 Éxo. 34.26; Deut. 14.21.

manami perdunashunquipächu. ²²Payta wiyacuptiquega gamcunata chiquishojcunapa contranmi cashaj. ²³Anjilnë pushar chayachishunquipaj Amorreo runacuna tiyaycashañman Het runacuna tiyaycashañman, Ferez runacuna tiyaycashañman, Cananeo runacuna tiyaycashañman, Hev runacuna tiyaycashañman, Jebús runacuna tiyaycashañman. Chay runacunataga nogami ushajpaj illgächishápaj. ²⁴Chay runacuna «diosnë» nishantaga ama aduranquichu. Chaypa ruquenga idulun-cunata illgächinqui. Rispitashan wanca rumincunatapis agullargäinqui.

²⁵«Nogallami TAYTA DIOSNIQUEGA cä. Chaymi nogallata rispitamashpayqui aduramanqui. Chayno wiyacuptiquega bindisyunta goshayquipaj micuypis, yacupis mana pishëshunayquipämi, ima gueshyapis mana charishunayquipämi. ²⁶Gamcunachöga manami ni jucnayllapis warmicuna shullongapächu, ni manami cangapächu wawata mana tarejpis. Chayno manami wañunquipächu edäniquiman manaraj chayarga.

²⁷«Nogami camacächishaj gamcuna päsashayqui nasyuncunapa tiyajcunaga manchacushunayquipaj, ima ruraytapis mana camäpacunanpaj, gueshpír aywacunanpaj. ²⁸Chayno fiyupa mancharichiptëmi Hev runacuna, Het runacuna, Cananeo runacunapis gueshpír aywacongä. ²⁹Chayno captinpis pushaycashä nasyunman chayachishpä chay runacunata manami juc watallachöga gargushächu. Juclla garguptëga chacra jamacur purunyanmanmi, jirca animalcunapis mirar ushashunqui-manmi. ³⁰Gamcunapa ñaupayquipitaga wamrayquicuna miraynin-tupu wallca wallcallami gargushápaj. Chaypitanaga llapan chacranawan gamcunanami duyñu quëdanquipaj.

³¹«Nasyunniquipa lindan caynömi canga: Puca lamarpita Filistea

runacuna tiyashan cantun lamarcoma, chunyajpitana Éufrates mayucama. Chaycho tiyajcunataga gargunayquipaj munayniquimanmi churashaj. ³²Chay runacunawanga alli goyänayquipaj ama parlacunquichu. Ni diosnincunatapis ama aduranquichu. ³³Chay runacunataga ama cachanquichu tiyashayqui nasyuncho tiyananpaj. Gamcuna cajcho tiyarga mana wiyacamänayquipämi shimita goshunquipaj. Chaynöpami paycuna yäracushan dioscunata aduraptiqui castigashayquipaj.»

Sinaí puntaman mayurcunawan Moisés aywashan

24 ¹Moisesta TAYTA DIOS niran: «Noga caycashä puntaman wichämuy Aaronwan, Nadabwan, Abiüwan, mas ganchis chunca (70) rispitàdu Israel mayur runacunawanpis. Paycunaga puntaman manaraj chayamur carullachöna gongurpacuchun. ²Chaypita mastaga noga cajman ama wichämuchunchu. Gam japallayquinami caycashä cajmanga chayamunqui.»

³Moisés cutiycur llapan Israelcunata willaparan TAYTA DIOS imata nishantapis, laycunata willapashantapis. Chaura runacunaga llapan nipäcuran: «TAYTA DIOS nishancunataga llapantami cumlishäcuna» nir.^b ⁴Chaymi Moisesga TAYTA DIOS nishanta llapanta isquirbiran.

Warannenga tutalla jatarishpan punta chaquincho altarta pergaran. Nircur chunca ishca (12) wancata ichichiran. Chay wancacunaga caran chunca ishca (12) Israel tribucunapa ruquinmi. ⁵Nircur Israel mösucunawan pishtachiran törucunata rupachina sacrificisyupaj, alli goyaypita sacrificisyupäpis. ⁶Pishtashan töru-mallwapa pullan caj yawar-ninta Moisés chariran angaracunawan. Pullan cajwanna altarta chajchuran. ⁷Chaypitaga conträtuta rurar isquirbisan libruta liguiparan llapan

^b24.3 Éxo. 19.8; Deut. 5.27.

runacunata. Chaura runacunanami niran: «TAYTA DIOS nishancunataga llapantami wiyacushaj, cumlishaj. nir.

⁸Chayno aunircuptinnami Moisesga angarawan charishan yawarta chajchuran runacunapa janampa. Chajchur cayno niran: «Cay yawarga TAYTA DIOS gamcunawan contrātu rurashanta yarpänayquipämi,^c llapan willapäshushayquitapis cumlinayquipämi.»^d

⁹Chaypita Moisesga puntapa aywaran Aaronwan, Nadabwan, Abiüwan ganchis chunca (70) mayur Israelcunawan.

¹⁰Chaychömi mayurcunaga ricaran Israelcuna yäracushan Tayta Diosta. Lluchcarashanga zafiro rumipita rurashano chip-chipyaycaj caycaran. Colorinpis syëlunöraj caran. ¹¹Tayta Diosta ricaycarpis mayur runacunaga manami wañuranachu. Paycunaga chaycho micuran upuran.

Sinaí puntaman Moisés aywashan

¹²TAYTA DIOSGA Moiesta niran: «Quiquin puntaman wicharcu shuyämanqui. Nogami entregashayquipaj läja rumicunacho isquirbishäta. Chaychömi isquirbiraycanga Israelcunata yachachinayquipaj caj laycuna, mandamintucuna.»

¹³Chaymi Moisesga yanapajnin Josüëwan wicharan Tayta Dios caycashan puntaman. ¹⁴Israel mayurcunata niran: «Cutimünäcama cayllacho shuyarpaycämay. Gamcunawanmi quëdaycan Aaronwan Hur. Imapis captenga paycunata willanqui arriglashunayquipaj.»

¹⁵Chayno nircu Moisés puntaman wichaycaptin puntata pucutay chapacururan. ¹⁶Sojta junaj intëru chay puntallacho pucutayga puñuräcuran. Chay Sinaí puntapitami TAYTA DIOS munayniyoj cashanpis ricacämuran. Warannin ganchis junajcho TAYTA DIOSGA pucutay rurinpita Moiesta gayamuran. ¹⁷TAYTA DIOS munayniyoj car achicyashanta

ricaptin Israelcunapäga caycaran quiquin puntata nina rupaycajnöraj. ¹⁸TAYTA DIOS gayamuptinmi Moisés puntaman siguir wichar pucutay rurinman yaycuran. Chaychömi goyaran chuscu chunca junaj chuscu chunca (40) pagas.^e

Tolduta rurananj y ofrendata shuntananpaj willapashan

(Éxo. 35.4–9)

25 ¹Sinaí jircacho TAYTA DIOSGA Moiesta cayno niran: ²«Israelcunata willay nogapaj ofrendata apamunanj. Ofrendata churayta munaj cäga llapan shongunpa churachun. ³Chasquinqui gorita, guellayta, cubrita, ⁴jilucunatana muräduta, aurörata, pucata, linupita finu jiluta, cabrapa ajchanta, ⁵uyshacunapa garachanta pucaman tiñishata, finu garacunata, acacia gueruta, ⁶candilëru ratananpaj asëtita, allı asyaj jachacunata acrashpan allı asyaj asëtita wiñananman, allı asyaj insinuman tacuchinanpaj, ⁷önice rumicunata, chayno mas cuyayllapaj rumicunatapis mas mandaj cürapa pichëranman lagañananpaj, efodman adurnananpäpis.

⁸«Chay ofrenda churashancunawan wasi-nirajta nogapaj ruranqui. Chaynöpami gamcuna tiyashayquicho imaypis tiyashäpaj. ⁹Chay tiyanä Tolduta, chaycho cananpaj caj cösacunatapis ruranqui ricachinapaj caycajtanölla.

Babulta rurananj willapashan

(Éxo. 37.1–9)

¹⁰«Acacia guerupita ruray juc babulta. Largun canga juc metru chunca sentimetr. Anchun canga sojta chunca pichgan (65) sentimetru. Altuyinpis canga sojta chunca pichgan (65) sentimetru.

¹¹Rurinpa janampa goriwan chapyanqui. Chayno intëru cantunpapis goripita capchi-capchi ribëtita churapanqui. ¹²Goripita ruranqui chuscu arguyllata

^c24.8 Mat. 26.28; Mar. 14.24; Luc. 22.20; 1Cor. 11.25; Heb. 10.29. ^d24.8 Heb. 9.19–20.

^e24.18 Deut. 9.9.

babulpa chuscun chaquin isquínacunanman churanayquipaj. Churanqui ishcayta jucaj-lädunman, ishcayta jucaj-lädunman. ¹³Chay babulpa wintunanpaj acacia guerupita ishca yargu largu gueruta camarinqui. Chay camarishayqui guerucunata goriwan chapanqui. ¹⁴Nircur chay guerucunataga babulman churashayqui arguyllapa uchcunpa päschinqui chaypita wintunanpaj. ¹⁵Chay churashayqui gueruga jinallanchöna jatiräconga. ¹⁶Chay babulmanga churanquipaj entreganäpaj caycaj laycunatami. ¹⁷«Chapananta ruranqui gori-pürüllapita. Largun canga juc metru chunca sentimetrun. Anchun canga sojta chunca pichgan (65) sentimetru. ¹⁸Ishca y querubín anjilcunata rurarcu chapanapa ishcan cantunman churanqui. Chay canga gorita martilluwan tacayllapa rurasha. ¹⁹Chapananwan chay querubín anjilcunaga canga juc pisalla. Jucay querubín anjil caycanga jucay cantuncho, jucajna jucay cantuncho. ²⁰Wac-lä cay-lä ishcanpis caycanga ñaupanman älan-cuna quichasha. Ishcanpis ricarpaycanga chapanallanman. Chaura älan-cunaga chapana janampa quichasha caycanga. ²¹Babul rurinman churanqui entreganäpaj caycaj laycunata. Nircur chapananwan chaparcunqui. ²²Gamwan tincorga conträtu babulpa chapanan jananchö ishca y querubín anjilcuna caycashan chaupinpitami willashayqui Israel runacunata imata ninayquipaj cashantapis.

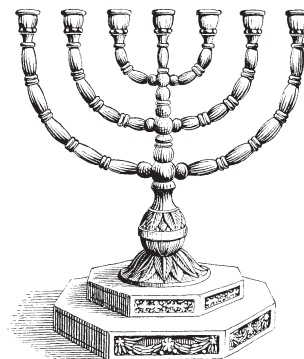
**Tantata churanan mäsata
rurananpaj willapashan**
(Éxo. 37.10–16)

²³«Acacia guerupita ruranqui mäsata. Largun canga isgun chunca (90) sentimetru. Anchun canga chuscun chunca pichgan (45) sentimetru. Altuy-nin canga sojta chunca pichgan (65)

sentimetru. ²⁴Intërunta goriwan chapanqui. Intëru cantunpapis goripita capchi-capchi ribëtita churananqui. ²⁵Chay mäsapa cantullanpa churananqui ganchis sentimetru altuta intërunpa tumarejta. Chaymanpis goripita capchi-capchi rurasha ribëtita churananqui intërunpa tumarej. ²⁶Goripita ruranqui chuscun arguyllata. Chay arguyllata churanqui chuscun isquínanman. ²⁷Chaura chay arguylla caycanga chaquin tanaraycashan läduncho. Chay arguyllacunapanami päsaranga mäsata wintunanpaj rurashan guerü. ²⁸Mäsata wintunanpaj guerucunataga ruranqui acacia guerupita. Intëru janapanan goriwan chapanqui. ²⁹Goripita ruranqui lätucunata, wishllacunata, jatun wichicunata, cöpacunatapis chaywan altarman binuta wiñapänanpaj. ³⁰Ñaupächo caycaj mäsamanga imaypis nogapaj tantata churanqui.^f

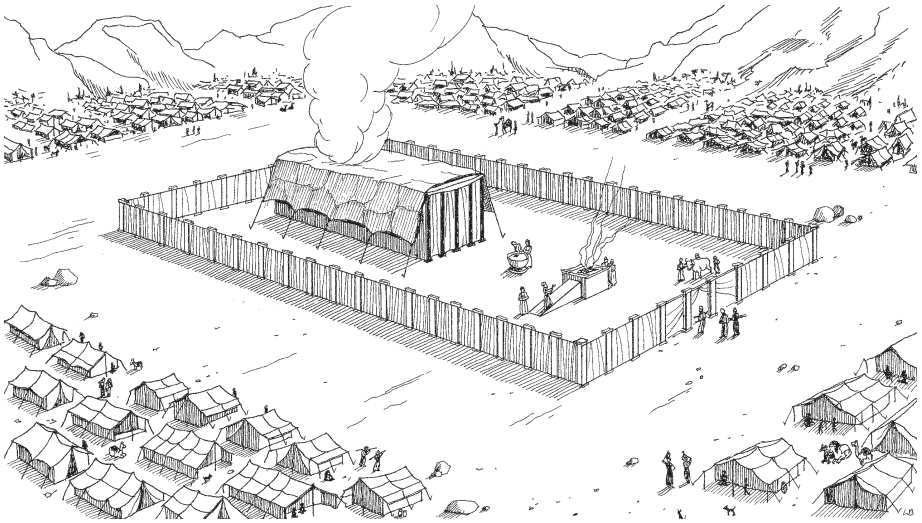
**Goripita candilëruta
rurananpaj willapashan**
(Éxo. 37.17–24)

³¹«Martilluwan tacayllapa rurachinqui goripita candilëruta. Jamanan, ichirajnin, cöpancuna, mogunno caycaycuna, waytapa uman-nirajcunapic canga juc pisalla. ³²Chay candilëru



Candilëru (Éxo. 25.31)

^f25.30 Lev. 24.5–8.



Tayta Dioswan tincuna toldu (Éxo. 26.1)

canga sojta callapayoj, quimsa jucaj-lädunpita, quimsana jucaj-lädunpita. ³³Cada callapa aywajcho canga quimsa mogucuna almedropa waytan pash-taycaj-niraj. Chaynölla canga sojtan callapacho. ³⁴Jamananpita chaupi aywaj ichirajninchöna canga chusco mogucuna wayta pashtaraycajno. ³⁵Chay mogucunaga cada callapan-cuna tincurajpa chaquincho canga. Chaynöpami cada lädunpa quimsa callapacuna canga candilërupa sojta callapan cananpaj. ³⁶Chay wayta pashtaraycaj moguncunaga canga jinallanpita martilluwan tacaypa rurasha. ³⁷Ganchis tübu-nirajcunata ruranqui candilërupa puntanman churanayquipaj. Chaycunata camacächinqui ñaupallaman achquënanpaj. ³⁸Tinäsuncunapis, llipta shuntacunan lätu-mallwancunapis canga gorillapita. ³⁹Candilërutaga llapan cösancunatawan ruranqui quimsa chunca quimsan (33) quilu goripita. ⁴⁰Chaytaga ruranqui cay puntacho ricaycächishä-nirajta.⁸

Tolduta rurananpaj willapashan

(Éxo. 36.8–38)

26 ¹«Tiyänä Tolduta ruranqui chunca tëlápita. Chayta awanqui caupusha finu linu jilupita, muräduman, auröraman, pucaman tiñishata. Chay jananman burdanqui cuyayllapaj querubín anjilcunata. ²Tëlacunapaga cada-ünunpa larguy-nin canga chunca ishca (12) metru medyan, anchuyinna ishca metru. ³Pichga tëlacunata pësanqui jucnayllano cananpaj. Yapay pichga cajtapis pësanqui jucnayllano cananpaj. ⁴Pësashayquipa largu caj cantunman ujalcunata jiranqui murädu tëlápita. Jucaj-lädun largu cajpa cantunmanpis chayno jiranqui. ⁵Rimir caj jirachishayquiman churanqui pichga chunca (50) ujalcunata; guepa caj jirachishayquimanpis pichga chunca (50) ujalcunata. Chaura jucaj tëlapa ujalnincunaga jucaj tëlapa ujalnincunawan tincunacusha caycanga

⁸25.40 Hech. 7.44; Heb. 8.5.

shinrichinanpaj. ⁶Chayno goripita rurachinqui pichga chunca (50) ticpinöcunatapis tëlaman jirachishayqui ujalacunapita ishcaanta shinrichinayquipaj. Chaynöpami juc pisanölla chaparaycanga chay Tolduga.

⁷«Cabrapa ajchanpitapis awanqui chunca juc bayëtacunata. Chay bayëtacunawan gatanqui Toldu jananpa. ⁸Chay bayëtacunapaga cada-ünunpa larguynin canga chunca quimsa metru medyan (13.5), anchuyninna ishcay metru. ⁹Nircurnami pichga caj bayëtacunata largun cajpa jiranqui jucnayllano cananpaj. Chayno sojta cajcunatapis largun cajpa jiranqui jucnayllano cananpaj. Sojta caj jirashayqui bayëtaga canga puncu yaycunacho päsaranpaj. Chay päsaraj cajtaga janmanman doblanqui.

¹⁰«Pësasha caycaj bayëtacuna tincuränanpa jucay cantunman pichga chunca ujalacunata jiranqui. Yapay jucay cajpa tincuränanpaj caj cantunmanpis pichga chunca ujalacunata jiranqui. ¹¹Chayno runsipita ruranchi pichga chunca (50) ticpinöcunatapis bayëtamani jirashayqui ujalacunata shinrinayquipaj. Chaynöpami juc pisanölla canga. ¹²Toldu guepanpa puchurächun pullan metru. Chay guepanpa päsar puchoj cäga pampacho mashtaranga. ¹³Chayno toldupa ishcan-läpapis puchuranga pullan metrucama. Chay puchoj cäga waguiranga ruricho gatasha cajta chaparanpaj.

¹⁴«Mas jananpapis uyshapa garachan pucaman tiñishawan gatanqui. Mas jananpana chapanqui finu garanawan.

¹⁵«Tolduta ichichinayquipäga marcucunata ruranchi acacia guerupita. ¹⁶Cada marcupa larguynin canga chuscu metru medyan. Anchuyinna canga sojta chunca pichga (65) sentimetru. ¹⁷Cada marcupa ishcay chaquincunatapis ruranchi. Chaynölla ruranchi llapan marcucunapaj. ¹⁸Sur

caj-läduncho ichichinayquipaj ruranchi ishcay chunca (20) marcucunata. ¹⁹Chay ishcay chunca marcucuna (20) ichiränanpaj guellaypita ruranchi chuscu chunca (40) jamanancunata. Chaura cada marcu jamaraycanga guellaypita ishcay jamanacho.

²⁰«Norte caj-lädunpäpis ruranchi ishcay chunca (20) marcucunata.

²¹Chay caj-läpapis guellaypita ruranchi chuscu chunca (40) jamanancunata. Chaura cada marcu jamaraycanga guellaypita ishcay jamanacho.

²²Guepan caj-läpapis ruranchi sojta marcucunata. Chayta ichichinqui inti yaganan caj-läman. ²³Chay guepancho ishcan isquincunapaj ruranchi mas ishcay marcuta. ²⁴Chay marcucunaga isquincunacho canga isquincunayoj cananpaj doblasha. Janaj ushajninchöna arguyllawan chariraycanga. Jucay isquincunachöpis jucay isquincunachönölla ruranchi. ²⁵Chaura llapanga canga pusaj marcucuna, cada ünun ishcay jamanancunawan-cama. Llapanpäga canga guellaypita chunca sojta (16) jamacunana.

²⁶⁻²⁹«Tolduta quinranpa chacaraj guerucunatapis acacia guerupita ruranchi chunca pichgata (15). Chaycunaga pichga canga jucay-lädupa ichiraj marcucunata chariränanpaj. Yapay pichgana canga jucay-lädupa ichiraj marcucunata chariränanpaj. Yapay pichga cajna canga guepanpa ichiraj marcucunata chariränanpaj. Chay quinranpa chacaj guerucunataga goriwan chapyanqui. Marcucunatapis goriwan chapyanqui. Arguyllacunatapis goripita ruranchi quinranpa chacaraj guerucuna chaypa päsaranpaj. Marcupa pullan chaupinpa chacaraj gueruga juc cantupita juc cantucama päsaranga.

³⁰«Chay Toldutaga ruranchi puntacho ricachishätano.

³¹«Toldu ruricho raquir chaparanpaj tëlata awanqui caupusha finu

linu jilupita, muräduman, auröraman, pucaman tiñisha jilupita. Chay jananman burdachinqui cuyayllapaj querubín anjilcunata. ³²Acacia guerupita chuscu tushacunata ruranqui. Chaytaga goriwan chapanqui. Jamanancunana canga guellaypita. Tushacunapa puntanman churanqui goripita arguyllata chaypita tēlacunata warcunayquipaj. ³³Nircur Tolduta gatanapaj ticpinöcunawan shinrishan rurincho tēlataga waguinqui. Chauraga chay tēla raquenga ishcaey cuartuman. Ruri caj canga Mas Rispitädu cuartu, jawaman cajna Rispitädu cuartu. ^hMas Rispitädu cuartuman churanqui laycuna churaraycashan babulta. ³⁴Nircur chay babulta chapanwan chaparcunqui. ³⁵Tantapaj caycaj mēsātana churanqui Rispitädu cuartucho jucaj-läduman. Candilērutapis churanqui mēsapa wash'ganman. Chaura mēsawan candilērugaga wac-lä cay-lä caycanga.

³⁶«Tolduman yaycuna puncunpäna ruranqui capusha finu linu jilupita, muräduman, auröraman, pucaman tiñishapita. Chay jananman cuyayllapaj camarajta burdachinqui. ³⁷Acacia guerupita pichga tushacunata ruranqui. Chaytaga goriwan chapanqui. Pichga jamanancunapis canga runsipita. Tushacunapa puntanman churanqui goripita arguyllata chay awashayqui tēlacunata warcunayquipaj.

**Runsipita altarta
rurananpaj willapashan**

(Éxo. 38.1-7)

27 ¹«Altarta ruranqui chuscu isquinayojta, acacia guerupita. Cada lädunpa larguynin canga ishcaey metru ishcaey chunca picha sentimetrun. Altuyninpis canga juc metru ishcaey chunca pichga sentimetrun. ²Chuscun isquinancho

wagrataño ruranqui. Chaycuna canga llagllaypa rurasha quiquin altarwanga chay aywarajlla. Nircur interunpa runsiwan chapanqui. ³Uchpa shuntacunantapis, uchpa chagacunantapis, tasunnincunantapis, rinchincunantapis, wichincunantapis ruranqui. Chaycunaga lllapanpis runsipita rurashalla canga. ⁴Chayno rējasnincunantapis mällatano runsipita ruranqui. Cada isquinancunapita charirānanpapis runsipita ruranqui arguyllacunata. ⁵Nircur rējastaga churanqui altarpa shimin chaquinman. Chaura chay rējasga altarpa pullannincho caycanga. ⁶Altarpa wintucunantapis acacia guerupita ruranqui. Chaycunataga interunta runsiwan chapanqui. ⁷Chay guerucunata ishcanlācho rējasta chariraycaj arguyllapa uchcunpa pāsachinqui chaypita wintunapaj. ⁸Chay altarga canga puntacho ricachishānōmi tablapita rurasha alayri uchcu mancaraycajlla.

**Toldupa guenchanta
rurananpaj willapashan**
(Éxo. 38.9-20)

⁹«Tolduga sawanniyoj cachun. Chay sawan interu cantunpana finu linu tēlawan guenchanqui. Jucaj-lädunpa larguynin canga chuscu chunca sojta metrun. Chay caj canga sur caj-läpami. ¹⁰⁻¹¹Norte caj-läpapis larguynin canga chuscu chunca sojta metrun. Chaycunapäga cada lädunpaj canga ishcaey chunca tushacuna. Chay tushacunapana runsipita jamanancuna cada lädunpaj canga ishcaey chunca. Aushincunapis, arguyllancunapis guellaypita canga.

¹²«Guepan caj-läpa anchuynin canga ishcaey chunca quimsa metrun. Chaypapis finu linu tēlawan guenchanqui. Chaychöga canga chunca tushacuna, chunca jamacunancuna. ¹³Puncunpis

^h26.33 Heb. 6.19; 9.3-5.

inti yagamunan caj-läpa ricaraycanga. Chaypapis anchuynin canga ishca y chunca quimsa metrun. ¹⁴Chay lädu-chömi canga puncu. Puncupita jucaj läduman canga ganchis metrun. Chaycho canga quimsa tushacuna quimsa jamanancuna. ¹⁵Puncupita jucaj-läduman cajpis canga ganchis metru. Chaychöpis canga quimsa tushacuna quimsa jamanancuna.

¹⁶«Quiquin sawan puncu yaycunapa anchuynin canga isgun metru. Chaypaj awanqui caupusha finu linu jilupita, muräduman, auröraman, pucaman tiñishapita. Chayga cuyayllapaj burdasha canga. Chaypäga canga chuscu tushacuna jamanancunawan-cama. ¹⁷Intëru cantunpa tumariraj tushacunapaga arguyllancuna, aushincuna canga guellaypita. Jamanancunana canga runsipita. ¹⁸Chay guencharaycaj sawan pampaga canga chuscu chunca sojta metru larguynin, ishca y chunca quimsa metru anchuynin. Chay guenchapa altuyninna canga ishca y metru ishca y chunca pichga sentimetrun. Guencharänanpaj caj tëlaga canga finu linupita. Ichiraj guercunapaga jamanancunapis canga runsipita. ¹⁹Tolduta chariraj istägancunapis, Toldupa sawanninpa guenchanta chariraj istägancunapis, waquin cösacunapis runsi-llapita canga.

**Candilërupaj asëtita
rurananpaj willapashan**

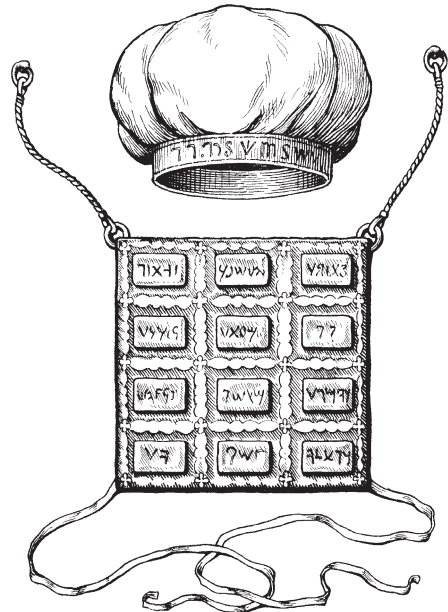
(Lev. 24.1-3)

²⁰«Israelcunata willapay candilëru imaypis rataycänanpaj olivota gapchishan chuya caj asëtita apamunanpaj. ²¹Aaronnami wamrancunawan camacächenga achquicuna ñaupächo warayllata ratananpaj. Tiyanä Tolducho baulta tëla chaparaycashionpita jawaman caj cuartocho rataycanga. Chay nishä laycunaga imaycama-pis canga Israelcunapaj, paycunapita mirar aywajcunapäpis.

**Cüracuna jaticunanpaj cajta
rurananpaj willapashan**

(Éxo. 39.1-31)

28 ¹«Israelcunapita wauguiqui Aaronata acray sirmimaj cüracunanpaj. Chayno acray wamrancunata-pis: Nadabta, Abiüta, Eleazarta, Itamarta cüracuna cananpaj. ²Wauguiqui Aaron rispitädu cüracuna cashpan jaticunanpaj rurachinqui cuyayllapaj camarajlla röpata. ³Chayta imano rurananpäpis sumaj willapanqui rurayta yachananpaj yarpayta goshä runacunata. Chay rurashan röpata jaticuptin llapanmi musyanga Aaron acrasha cürä cashanta. ⁴Rurachinqui: pectoralta, efodta, cuyayllapaj burdasha sotänanta, cuyayllapaj burdasha päsaypa largu röpata, shucullpinta, labur wachcutapis. Chay röpacunataga rurachinqui wauguiqui Aaronpaj, wamrancunapäpis acrashe cüracuna car sirmimänanpaj. ⁵Chaycunataga awanga



*Cürapa shucullpin y pectoral
(Éxo. 28.4, 15)*

goriwan talluchiypa, caupusha finu linu jiluwán, muräduman, auröraman, pucaman tiñisha jiluwán.

**Efodta imano
rurananpäpis willapashan**

(Éxo. 39.2-7)

⁶«Efodta rurachinqui goriwan, caupusha jilupita rurasha finu linu jiluwán, muräduman, auröraman, pucaman tiñisha jilucunawan. Chaycunata yachaj runacuna awanga. ⁷Efodga canga ishca y tēla. Ishcanpa puntancho canga umrunpa shawatarar chaycunapita watacunanpaj. ⁸Efodwan juc pēsallami canga wachcongá. Chay wachcuga canga gorinpawan caupusha jilupita rurasha finu linu tēlawan, muräduman, auröraman, pucaman tiñisha tēlacunawan awasha.

⁹«Nircorga achicyaycachaycaj ishca y ónice rumicunaman isquirbinqui Israelpa wamrancunapa jutincunata. ¹⁰Chay jutincunata isquirbinqui mayurpita gallaycur shullcacama. Jucay rumiman isquirbinqui sojtata. Yapay jucay rumimanna isquirbinqui sojta cajta. ¹¹Chay rumicunaman juticunata isquirbenga aläja ruray yachajmi. Sēlluta rurashanno ruranga. Chay rumitana churanqui goripita cañichicuna caycajman. ¹²Nircur chayta churanqui efod ishcan-lä umrunpa päsaránan cajman. Chaynöpami Aarón ñaupáman shamushpan juticuna isquirbiraycaj rumicunata apamonga. Chaycuna canga Israelpita mirajcunata noga yarpá-nápami. ¹³Cañichicunata goripita rurachinqui. ¹⁴Nircur pilltaypa ishca y curduncunatapis goripita rurachinqui. Chaycunata efodpa umruncho caycaj cañichicunaman charichinqui.

**Pectoralpa
rurananpaj willapashan**

(Éxo. 39.8-21)

¹⁵«Cüra pēchunman churacunan pectoral canga imano

camacächishätapis cüra musyananpaj. Chaytapis rurachinqui efodta rurachishayquino goriwan, caupusha jilupita finu linu tēlawan awashapita, muräduman, auröraman, pucaman tiñisha tēlanpawan. Chaycunata yachaj runacuna ruranga. ¹⁶Rurarcachir doblanqui bolsano chuscu isquína-yojta, cuarta largun, cuarta anchuyojta. ¹⁷Jananman lagachinqui cuyayllapaj rumicunata chuscu filata. Rimir caj filacho caycanga cayno jutiyoj rumicuna: sárdica, topacio, carbunclo. ¹⁸Ur'gan filacho canga: esmeralda, zafiro, diamante. ¹⁹Mas ur'gan filacho canga: jacinto, ágata, amatista. ²⁰Ushanan caj filacho canga: berilo, ónice, jaspe. Chaycunaga llapanpis carcaycanga goripita rurasha caycaj cañichicunacho. ²¹Chay rumicunachöga caycanga chunca ishca y Israel trībucunapa jutincunami. Cada ünunpa jutincunami juc rumichocama caycanga. Sēlluta rurajno rurashami jutenga caycanga.

²²«Pectoralpa rurachinqui curduncunata goripita pilltaypa. ²³Chay pectoralcho goripita rurachinqui ishca y arguylla-mallwacunata. Chaycunaga caycanga pectoralpa jana caj ishcan-lä isquínancunacho. ²⁴Ishcan gori curduncunatana charichinqui pectoralpa ishcan-lä isquínancho arguylla caycajman. ²⁵Chay curduncunapa jucay puntancunatana charichinqui cañichicunata rurashayqui efodpa umrunman. ²⁶Yapay goripita rurachinqui ishca y arguylla-mallwacunata. Nircur chaycunata churanqui pectoralpa ura caj ishcan-lä puntan rurinman. ²⁷Yapay goripita ruranchi ishca y arguylla-mallwata. Nircur churanqui efodpa ñaupáncaj-läpa wachcu aywanan ñaupánman. ²⁸Chaura pectoralcho ishca y arguylla-mallwacuna caycajpitá auröra curduncunawan watanqui efodpa ishcan lāduncho arguylla caycajman. Chaynöpami pectoralga efodpita mana yargongachu.

²⁹«Chaynöpami pëchuncho pectoralta jatisha aywar Aaronga Israel tribucunapa jutincunata purichenga ñaupäman yaycamuptin paycunata yarpänäpaj. ³⁰Chay pectoralman churanqui Urimta Tumimtapis.ⁱ Chaura ñaupäman yaycamushpan Aaronga pëchuncho charaycanga imano camacächishätapis musyananpaj.

**Cürapa sotänanta
rurananpaj willapashan**

(Éxo. 39.22–31)

³¹«Efodpa rurincho jaticunan sotänanta rurachinqui murädu tëlápita. ³²Pullan chaupincho uman yaycunanpaj uchcuyoita rurachinqui. Chay uchcu sinchi cananpaj awaypa awashacanga ribëtino mana rachinanpaj. ³³Auröra tëlápita, murädu tëlápita, puca tëlápita rurachinqui wallwacunata purupuru-nirajta. Sotänan ura puntanpa intëru tumarejpa churachinqui wallwacunatawan gori campanillata talluchiypa. ³⁴Churachinqui juc wallwata, juc gori campanillata, yapay juc wallwata yapay juc gori campanillata sotänan puntanpa intërun tumarej. ³⁵Aaronga cüra cayninta cumlej Rispitädu cuartuman yayconga chay sotänan jatishami. Yaycuptin, llojshimuptinpis chay campanillacuna wiycanga Aarón mana wañunanpaj. ³⁶«Vinchatano goripita rurachinqui llapchallata. Chayman sélluta rurashanno isquirbichinqui. Chaychöga TAYTA DIOSPAJ ACRASHA CAR SANTO nirmi isquirbiranga. ³⁷Chay vinchano caycajtaga auröra curdunwan charircachir Aarón wataconga urcunman, shucullpin janman. ³⁸Chaynöpami Aarona urcuncho caycanga. Maygan Israel runapis aduraycämashancho juchata aparicuptenga Aaronllanami juchata aparicushano caycanga.

Chay vinchá-nirága Aaronpa urcuncho wataraycanga jucha rurajcunata juchanpita perdunanäpaj.

³⁹«Finu linupita rurachinqui pásaypa largu röpata. Chayno finu linullapita awachinqui shucullpinta, labur wachcutapis. Awarcur wachcungamanga cuyayllapácunata burdanga. ⁴⁰Aaronpa wamrancunapaj rurachinqui pásaypa largu röpacunata, labur wachuncunata, shucullpincunata, chayta jaticur camaränanpaj, rispitàdu cananpaj.

⁴¹«Chaycunata rurarcachir wauguiqui Aaronta wamrancunatawan jatipanqui. Nircur umanman asëtita wiñapanqui acracushácuna cananpaj, cürácunana cananpaj. Shuyni raquinqui cürácuna cashpan sirbimänanpaj.

⁴²«Chayno awachipanqui ajüruntapis chegllanpita gongurnincamalla finu linu tëlápita, pengayninta chapananpaj. ⁴³Tolduman yaycunanpaj Aaronpis wamrancunapis jaticonga chay ajürucunata. Rispitàdu cuartucho altarman sirbimaj aywashpanpis jatisha yayconga. Ajüruta jaticöni yaycoj cäga juchata aparicushpan wañongami. Chay nishácunaga imaycamapis laymi canga Aaronpaj y paypita mirajcunapäpis.

**Cüracunata
churananpaj willapashan**

(Lev. 8.1–36)

29 ¹«Sirbimaj cüracunata cananpaj churashpayqui cayno ruranchi: Acranchi sänu töru-mallwata, ishcaj sänu carnitapis. ²Lebadü-raynaj tantata ruranchi. Lebadü-raynaj tortatapis ruranchi asëtiwan chapushallata. Lebadü-raynaj llapsha tantacunatapis ruranchi jananpa asëtiwan pichushallata. Chaycunataga ruranchi alli caj jarinapita. ³Chaycunata camarinchi canastaman. Nircur Tincuna

Tolduman garamänayquipaj apamunqui acrashayqui uywacunatawan iwal. ⁴Chayno pushamunqui Aaronata wamrancunatawan Toldu puncuman. Chaychönami purificashpayqui paycunataga bänanqui. ⁵Nircur Aaronata jatipanqui rurachishayqui päsaypa rurasha largu röpata, sotänata, efodta, pectoraltapis. Nircur efodpa wachcunwan chegllanpa watapanqui. ⁶Umanman jatipanqui shucullpinta. Chay shucullpinpa janannanna urcunman watapanqui isquirbiraycaj gori vinchanirajta. ⁷Chayno jatiparcur acrar wiñapäna asëtita Aaronpa umanman wiñapanqui nogapaj acrashana cananpaj. ⁸Nircur wamrancunatapis ñaupayquiman gayanqui. Witimuptinna päsaypa rurasha largu röpata jatipanqui. ⁹Aarontano wamrancunatapis wachuwan chegllanpa watapanqui. Shucullpintapis jatipanqui. Chaynömi paycunataga cüräcuna cananpaj churanqui. Cananpitaga Aaronpita mirajcunallanami imaycamapis cürä canga.

¹⁰«Nircur töru-mallwata apanqui Toldu puncuman. Aaronna wamrancunawan chay uywapa uman janannan maquincunata churanga. ¹¹Nircur chay töru-mallwataga nogapa ñaupächo Toldu puncucho pishtanqui. ¹²Yawarninman deduyquita töparcachir pichunqui altarpa wamrancunata. Waquin caj yawarnintana tallinqui altar chaquinman. ¹³Pacha wirancunata, ñatinpa puntanta, ishcan rurunta wirantinta jorgurcur altarcho rupachinqui. ¹⁴Aychanta, garanta, ashashnincunata, chay tiyaycashayquicunapita jucläman jorguycur rupachinqui juchapita perdunasha cananpaj ofrenda captin.

¹⁵«Jucay carnipa umanmanpis Aaronwan wamrancuna maquincunata churanga. ¹⁶Chayno rurarc

pishtanqui. Nircur yawarninwan chajchunqui chay altarta intëru cantunpa. ¹⁷Aychantana cuartisanqui. Pachancunata macshuncunatawan mayllanqui. Mayllarcu churanqui cuartisashayqui aychawan uman altarcho churaraycasha man. ¹⁸Nircur chay uysha aychataga chay altarcho rupachinqui. Rupachishayquipa jömuynin nogapäga shongöpäno canga. Chayga canga rupachina sacrificiyumi.^j

¹⁹«Nircorga jucay carnipa uman janannanna Aaronwan wamrancuna maquina churanga. ²⁰Chayno rurarcuptin pishtanqui. Yawarnintana wallcallata charircu Aaronpa wamrancunapa derëchu caj rinrinpa llapllanman, derëchu caj maquina maman dedunman, derëchu caj chaquinpa maman dedunmanpis pichupanqui. Puchoj caj yawarwanna altarpa intëru cantunpa chajchupanqui. ²¹Altar janacho yawar caycajtawan acrar wiñapäna asëtitana Aaronata, röpanata chajchupanqui. Chayno rurancu wamrancunatapis, röpanantinta. Chaynöpami Aaronpis wamrancunapis sirbimänanpaj acrasa canga. Röpanapis sirbimar jaticunanpaj acrasa canga.

²²«Cürata churar pishtashayqui uyshapataga jorgunqui chupa wiranta, pacha wiranta, ñatinpa puntanta, ishcan rurunta wirantinta, derëchu caj chancantapis. ²³Nogapa ñaupächo caycaj canastapita jorgunqui jucta-cama lebadüraynaj rurashayqui tantata, asëtiwan chapuyllapa rurashayqui tortata, lebadüraynajta rurashayqui llapsha tantatapis. ²⁴Chayno jorgurcur churapay Aaronpa maquinman, wamrancunapa maquinmanpis. Chaycunata cuyuchir ricachimashpan «Cay gampämi» nimanga. ²⁵Chayno rurarcuptin chay jogarishan tantacunata maquinpita shuntanqui. Nircorga

^j29.18 Efe. 5.2; Fil. 4.18.

jucaj carnita rupachishayquinölla chaycunatapis altarco rupachinqui. Chay rupachishayquipa jömuynin nogapäga shongöpäno canga.

²⁶ «Aaronta cüra cananpaj churar pishtashayqui uyshapa pëchuntana cucurcur ricachipämanqui nogaman. Chay aychaga canga gampämi.

²⁷ Chay cuyuchir ricachimashayqui aychataga shuyni churanqui Aarontawan wamrancunata cüra cananpaj churar jorgushayqui chancan aychatawan iwal. ²⁸ Chayga canga Aaronpaj wamrancunapajwanmi. Alli goyaypita sacrificiyuta Israelcuna garamar raquishan aychataga imay-yajpis cüracunami chasquenga.

²⁹ «Aarón jaticushan rispítädu röpancunaga canga paypita mirajcunapämi. Chaycunataga jaticonga cüräna cananpaj asëtita wiñapasha cashpanrämi. ³⁰ Aaronpa ruquinna cüra car Tolduman sirbimaj yaycur chay röpata jatiranga ganchis junajcama.

³¹ «Cüra cananpaj churar pishtashayqui uyshapa aychan churashayquitaga yanunqui yanunayquipaj caycaj rispítädu pachacho. ³² Chaytaga canastacho puchoj tanta caycajtawanmi Toldu puncucho miconga Aarón wamrancunawan. ³³ Miconga perdunasha cananpaj goycamasha captin, cüra cananpaj churashanpita pishtasha captinmi. Waquin caj runacunaga manami micöshengachu nogapaj churashan ofrenda captin. ³⁴ Tantata ni aychatapis waraninpaj puchoj cajtaga ama pipis micongachu. Chaypa ruquenga rupaycära-chinqui nogapaj ofrenda casha captin.

³⁵ «Imanöpis willapashänölla ruranqui Aaronta wamrancunatapis cüra cananpaj churashpayquega. Ganchis junajmi canga cüra churayga. ³⁶ Chay junajcunaga waran-waran juchapita perdunanäpaj töru-mallwata pishtanqui. Altartapis purificanqui. Chayman asëtita wiñanqui nogapäna raquishayqui. ³⁷ Chaynölla waran-waran

ganchis junajcama ruranqui. Chaura chay altarga fiyupa rispítäduna canga. Imapis chay altarta töpaj cäga nogapäna canga.

Waran-waran ofrendata garanapaj willapashan

(Núm. 28.1–8)

³⁸ «Waran-waranmi ishcaj cashnicunata juc watayohta-cama altar janancho rupachinqui. ³⁹ Jucta tutapa rupachinqui. Jucajtana tardi inti yagay öra rupachinqui. ⁴⁰ Rimir caj carni-mallwatawan iwal rupachinqui ishcaj quilu alli caj jarinata juc litru olivo asëtiwan chapushata. Chay janaman wiñapanqui juc litru binutapis. ⁴¹ Tutapa cajta rupachishayquinölla rupachinqui tardipa cajtapis: jarinantawan, asëtiwan. Binutapis wiñapanqui. Chaycunapa jömuynin nogapäga shongöpäno canga.

⁴² «Chaynöllami Toldu sawan puncucho nogapaj rupachina sacrificiyuta rupachenga canan caycaj runacunapis, paycunapita mirajcunapis. Chay Tolduchömi nogaga gamwan tincur willapashayquipaj. ⁴³ Chaychömi tincushäpaj Israel-masiqicunawanpis. Chaycho captëmi Tolduga fiyupa rispítäduna canga.

⁴⁴ «Toldupis altarpis nogapaj acrasha rispítädu cananpämi camacächishaj. Aarontapis wamrancunatapis acrashaj rispítädu sirbimajnä cananpämi. ⁴⁵ Nogaga Israelcuna tiyashanchömi caycähaj. Nogami paycunapa Diosninpis cashaj. ⁴⁶ Chaynöpami musyanga paycunacho goyänäpaj Egiptupita jorgamoj TAYTA DIOSNIN cashäta. Nogaga TAYTA DIOSNIQUIMI caycä.

Insinsu rupachicuna altarta rurananpaj willapashan

(Éxo. 37.25–28)

30 ¹ «Juc altartapis ruray insinsuta rupachir saumachinayquipaj. Chaytaga ruranqui acacia

guerupita. ²Chuscun isquïnan iwalta ruranqui. Cada lădunpa larguynin canga chuscu chunca pichga (45) sentimetrun. Chay iwal-lla canga anchuyinpis. Altuyninna canga isgun chunca (90) sentimetru. Altarpa wagrancunapis altarwan chay pësalla canga. ³Intëru janampa goriwan chapyanqui. Wagrancunatapis chayno goriwan chapyanqui. Intëru cantun tumarejpapis goripita juc ribititano churapanqui. ⁴Cada isquïnanmanna churanqui goripita rurashayqui arguyllacunata. Chaytaga churanqui chaypa gueruta jatircur wintunanpaj. ⁵Wintunanpaj guerutapis acacia guerupita ruranqui. Nircur janampa goriwan chapyanqui. ⁶Chay altartaga churanqui mas rispităduta chaparaycasha telapita jawa cajman. Mas rispităduchöga contrătu babulmi caycanga. Chay babulpa chapanan jananchu yurimurmi gamwan tincushunpaj.

⁷«Cada tuta candilëruta camarej yaucushpan Aaronpa chay altarcho insinsuta rupachir goshtachenga. ⁸Yapay pacha chacaptin candilëruman achquita sindinanpaj yaucushpanpis insinsuta rupachir goshtachenga. Chaynöllami nogapa ñaupăcho ruraycanga Aaronpis, wamrancunapis, paycunapita mirajcunapis. ⁹Chay insinsu rupachicuna altarchöga ama rupachiniquichu juc casta insinsuta, pishtashayqui uywapa aychanta, ni chaqui micuy ofrendacunatapis. Ni bñutapis chaymanga ama wiñanquichu. ¹⁰Aaronpa watacho juc cutilla insinsuta rupachina altarpa wgranman yawarta pichonga. Chay yawarga canga juchapita perdunanăpaj pishtashan uywapa yawar ninmi. Chaynöllami juchacunapita perdunanăpaj cada watacho ruranga Aaron, Aaronpa ruquin cajpis, mas ruquin cajcunapis. Chay altarga canga fiyupa rispitădumi.»

Bidanpaj păguta churashan

¹¹TAYTA DIOSGA mastapis Moisesta niran: ¹²«Israelcunata sinsuptiqui cada Israel runami cawananjaj păgunta gomanga sinsucushanpita ima fiyu gueshyawanpis mana wañunanpaj. ¹³Sinsucusha caj runacunaga cada-ünunmi păgamanga pichga grămu guellayta. Chaytaga pësanga Tolducho caj pësacunawanmi. ¹⁴Ishcay chunca (20) watayojpita janaman sinsucoj căga lllapanmi ofrendanta churanga. ¹⁵Cawananjaj păgunta churajcunaga pipis iwalmi păganga. Ricupis manami mastaga păgangachu. Ni pobripis mas wallcataga manami păgangachu. ¹⁶Chaynöpami Israelcuna mana wañunanpaj păgashan guellayta shuntanqui. Nircur chay guellayta gonqui Tolducho gastucunapaj. Chayta ricashpämi mana wañunanpaj ofrendanta churashanta yarpăshaj.»

Runsipita paylata rurananjaj willapashan (Éxo. 38.8)

¹⁷TAYTA DIOSGA mastapis Moisesta niran: ¹⁸«Mayllacuna paylata runsipita ruranqui jamacunantinta.^k Chayta churanqui Tolduwan altar caycashañpa pullan chaupinman. Chayman jamarca-chir yacuta wiñanqui. ¹⁹Aarón wamrancunawan chay paylapita yacuta jorgurcur maquina chaquina mayllacongaga. ²⁰Tolduman manaraj yaucushpan mayllacongaga mana wañunanpaj. Aduramashpan altarman imatapis manaraj churaj aywar ²¹maquina chaquina mayllacongaga mana wañunanpaj. Chayno rurananjaj nishătaga Aaronpis paypita mirajcunapis chaynöllami ruranga.»

Acrar wiñapăna asëtita rurananjaj willapashan (Éxo. 37.29)

²²TAYTA DIOSGA mastapis Moisesta niran: ²³«Gam shuntanqui alli

^k30.18 Éxo. 38.8.

asyayniyoj cajcunata: mirra yörapa weguinta sojta quíluta, canèlata quimsa quíluta, alli asyayniyoj cãñata quimsa quíluta, ²⁴alli asyayniyoj casiata sojta quíluta. Llapanta pësanqui Tolducho pësaçuna caycajwan. Chayno shuntanqui olivo asëtítapis quimsa litru medyanta. ²⁵Shuntashayquita tacuchinqui perfümita rurajcuna rurashanno. Chay asëtiga canga acrar wiñapãna rispitädumi. ²⁶Chaywan chajchupanqui Tolduman, chaycho caycajçunamanpis: conträtu babulman, ²⁷mësaman llapan cösancunaman, candilëruman y llapan cösancunaman, insinsu saumachicuna altarman, ²⁸uywacunata pishtarcur rupachinayquipaj caycaj altarman y llapan cösancunaman, paylaman jamanantinman. ²⁹Chayno ruraycup-tiquega llapanmi rispitäduna canga. Chaynöpami imapis chay altarta töpaj cãga nogapãna canga.

³⁰«Chay asëtita wiñapanqui Aaronta wamrancunata acrashã sirbimaj cüracunana cananpaj. ³¹Chayno rurarcorga llapan Israelcunata ninqui: «Cananpitaga cay asëti canga acrar wiñapãnanpaj imaycamapis fiyupa rispitädu asëtimi. ³²Gamcuna llutallaga ama pi runatapis wiñapanquichu. Chay asëtitanöga ama ruranquichu. Chay asëti rispitädu captin gamcunapis rispitanqui. ³³Pipis chay asëtitano ruraj cãga, pipis llutalla jucta wiñapaj cãga gamcunacho tiyayçashanpita gargushami canga» nir.»

Insinsuta rurananpaj willapashan

(Éxo. 37.29)

³⁴TAYTA DIOSGA mastapis Moisesta niran: «Gam shuntanqui noga nishã alli asyaj jachacunata llapantapis iwal-llata: risina guerupa weguinta, caracolpa putuntapis, gálbanopa weguintapis, insinsu yörapa weguintapis. ³⁵Chay shuntashayqui jachacunapa weguinta tacurcachir ruranqui

alli asyaj insinsuta, imanöpis perfümita rurajcuna rurashanno. Chayga canga pürumi, rispitädumi. ³⁶Waqin cajtaga sumaj ñuchu aganqui. Chaytana churanqui tincunanchi pachacho babul caycashanpita ñaupanman. Chay insinsu gamcunapãga canga fiyupa rispitädumi. ³⁷Gamcuna chay insinsuta talluchiypa rurashayquitanöga ama pipis rurangachu. Chayga nogallapaj rurasha captinmi fiyupa rispitädu canga. ³⁸Chay insinsuta rurashayquino pipis musquipäcunanpaj ruraj cãga gamcunacho tiyayçashanpita gargushami canga.»

Bezaleeltawan

Aholiabta aruchishan

(Éxo. 35.30; 36.1)

31 ¹Moisesta mastapis TAYTA DIOS niran: ²«Judã tribupita caj Bezaleeltami noga acrashcã. Payga Uripa wamranmi, Hurpa willcanmi. ³Bezaleeltaga nogami yarpayta goshcã abilösu runa cananpaj. Chaymi payga ima ruraytapis yachan. Imata rurananpapis yarpaynin caycan. ⁴Goripita, guellaypita, runsipita cuyayllapajcunata rurayta yachan. ⁵Cuyayllapaj rumicunatapis llagllayta yachanmi. Llagllarcur camarajlla cananpaj cañichin. Chaynömi guerupitapis llagllayta yachan. Tucuy-niraj cuyayllapacunata rurayta yachan. ⁶Payta yanapãnanpaj yarpayta goshcã Ahisamacpa wamran Aholiabta. Payga caycan Dan tribupitami. Llapan musyaj yachajcunatapis chaynömi yanapashcã masta musyananpaj yachananpaj. Chaynöpami paycunaga gamta willashacunata rurashenga. ⁷Paycuna ruranga:

Tolduta,
babulta,
babulpa chapananta,
Tincuna Tolducho llapan ima
cajçunatapis,
⁸mësata llapannintinta,

goripita candilëruta llapannintinta,
 insinsu goshtachicuna altarta,
⁹ rupachicuna altarta llapannintinta,
 paylata jamacunanantinta,
¹⁰ sirbimar jatirënan röpata, Aarón
 mandaj cüra cashpan jaticunan
 rispítadu röpata, wamrancuna
 cüra car sirbimënanpaj jaticunan
 caj röpacunatapis,
¹¹ acrashë cajta wiñapäna asëtita,
 rispítadu cajcho goshtachinanpaj
 alli asyaj insinsutapis.
 «Paycunaga llapantapis ruranga
 gamta willashänöllami.»

**Säbadu jamay-junajpaj
 willapashan**
 (Éxo. 35.1–3)

¹²TAYTA DIOS mastapis Moiesta niran: ¹³«Israel-masiquicunata willapanqui säbadu jamay junaj cananpaj nishächo jamananpaj. Säbadu jamay junäga caycan juc señalmi gamcunata, wamrayquicunata, paycunapita mirajcunatapis acrashäta musyanayquipaj.

¹⁴«Säbadu jamay junajtaga rispítadu captin llapayqui rispitanqui. Chay jamay junajta mana rispítaj cäga wañuchicangami. Chay junajcho ima aruytapis aroj cäga gamcuna tiyaycashayquipita gargushami canga. ¹⁵Sojta junajlla arunquicuna. Warannin junäga jamanqui nogata rispítamashpayqui.^l Pipis säbadu jamay junajcho aroj cäga wañuchicangami.

¹⁶«Chaynöpami Israelcunaga nishänöllä säbadu jamay junajta imaycamapis rispítanga. Chayno rispítarga conträtu rurashanchitami imaypis cumlenga.

¹⁷«Nogaga syëlutawan allpata sojta junajcho camarcur warannin junajcho jamarä. Chaymi chay junäga imaycamapis juc señal canga.»^m

¹⁸Sinaí puntacho Moiesta chayno tantiyarcachirmi ishcaj läja rumicunaman dëdunwan isquirbishan laynincunata Tayta Dios entregaran.

Goripita töru-mallwanirajta ruracarcärishan

32 ¹Puntapita Moisés apurä mana cutimuptin Israelcunaga Aarón cajman shuntacaycärir cayno niran: «Egiptupita jorgamajninchi Moiesega manami yurimunchu. Manami musyanchichu ima päshan-tapis. Chaymi cananga gam rurapamay dioscunata ñaupanchita aywar pushamënanchöpaj.»ⁿ

²Chaura Aarón niran: «Warmiquicuna, wamrayquicuna charashan gori arëticunata shuntarcür apamuy.»

³Chauraga gori arëticunata Aaronman apaparan. ⁴Aaronnami lapan gorita chullurcachishpan töru-mallwanirajta jundiran. ⁵Chayta ricaycärir ninacuran «Israelcuna, caymi Egiptupita jorgamajninchi dios» nir.

⁶Chayta ricar Aaronga töru-mallwanirajpa ñaupanchu juc altarta ruraran. Nircur Israelcunata niran: «Wara junajmi fistata rurashun TAYTA DIOS-NINCHÏTA rispítashpanchi.»

⁷Warannin tutalla jatarcärir rupachina sacrificisyupaj uywancunata pish-taran. Y alli goyaypita sacrificisyutapis churaran chay rurashan diospa ñaupanchu. Nircur jamacaycärir lapan micuran upuran. Cushicushpan jucnin-jucninpis munashanta ruraran.^p

⁸Chaymi TAYTA DIOSGA Moiesta niran: «Uraman juella cutiy. Egiptupita jorgamushayqui runacunaga jucha ruraymannami churacasha. ⁹Paycunaga manapis aycällatami nogata gongaycamar goripita töru-mallwanirajta rurarcür aduracaycan. Uywancunata pish-tarcür ñaupanchu rupachisha.

^l31.15 Éxo. 20.8–11; 23.12; 34.21; 35.2; Lev. 23.3; Deut. 5.12–14. ^m31.17 Éxo. 20.11.

ⁿ32.1 Hech. 7.40. ^o32.4 Hech. 7.41. ^p32.6 1Cor. 10.7.

Nircur ninacusha: «Israelcuna, caymi Egiptupita jorgamaj diosninchi» nir.»

⁹TAYTA DIOSGA mastapis Moiesta niran: «Chay runacunata ricashcänami. Musyänami mana wiyacoj runacuna cashanta. ¹⁰Canan ama rimapämaychu. Fiyupa rabyacurcurmi paycunata usharishaj. Gamllapitanami juc nasyunpaj cananpaj camacächishaj.»

¹¹Chaura TAYTA DIOSPA rabyan päsananpaj Moiesga ruwacur niran: «TAYTA DIOSNĒ, munayniyoj cashayquita pï-maytapis musyachishpayquichaj Israel runacunataga Egiptupita jorgamurayqui. Chayno caycapterenga Israelcunapaj ama fiyupa rabyacuychu ari. ¹²Illgarachiptiquega Egiptucuna nenga: «Chunyaj jircacho wañuchinanpaj, cay pachapita illgächinanpaj yarpaypami Diosga caypita jorgusha» nir. Ama rabyacuychu ari. Juchata rurashanpita castiganayquipa ruquenga cuyapaycuy ari. ¹³Sirbishojniquicuna Abrahamta, Isaacta, Jacobta aunishayquita yarpaycuy ari. Paycunatami nirayqui: «Gamcunapita mirajcuna goyllarcunano aypalla cananpämi camacächishaj.»⁴ Goycunäpaj aunishä partitapis llapanta paycunatami goycushäpaj. Chaura chay partiga paycunapami imaycamapis canga» nir.»^r ¹⁴Chayno Moisés ruwacuptin TAYTA DIOSGA «Ushajpaj illgarachishaj» nishanpita pësacur cuyapashpan mana illgächirannachu.»^s

¹⁵Moisés puntapita urämushpan apamuran laycuna isquirbiraycasha ishcaj läja rumicunata. Cada läjacho ishcan-läpa isquirbisha caycaran. ¹⁶Chay läjacunataga quiquin Tayta Diosmi camariran. Chaycho isquirbiraycäjpis caran quiquin Tayta Dios isquirbishañmi.

¹⁷Runacuna büllata ruraycäpta wiyar Josuëga Moiesta niran: «Israelcuna

goyarcaycashañpitaga guërracho pillyar gaparpajnömi wiyacaycämun» nir. ¹⁸Chaymi Moisés niran:

«Manami binsiycurchu cushicar-caycämun.

Manami binsisha carpischu llaquicarcaycämun.

Wiyä talluyta tallur cantar-caycämojtami.»

¹⁹Israelcuna goyarcaycashañman chayar Moisés ricaran goripita rurasha caycaj töru-mallwata, llapan gachwar-caycäpta. Chaura laycuna isquirbiraycashañta apamushan läjacunata Moiesga rabyallawan punta chaquincho agullajpaj pagshiriran. ²⁰Nircur gori töru-mallwatana ninaman jita-paycuran. Chayta ñuchu canancama agullarcur yacuman machiriran. Chay yacutana Israelcunata upuchiran.

²¹Aarontanami Moisés niran: «Cay Israelcunata fiyupa jucha rurayman tunichinayquipäga ¿imanashurayquijaj?»

²²Niptin Aaronga niran: «Nogapäga ama rabyacuychu ari tayta. Quiquiquipis musyaycanquimi cay runacuna imaypis jucha rurayllapaj wañushanta. ²³Paycunami nimiran: «Dioscunata rurapämay pushamänanchipaj. Manami musyanchichu Egiptupita jorgamajninchi Moiesta ima päshantapis» nir. ²⁴Chaymi noga nirä: «Gorita charajcuna shuntay» nir. Shuntarcärirna apamuran. ¡Chaura chayta ninaman wiñarcuptillä töru-mallwaniraj ruracäcusha!»

²⁵Moisés tantiyacuranna Israelcunata pusharänanpaj mana pipis cashanta. Aaronga mana imata ruraytapis camäpacushachu caran. Chaynöpis tantiyacuranna chiquejcuna cushipänanpaj cashanta. ²⁶Chaymi Moiesga Israelcuna tiyarcaycashañ yaycunaman ichiycur niran: «Maygayquipis TAYTA DIOSTA wiyacuyta munajcunaga noga

⁴32.13 Gén. 22.16–17. ^r32.13 Gén. 17.8. ^s32.11–14 Núm. 14.13–19.

caycashäman shuntacämuy.» Chayno niptin Leví tribu runacunaga Moisés caycashanman lllapan shuntacaran.

²⁷ Chaura Moisesga paycunata niran: «Israelcunapa TAYTA DIOSNINMI nisha cada ünuyqui sabliquiwan-cama wasin-caylla wauguiquita carpis, bisinuyquita carpis, yanasayquita carpis wañuchimunayquipaj.» ²⁸ Chaymi paycunaga Moisés nishanno rurur wañuchiran. Chauraga chay junaj runacuna wañuran quimsa warangano (3,000).

²⁹ Chaypitaga Moisés niran: «TAYTA DIOSMAN yäracurmi gamcunaga wamrayquipa, wauguiquipa contranpis jatarishcanqui. Cananga TAYTA DIOS acrasa-cashunqui payta sirbej canayquipäna.»

Israelcunapaj Tayta Diosta Moisés mañacushan

³⁰ Warannin junaj lllapan runacunata Moisés niran: «Gamcunaga fiyupami juchallicushcanqui. Canan yapay aywä TAYTA DIOS cajman gamcunapaj ruwacoj. Capaschari perdunashunquimanpis» ³¹ TAYTA DIOS caycashan puntaman chayaycur Moisés ruwacuran: «Rasunpami runacunaga fiyupa juchallicusha goripita diosta rurarcärishpan. ³² Chaypis juchallicushanpitaga perdunaycuy ari tayta. Mana perdunashpayquega libruyquicho isquirbishayqui jutëtapis börrar illgarachimay.»^t

³³ Chayno niptin TAYTA DIOS niran: «Libröpita illgächishaj pipis conträ juchata ruraj cajllatami. ³⁴ Cananga cutiyacushpayqui runacunata pushanqui aunishä partiman. Anjilnëmi pushashunqui. Chaypis Israelcuna juchata rurashanpitaga castiganä junaj chayamuptinnami castigashaj.»

³⁵ Chaypita Aarón rurapashan töru-mallwata adurashanpita TAYTA

DIOSGA Israelcunata fiyu gueshyawan castigaran.

Israelcuna süguir aywananpaj nishan

33 ¹ TAYTA DIOSGA mastapis Moiesta niran: «Cananga Egiptupita jorgamushayqui runacunawan caypita aywacuy Abrahamta,^u Isaacta,^v Jacobta^w aunishä partiman. Chay partipämi paycunata aunir nirä «Gampita mirajcunatami goycushäpaj nir. ² Gamcunapa ñaupayquita anjilnëta cachaptëmi gargonga Cananeo runacunata, Amorreo runacunata, Het runacunata, Ferez runacunata, Hev runacunata, Jebús runacunatapis. ³ Gamcuna aywacuy ari lëchipsis abëjapa mishquinpis yacunöraj aypalla cashan partiman. Nogami ichanga manana aywashänachu gamcunawan iwal. Gamcunaga mana wiyacoj runacunami canqui. Gamcunawan aywarga nänicho illajpita illgarpis illgarachëmanmi.»

⁴ Tayta Dios chayno nishanta musyaycur Israelcuna amatar llaquicuran. Wañupacusha caycajnöraj ricacuran. Chaymi mana jaticurannachu aläjacunata ni allí röpacunatapis. ⁵ TAYTA DIOSGA Moiseswan maynami willachisha caran cayno nir: «Gamcunaga mana wiyacoj runacunami canqui. Chaymi gamcunawan aywarga nänicho illajpita illgarpis illgaycachëman. Cananga aläjayquicunata, allí röpata jatirpaycashayquicunatapis jorguy. Chaypitärämi musyacushaj gamcunata imano ruraytapis.» ⁶ Chaura Horeb^x jircacho jorgushanpita-pacha mana jaticurannachu aläjancunata, allí röpancunatapis.

Dioswan Tincunan Toldu

⁷ Moisesga juc tolduta ichichiran Israelcuna tiyaycashanpita mas

^t 32.32 Sal. 69.28; Apoc. 3.5. ^u 33.1 Gén. 12.7. ^v 33.1 Gén. 26.3. ^w 33.1 Gén. 28.13.

^x 33.6 *Sinaí* jircapa jucaj jutenga caran *Horeb*.

carullaman. Chaypa jutinta churaparan «Tincuna Toldu» nir. Pipis TAYTA DIOSTA tapucuyta munaj căga chay toldumanraj aywaj. ⁸Moises chay tolduman aywaptin Israelcunaga cada-ünun toldun puncucho-cama ichirpaycaj. Moiesta ricapaj chay tolduman yaycunanyaj. ⁹Yaycuptinna toldu puncuman janajpita pucutay urämoj. Tayta Dios Moiseswan parlashancamaga chayllacho pucutayga wancano ichiraycaj. ¹⁰Tincunan Toldu puncucho pucutay ichiraycajta ricar runacunaga ichirpaj cada-ünun toldunpa puncucho-cama. Nircur gongurpacur aduraj. ¹¹TAYTA DIOSGA Moiseswan parlay amigunwan runa parläjnömi. Parlayta usharcurnami Moisesga cutej runacuna tiyaycashañ cajman. Moiesta yanapaj mösu Josuëmi ichanga chay Tincuna Toldupita imaypis mana llojshejchu. Josuëga caran Nunpa wamranmi.

Moisés ruwacushan

¹²Moisesga TAYTA DIOSTA ruwacuran: «Tayta, cay runacunata pushanäpaj nimashpayquipis manami willamashcanquichu pi aywäshimänanpaj cashantapis. Amiguyqui cashallätami, cuyapämashallayquitami nimashcanqui. ¹³Rasunpa cuyapämashpayquega canan tantiyachimay ari imata yarpashayquitapis. Tantiyachimaptiquimi musyashaj Israel runacunata imata tantiyachinäpaj cashantapis. Musyashayquinöpis cay runacunaga gam acrashayquimi caycan.»

¹⁴Chaura Tayta Dios niran: «Quiquëwanmi aywashonga mana yarpachacuyllapa aywanayquipaj.»

¹⁵Moisesnami niran: «Mana yan'gämänayqui captenga caypita aywanäcunapaj ama nimaychu.

¹⁶Gam mana yan'gämaptiquega çimanöpataj musyashaj nogacunata

yanapaycämashayquita? Mana yan'gämptiquega waquin marca runacunöllachari cashaj.»

¹⁷Niptin TAYTA DIOS niran: «Gam amigö captiquimi, gamta cuyapashä-raycumi mañacamashayquino gamcunata yan'gäshayqui.»

¹⁸Chaura Moisesga niran: «Tayta, mä quiquiquita ricaycushayqui ari.»

¹⁹Chayno niptin Moiesta TAYTA DIOS niran: «Cuyapashä cajta cuyapämi. Perdunayta munashä cajtaga perdunämi.» Chaymi ñaupayquipa päsar cuyapäcoj cashäta musyachishayqui. Chaynömi jutë ima cashantapis willashayqui. ²⁰Ichanga cäräta manami ricanquimancho. Pipis cäräta ricaj căga wañongami.»

²¹Masta TAYTA DIOS niran: «Ñaupächo caycaj gagaman ichicuy. ²²Fiyupa munaynëwan päsarimi gagapa shillinman yaycachishayqui. Nircur maquëwan chaparcushayqui päsanäcama. ²³Päsarir-rämi maquëta jorgushaj. Chaura wajtallätanami ricamanquipaj. Cärätami ichanga mana ricamanquipächu.»

Tayta Dios isquirbinanpaj ishcaj läja rumicunata rurashan

34 ¹TAYTA DIOSGA Moiesta niran: «Rumipita llagllay ishcaj läjata, paquishayqui läjacuna cashantano. Chay läjamannami isquirbishaj paquishayqui läjacho imanöpis isquirbirashantano. ²Camaricuy Sinaí puntaman wara tuta wichämunayquipaj. Chayamunqui quiquin puntaman noga caycashä cajcama. ³Gamwanga pipis ama shamuchunchu. Ni chay jircapapis ama pipis purichunchu. Chayno ama michicuchunchu uyshata ni wäcatapis Sinaí punta sercanpaga.»

⁴Chaura Moisesga llagllaran ishcaj läja rumicunata, rimir caj cashantano. TAYTA DIOS nishannömi warannin

tutaga ishcan läja rumita apacurcur aywaran Sinaí puntaman. ⁵Chay puntamannami TAYTA DIOSGA pucutaycho urämuran. Nircur Moiseswan caycaran. Chaycho jutinta willar ⁶Moisespa ñaupanpa pässhpan TAYTA DIOSGA cayno niran:

«¡Nogaga TAYTA DIOSMI cä!
¡Nogaga TAYTA DIOSMI cä!
Cuyapäcoj, alli shongu Diosmi cä.
Jucllaga imapitapis mana rabya-
cojmi cä.

Pasaypa cuyacojmi cä.

Rasun cajta rurajmi cä.

⁷Waranganpa (1,000) mirar
aywajcunatapis cuyapämi.

Juchacunapitapis perdunämi.
Chaymannömi castigäpis mana
wanacuypa jucha rurajcuna-
taga

taytanpita gallaycur, wamranta,
willcanta,

mas willcan cajta, mas willcan
cajtapis.»^z

⁸Chayno niptin jinan öra Moisesga gongurpashpan umpuran urcunpis pampaman töpananyaj. Nircur Tayta Diosta aduraran. ⁹Chaymi niran: «Tayta Dios, gampaj alli casha captëga nogacunata yan'gaycallämay ari. Cay runacunaga mana wiyacoj runacunami. Chaypis mana alli rurashäcunata, juchäcunata perdunaycamay. Nircur acrashayqui runacunana canäpaj chasquiycamay ari.»

Yapay conträtuta rurashan

(Deut. 7.1–5)

¹⁰Chaura TAYTA DIOS niran:

«Mañacamashayquita aunëmi.
Chaymi canan gamcunawan conträtuta rurashun. May nasyunchöpis ni may marcachöpis mana ricashan milagrucunatami gamcunapa ñaupayquicho rurashaj. Almiraypaj

milagrucunata ricarmi waquin nasyun runacunapis musyanga gamcunata yanapashäta. ¹¹Canan willapaycashätaga sumaj wiyacuy. Gamcunapa ñaupayquitami gargushaj Cananeo runacunata, Amorreo runacunata, Het runacunata, Ferez runacunata, Hev runacunata, Jebús runacunata.

¹²«Tianayquicunapaj caycaj nasyunman chayashpayqui chaycho tiyaj runacunawanga amistäta ni ima conträtutapis ama ruranchichu. Paycunawan conträtuta rurarga mana alli costumricunatami yachacunquipaj. ¹³Chay runacunapataga altarnincunata juchorgärachinqui. Adurananpaj ichichishan wancacunatapis ushacächinqui. Asera nishan diosata adurananpaj jawishan racu guercunatapis mutorgärinqui.»^a

¹⁴«Chaycho tiyaj runacunapa diosnincunataga ama aduranquichu. Nogaga manami munächu chayno ruranaayquita. Nogaga munä japalläta aduramänayquitami.

¹⁵«Chaymi chayashayqui nasyuncho tiyajcunawanga ama conträtuta ruranchichu. Paycunawan conträtuta ruraptiquega diosnincunapaj fistata rurashanmanmi pushashunquipaj. Chayman aywarga gamcunapis rurashan micuycunata micur diosnincunata aduraycunquimanmi. ¹⁶Warmi wamrancunapis wamrayquicunawan majachacamanmi. Paycunapa warmi wamrancuna diosnincunata adurashpanga gamcunapa wamrayquicunatapis mana allita rurachinmanmi adurananpaj shacyächishpan.

¹⁷«Imata jundiypapis ama idulucunata ruranchichu.»^b

^z 34.6–7 Éxo. 20.5–6; Núm. 14.18; Deut. 5.9–10; 7.9–10. ^a 34.13 Deut. 16.21.

^b 34.17 Éxo. 20.4; Lev. 19.4; Deut. 5.8; 27.15.

**Watacho ima
fistacunata rurananpäpis**

(Éxo. 23.14–19; Deut. 16.1–17)

¹⁸«Lebadüraynaj tantata micuna fistata ruranqui^c imanöpis ruranay- quicunapaj nishänölla. Chaychöga ganchis junaj micunqui lebadüray- naj tantata. Chay fistaga canga Abib quillacho Egiptupita jorgamushäta yarpänayquicunapaj.

¹⁹«Guechpa ollgu wamracunaga nogapämi canga.^d Chayno wäcay- quipa uyshayquipa rimir caj wawan- cunapis orgu cajcunaga nogapämi canga. ²⁰Bürro rimir wawanta orguta wachaptenga gampaj chay bürru- mallwa cananpaj ruquin Tayta Diospaj apanqui juc cashnita u juc capshita. Ruquin mana apashpayquega bürru- mallwapa cuncanta millurinqui.^e Chaynömi guechpa wamrayquipa ruquinpis nogapaj ofrendata apamun- qui. Noga caycashä cajman shamush- pan jinayllaga ama pipis shamonga- chu.

²¹«Semänacho sojta junaj arunqui- cuna. Warannin caj junajchönami ichanga jamanquicuna,^f murupacuy wichancho carpis cosëcha wichancho carpis.

²²«Semäna nishan fistatapis ruran- qui rimir-punta shuntar raquishayqui chaqui micuyta Tayta Diospaj apay- cur.^g Wata ushanancho cosëchata shuntayta usharcurna übas cosëcha fistatapis ruranqui.^h

²³«Chay quimsa fistata ruranay- quipäga watacho quimsa cuti llapan ollgu cajcuna nogata aduramaj shamonga. Nogami cä Israelcunapa TAYTA DIOSNIN. ²⁴Gamcuna tiyashay- quipa ñaupancho juc casta runacuna

tiyaycajtaga ushajpämi gargushaj. Chaynöpami nasyunniquita jatunyä- chishaj. Chaymi gamcuna watacho quimsa cuti aduramaj ñaupäman shamuptiqui mana pipis charicurcon- gapächu gamcuna tiyashayqui chac- rataga.

²⁵«Nogapaj uywayquita pishtarcur apamur, chay öralla iwaltaga ama rupachiniquichu uywapa yawarnin- tawan lebadürayoj tantata. Pascua fistachoⁱ pishtashayqui uywapa aychantaga waranninpaj ama imanta- pis jaguinquichu.

²⁶«Chacracho murushayqui rimir- punta shuntar raquishayqui mas allinnin cajta apamunqui noga TAYTA DIOSTA rispitamänayquipaj caycaj wasiman.^j

«Cabra-mallwapa aychanta ama yanunquichu mamanpa lëchin- wanga.»^k

Laycunata Moisés isquirbisan

²⁷Moisesta TAYTA DIOS niran: «Noga willapashäcunata isquirbiy. Chay isquirbinayquipaj nishäno cumlinay- quicunapämi conträtuta rurashcä llapayqui Israelcunawan.»

²⁸Moisesga Sinaí puntacho TAYTA DIOSWAN caycaran chuscuna chunca (40) junaj chuscuna chunca (40) pagas imatapis mana micuyta mana upuyta. Chaychömi Moisesga läjacunaman isquirbiran Israel runacunawan TAYTA DIOS conträtu rurashanta. Chay isquir- bishancunaga chunca mandamintucu- nami caycan.

**Moisespa cäran
achicyaypa-achicyashan**

²⁹Sinaí puntapita Moisés cutimu- ran läjaman mandamintucunata

^c 34.18 Éxo. 12.14–20; Lev. 23.6–8; Núm. 28.16–25. ^d 34.19 Éxo. 13.2. ^e 34.20 Éxo. 13.13.

^f 34.21 Éxo. 20.9–10; 23.12; 31.15; 35.2; Lev. 23.3; Deut. 5.13–14. ^g 34.22 Lev. 23.15–21;

Núm. 28.26–31. ^h 34.22 Lev. 23.39–43. ⁱ 34.25 Éxo. 12.10. ^j 34.26 Deut. 26.2.

^k 34.26 Deut. 14.21.

isquirbishanta apacurcur. Chay punta-pita cutimur Moisesga mana cuentata gocaranchu cäran achicyaycaj caycashanta. Chaynöga caran Tayta Dioswan parlasha captinmi. ³⁰Chaura Aaronwan Israelcunaga Moisespa cäran fiyupa achicyajta ricar fiyupa manchacuran. Chaymi Moisespitaga carullachöna carcaycaran. ³¹Moisesga paycunata gayaran. Chaura Aarón Israelpa mandajncunawan aywaran Moisespa ñaupanman. Moisesnami paycunawan parlaran. ³²Chaypitaga llapan Israelcunapis Moisespa ñaupanman witiran. Moisesga willapar tantiyachiran Sinaí puntacho TAYTA DIOS nishancunata.

³³Paycunata willapar parlayta usharcur Moisesga bëluta shucutacuran. ³⁴TAYTA DIOSWAN parlay aywashpan jorgoj chay shucutaraycashanta, parlashanpita llojshinancama. Llojshircurna Moisesga Israelcunata willapaj TAYTA DIOS nishancunata. ³⁵Israelcunaga Moisespa cärranta ricaran fiyupa achicyaypa achicyaycajta. Chaymi Moisesga shucutanta yapay shucutacurcoj. Chaynölla cacoj Tayta Dioswan parlay yapay yaycunancama.^l

Jamay junaj säbaducho jamananj willapashan

(Éxo. 31.12–17)

35 ¹Llapan Israelcunata shuntarcur Moisés niran: «TAYTA DIOSGA caynömi nimasha: ²Semäna ganchis junaj captinpis gamcunaga sojta junajlla arunqui. Ushanan ganchis caj säbadu jamay junäga jamanqui rispitàdu junaj captin. Chay junaj llapayqui TAYTA DIOSTA rispitàshpayqui jamanqui.^m Pipis chay junajcho aroj cäga wañuchicangami. ³Maycho tiyarpis säbadu jamay junajchöga ni ninallatapis ama ratachinquicunachu.»

Tolduta rurananj ofrendata shuntashan

(Éxo. 25.1–7)

⁴Moisés llapan Israelcunata willapar, cayno niran: «TAYTA DIOS nogata nimasha cayno ruranapämi: ⁵TAYTA DIOSPAJ ofrendata goycärinayquipaj gamcuna shuntanqui. Shonguyqui shacyashanpita TAYTA DIOSPAJ ofrendata churayta munaj cäga gamcuna apamunqui: gorita, guellayta, runsita, ⁶jilucunatana muräduta, aurörata, pucata, lïnu tëlata, cabrapa ajchanpita puchcashä jiluta, ⁷uyshacunapa garachanta pucaman tiñishata, finu garacunata, acacia gueruta, ⁸lamparin ratananpaj asëtita, chayno perfümicunatapis acrana asëtiman wiñananpaj, insinsuman wiñananpäpis, ⁹ónice rumicunata, chayno cuyayllapaj rumicunatapis mas mandaj cürapa pichëranman lagapënanpaj, efodman churapënanpäpis.

Tincuna Tolducho cajcunata rurashan

(Éxo. 39.32–41)

¹⁰«G AMCunacho maygayquipis ima ruraytapis yachajcunaga shamuy TAYTA DIOS nimashancunata imanöpis ruranayquipaj.

¹¹«Tayta Diosta rispitanä witichinalla tolduta ruranquicuna:

jananta,
jananja gatanancunata,
tipinancunata,
marcuncunata,
quinraypa chacarajncunata,
tushancunata,
chay guerucunapa jamanancunata,

¹²Babulta,
chapananta,
wintunanpaj gueruncunata,
babul churarënan cuartuta raquir chaparënanpaj caj bayëtata,

^l34.29–35 2Cor. 3.7–16. ^m35.2 Éxo. 20.8–11; 23.12; 31.15; 34.21; Lev. 23.3; Deut. 5.12–14.

- ¹³ mësata,
wintunanpaj gueruncunata,
mësacho cananpaj cajcunata,
Diospaj caj tantata,
¹⁴ achqui ratananpaj candilëruta,
ima-aycanpis chaycho cajcunata-
wan,
tübu-nirajncunata,
achqui ratananpaj asëtita,
¹⁵ insinsuta rupachir goshtachina
altartapis wintucunantinta,
alli asyaj asëtita,
alli asyaj insinsuta,
tolduman yaucunata chaparaj
tëlata,
¹⁶ uywacunata pishtarcur rupachi-
nayquipaj caj altarta,
uchpa shicwananpaj runsipita
uchcuyojncunata,
wintucunanta,
chaycho cananpaj cajcunata,
runsipita paylata jamanantinta,
¹⁷ rispitàdu toldu chaupicho captin
guenchano intërunpa tumarej
chaparänanpaj cajta rurananpäna:
tëlacunata,
tushancunata,
tushacuna jamananpaj cajcunata,
guenchano caycajman yaucuna
puncupaj tëlata,
¹⁸ tolduta ichichinanpaj istägancunata,
intëru cantunpa curraltano ichi-
chinanpaj istägancunata,
wasquillacunata,
¹⁹ mas rispitàdu cajcho Diosta
respitar jaticunanpaj awaypa
awasha röpata:
cüra Aarón jaticunanpaj rispitàdu
röpanta,
Aaronpa wamrancunapa cüra cay
röpancunatapís.»

Runacuna goycunanpaj apamushan

²⁰ Chaura llapan Israelcuna Moiseswan goturpaycashionpita cuticurán imatapis capushanpita apamunanpaj. ²¹ Chaymi Tincuna Tolduta jatarachinanpaj ofrendata churayta munajcuna TAYTA DIOSPAJ

apamuran. Chaynöpis apamuran Tincuna Tolducho cananpaj caj cösacunata rurananpaj y cüra jaticunan rispitàdu röpacunata rurananpäpis. ²² Ollgupis warmipis shongun shacyaptin ofrendata goyta munajcuna apamuran ticpicunata, surtijacunata, wallgancunata, jatirashan arëticunata, goripita rurashan cajtaga imatapis. Cada ünunmi ima-aycatapis goripita cajta TAYTA DIOSPAJ apamuran. ²³ Caupusha jilucunata muräduta aurörata pucata, mas alli caj linu tëlata awananpaj, cabrapa ajchan caupushata, uyshacunapa garachan pucaman tiñishata, lamarcho tiyajpa garachancunatapis apamuran. ²⁴ Mayganpis guellayta, runsita goycunanpaj apaj cäga TAYTA DIOSPA ñaupanman apashpan goycoj. Acacia gueruta apamojpis apamuran Diospaj cajcunata imatapis rurananpaj. ²⁵ Tucuy-nirajta burdayta yachaj caj warmicunapis, apamuran caupusha jilucunata muräduta, aurörata, pucata, mas alli caj tëlata rurananpaj «linu» jutiyojta. ²⁶ Puchcay yachaj warmicunana cabrapa ajchanta puchcaran. ²⁷ Mandajcuna apamuran cuyayllapaj ónice rumicunata, waquinta mas mandaj cüra jaticunan pectoralman, efodmanpis adurnar lagananpaj. ²⁸ Chayno apamuran alli asyaj jampicunata, achquipaj asëticunata, acrar wiñapänanpaj caj asëtita, goshtachiptin alli asyaj cananpaj insinsupäpis. ²⁹ Israel runacuna ollgupis warmipis ofrendata churayta munaj cäga buluntänin cashanpita apapäcamuran TAYTA DIOS Moiseesta nishan cajcunata llapanta rurachinanpaj.

Arunanpaj yachaj runacunata Moisés churashan (Éxo. 31.2–6)

³⁰ Israelcunata Moisés niran:
«Wiyamay-llapa noga nishäta: TAYTA DIOSMI acrasha Judá tribupita caj Bezaleelta. Payga Hurpa willcanmi, Uripa wamranmi caycan. ³¹ Bezaleel-taga abilösu cananpaj Tayta Diosmi

yarpayta gosha Tayta Dios yarpaycashanno rurananpaj. Chaymi payga ima ruraytapis yachan, imata rurananpāpis yarpaysapa. ³²Goripita, guellaypita, rursipita cuyayllapajcunata rurayta yachan. ³³Cuyayllapaj rumicunatapis llagllayta yachanmi. Llagllarcur camarajlla cananpaj cañichin. Chaynömi guerupitapis llagllayta yachan. Tucuy-niraj cuyayllapācunata rurayta yachan. ³⁴Chaynömi Diosga Bezaleeltawan Aholiabta tantiyaytapis gosha waquin cajta imano ruraytapis yachachinanpaj. (Aholiabga Ahisamacpa wamran. Ahisamacga Dan trībupitami casha.) ³⁵Ishcantami Tayta Dios yanapasha imatapis cuyayllapāta rurananpaj, murādu, aurōra, puca chicnu millwa jiluwan llanu caupusha linuwan imatapis burdananpaj, cuyayllapaj laburcunata awananpāpis.

36 ¹«Chaymi Bezaleel, Aholiab y waquin yachajcunapis, tantiyaj runacunapis TAYTA DIOS nishanno Tolduta jatarachengapaj. Paycunatami TAYTA DIOS yachayta gosha Tolduta, Toldupa cōsancunata rurananpaj.»

Israelcuna puchuy-puchuy apamushan

²Moisés gayaran Bezaleelta, Aholiabta, chayno waquin ima rurayta yachaj cajcunatapis TAYTA DIOS yachayta goshancunata, quiquinpa buluntānillanpita yanapayta munaj runacunatapis. ³Tolduta, tolducho cananpaj cajta rurananpaj Israelcuna apapashanta chasquiran. Chay apashanta rurarcaycaptinpis runacunaga quiquincunapa buluntāninpita cada tuta jinalla aparcaycāmuran. ⁴Chayno apamuptinnami tolducho aruycashanta cachaycur aywaran ⁵Moisesta cayno ninanpaj: «Runacunaga allāpanami aparcaycāmuran, rurananchipaj TAYTA DIOS nimashanchita llapanta rurashapis puchojpānami.»

⁶Chaura Moisesga runacunata intēru pachacaraycashanpa willacachiran cayno nir: «Tincuna Tolduta jatarachinanchipaj amana mastaga imatapis apamuychu.» Chayno willacachiptinmi runacunata manana apamurannachu. ⁷Tayta Dios nishancunata rurachinanpāpis puchoj puchojnami caran.

Tolduta rurashan

(Éxo. 26.1-37)

⁸Waquin arojcupita ima ruraytapis mas yachajcuna ruraran Tayta Dios tiyanan Tolduta. Tolduta ruraran chunca pēsa tēlapita. Chayta awaran caupusha finu linu jilupita, murāduman, aurōraman, pucaman tiñishapita. Chay tēlacunapa janaman burdaran cuyayllapaj querubín anjilcunata. ⁹Chay tēlacunapaga cada-ünunpa larguynin caran chunca ishcaj metru medyan (12.5), anchuyinna ishcaj metru. ¹⁰Pichga tēlacunata pēsaran jucnayllano cananpaj. Yapay pichga cajtapis pēsaran jucnayllano cananpaj. ¹¹Pēsashan jucaj cantunman ujalacunata jiraypa tanaran murādu tēlapita. Jucaj cajpa cantunmanpis chayno tanaran. ¹²Rimir caj jirashanman churan pichga chunca (50) ujalacunata; guepa caj jirashanmanpis pichga chunca (50) ujalacunata. Chaura jucaj tēlapa ujalnenga jucaj tēlapa ujalninwan tincucasha caycaran. ¹³Chayno goripita ruraran pichga chunca (50) ticpinōcunatapis ujalnincunapita shinrinanpaj. Chaura juc pisanōllana chaparaycaran chay Tolduga.

¹⁴Cabrapa ajchanpitapis awaran chunca juc (11) tēlacunata. Chay tēlacunaga caran Tolduta gataraycashan janapa gatananpaj. ¹⁵Chay tēlacunapaga cada-ünunpa larguynin caran chunca quimsa (13) metru medyan, anchuyinna ishcaj metru. ¹⁶Pichga caj pēsata pēsaran jucnayllano cananpaj. Sojtata raquishan cajtapis shuyini

pésaran. ¹⁷Chaypa jucaj cantunman pichga chunca (50) ujalacunata jiraran. Jucaj cajpa cantunmanpis yapay pichga chunca (50) ujalacunata jiraran. ¹⁸Chayno runsipita ruraran pichga chunca (50) ticpinöcunatapis jirashan ujalacunapita shinrinanpaj. Chaynö-pami juc pisanölla caycaran. ¹⁹Mas jananman gatananpäpis pucaman tiñisha uyshapa garachanpita ruraran. Mas jananpa gatananpäpis ruraran finu garacunawan.

²⁰Tolduta ichichinanpaj marcuncunata ruraran acacia guerupita. ²¹Cada marcupa larguynin caran chuscu metru medyan. Anchuyninna caran sojta chunca pichga (65) sentímetru. ²²Cada marcupa ishcaj chaquincunatapis ruraran. Chaynölla ruraran llapan marcucunapaj. ²³Jucaj-läduncho ichichinanpaj ruraran ishcaj chunca (20) marcucunata. ²⁴Chay ishcaj chunca (20) marcucuna ichiränanpaj guellaypita ruraran chuscu chunca (40) jamanancunata. Chaura cada marcu jamaränan caran guellaypita ishcaj jamanacho. ²⁵Jucaj-lädunpäpis ruraran ishcaj chunca (20) marcucunata. ²⁶Chay caj-läpäpis guellaypita ruraran chuscu chunca (40) jamanancunata. Chaura cada marcu jamaränanpaj caran guellaypita ishcaj jamanacuna. ²⁷Guepan caj-läpa ichichinanpäpis ruraran sojta marcucunata. ²⁸Chay guepancho ishcan isquínancunacho ichichinanpäpis ruraran mas ishcaj marcuta. ²⁹Chay marcucunaga isquínacunapaj caran isquínayoj cananpaj doblasha. Janaj ushajninchöna arguyllawan chariränan caran. Jucaj isquínapäpis jucaj isquínapänölla ruraran. ³⁰Chaura llapanga caran pusaj marcucuna, cada ünun ishcaj jamacunancunawan-cama. Llapanpäga caran guellaypita chunca sojta (16) jamanancuna.

³¹⁻³⁴Tolduta quinranpa chacaraj-nincunapis acacia guerupita ruraran

chunca pichgata (15). Chaycunaga pichga caran jucaj-lädunpa ichiraj marcucunata chariränanpaj. Yapay pichgana caran jucaj-lädunpa ichiraj marcucunata chariränanpaj. Yapay pichga cajna caran guepanpa ichiraj marcucunata chariränanpaj. Chay quinranpa chacaj guerucunataga goriwan chaparan. Marcucunatapis goriwan chaparan. Arguyllacunatapis goripita ruraran quinranpa chacaraj guerucuna chaypa päsananpaj. Marcupa pullan chaupinpa chacaraj gueruga juc cantupita juc cantucama päsaränanpaj ruraran.

³⁵Toldu ruricho raquir chaparänanpaj tëlatapis awaran caupusha finu linu jilupita, muräduman, auröraman, pucaman tiñishata. Chay jananman burdaran cuyayllapaj querubín anjilcunata. ³⁶Acacia guerupita chuscu tushacunata ruraran. Chaytaga goriwan chapyan. Jamanancunatana jundiran guellaypita. Tushacunapa puntanman churaran goripita arguyllata chayman tëlacunata warcunanpaj.

³⁷Tolduman yalcuna puncu chaparajta ruraran caupusha finu linu jilupita, muräduman, auröraman, pucaman tiñishapita. Chay jananman cuyayllapajcunata burdaran. ³⁸Acacia guerupita pichga tushacunata ruraran. Chaypa puntancunataga goriwan chapyan. Jamanancunatapis runsipita pichgata jundiran. Tushacunapa puntanman churaran goripita arguyllata chay awashan tëlacunata warcunanpaj.

Babulta rurashan

(Éxo. 25.10-20)

37 ¹Nircur Bezaleelga acacia guerupita ruraran juc babulta. Largun caran juc metru chunca sentímetrun. Anchun caran sojta chunca pichgan (65) sentímetru. Altuyinpis caran sojta chunca pichgan (65) sentímetru. ²Rurinpa jananpa goriwan chapyan. Chayno intëru cantunpapis goripita

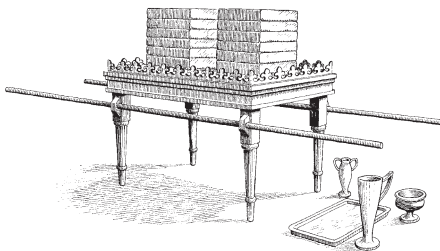
ribëtita churaparan. ³Goripita ruraran chuscu arguyllata babulpa chuscun chaquin isquïnacunanman churananpaj. Chaycunataga churaran ishcayta jucaj-lädunman, ishcayta jucaj-lädunman. ⁴Chay babulta wintunanpaj ishca largu acacia gueruta camariran. Chay camarishan guerucunata goriwan chapyanan. ⁵Nircur chay guerucunataga churashan arguyllacunapa uhcunpa päsachiran chaypita apar wintunanpaj.

⁶Chapanantaga ruraran gorillapitana. Largun caran juc metru chunca sentimetre. Anchun caran sojta chunca pichgan (65) sentimetre. ⁷Babulpa chapanan janancho ruraran ishca querubín anjilcunata. Chay caycaran gorita martilluwan tacayllapa rurasha. Querubín anjilcunaga caycaran chay chapanapa ishcan cuchuncunacho. ⁸Chapananwan chay querubín anjilcunata rurashanga caycaran chay päsalla. Jucaj querubín anjil caycaran jucaj cantuncho, jucajna jucaj cantuncho. ⁹Chay querubincunaga wac-lä cay-lä ishcanpis caycaran ñaupnanman älan-cuna quichasha. Ishcanpis ricarpaycaran chapanallanman. Chaura älanacunaga chapana jananpa quichasha caycaran.

Tanta churaränanpaj mäsata rurashan

(Éxo. 25.23–29)

¹⁰Bezaleelga acacia guerupita ruraran mäsata. Larguynin caran isgun chunca (90) sentimetre. Anchun caran chuscu chunca pichgan (45) sentimetre.



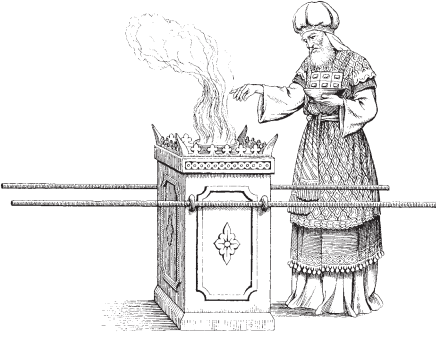
Diospaj tanta churaränan mäsa
(Éxo. 37.10)

Altuynin caran sojta chunca pichgan (65) sentimetre. ¹¹Intërunta goriwan chapyanan. Intëru cantunpapis goripita ribëtita churaparan. ¹²Chay mäsa cuchullanpa churaparan ganchis sentimetre altuta intërunpa tumarejta. Chaymanmi gori ribëtita churaparan intërunpa tumarej. ¹³Goripita jundiypa ruraran chuscu arguyllata. Chay arguyllata churaran chuscu isquïnacunanman. ¹⁴Chaura chay arguylla caycaran chaquin tanaraycashan läduncho. Chay arguyllacunapanami päsaran mäsata wintunanpaj rurashan guerü. ¹⁵Mäsata wintunanpaj caj guerucunataga ruraran acacia guerupita. Intëru janapanan goriwan chapyanan. ¹⁶Goripita ruraran mäsa janancho ruraran cösacunata: lätucunata, tasuncunata. Järracunatapis, cöpacunatapis ruraran chaywan altarman binuta wiñapananpaj.

Goripita candilëruta rurashan

(Éxo. 25.31–39)

¹⁷Bezaleelga martilluwan tacayllapa ruraran goripita candilëruta. Jamanan, ichirajnin, cöpancuna, mogu-mogu caycaycuna, wayta pashtaraycaj-niraj umancunapis caran juc päsalla. ¹⁸Chay candilërupa rämancunaga caran sojta callapayoj, quimsa jucaj-lädunpita, quimsa jucaj-lädunpita. ¹⁹Cada callapa aywarajcho caran quimsa mogucuna wayta pashtaraycaj-niraj. Chaynöllä caran sojtan callapancho. ²⁰Jamananpita aywaraj chaupi tullunchöga caran chuscu mogucuna wayta pashtaraycajno. ²¹Chay mogucunaga cada callapa llojshejpa chaquinchömi caran. ²²Chay wayta pashtaraycaj-niraj moguncunaga caran jinallanpita martilluwan tacaypa rurasha. ²³Candilërupa ganchis tübu-nirajnincunatapis, tinäsuncunatapis, llipta shuntacun lätu-mallwancunatapis gorillapita ruraran. ²⁴Candilërutaga llapan cösancunatan ruraran quimsa chunca quimsa (33) quilu goripita.



Insinsu rupachicuna altar (Éxo. 37.25)

**Insinsu rupachicuna
altarta rurashan**

(Éxo. 30.1–5)

²⁵Bezaleel ruraran juc altarta acacia guerupita insinsuta chaycho rupachinanj. Chayta ruraran chuscun lādun iwalta. Cada lādun caycaran chuscu chunca pichgan (45) sentimetro. Chay iwal-lla caycaran anchuynin larguyninpis. Altuyninna caran isgun chunca (90) sentimetro. Altarpa wagrancunapisp quiquin altarwanga chay pēsallami caran. ²⁶Intērunta goriwan chapyan. Wagrancunatapis goriwan chapyan. Wirpanpapis intēru cantupa tumarej churaparan goripita juc ribititano. ²⁷Chay churashan chaquinpana churaparan goripita rurashan arguyllacunata, cada lādunman ishcaycama. Chay arguyllataga churaran chaypa gueruta jatircur altarta wintunanpaj. ²⁸Wintunanpaj caj guerutapisp ruraran acacia guerupita. Nircur janampa chapyan goriwan.

Alli asyaj asētita rurashan

(Éxo. 30.22–38)

²⁹Chaynōpis Bezaleel ruraran alli asyaj asētita acrar wiñapānanta. Chayno ruraran alli asyaj insinsutapis.

Chaytaga ruraran perfūmita rurajcuna rurashanno.ⁿ

Runsipita altarta rurashan

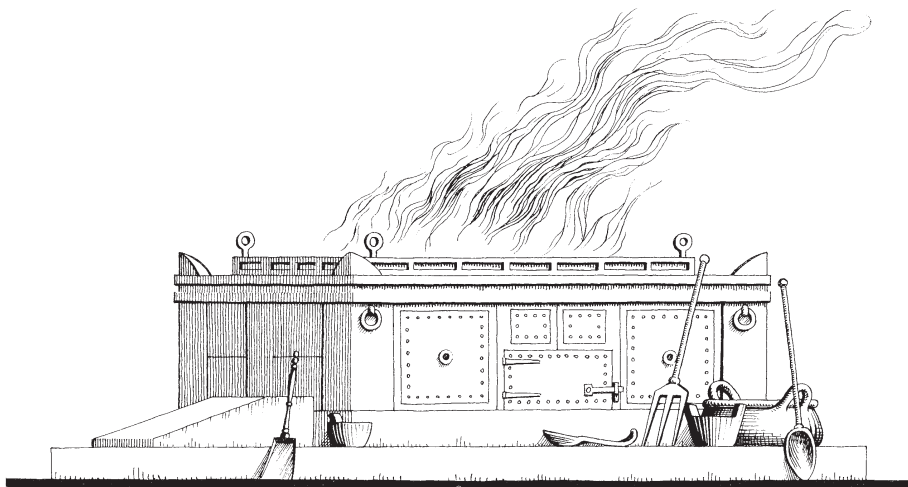
(Éxo. 27.1–8)

38 ¹Bezaleelga uywata pish-tarcur rupachicuna altarta ruraran chuscu isquīnayojta, acacia guerupita. Cada lādunpa larguynin caran ishcaj metru ishcaj chunca picha (25) sentimetrūn. Altuynin caran juc metru ishcaj chunca pichga (25) sentimetrūn. ²Chuscun isquīnanchō wagrātano ruraran. Chaycuna caran llagllaypa rurasha quiquin altarwanga chay pīsalla. Nircur intēru janampa runsiwan chapyan. ³Uchpa jorgucuna mancancunatapis, pālancunatapis, tasunnincunatapis, rinchincunatapis, wichincunatapis ruraran. Chaycunaga llapanpis caran runsipita jundiypa rurashalla. ⁴Chayno rējasnincunatapis māllātano runsipita ruraran. Nircur rējastaga churaran altarpa rurincho patac caycajman. Chaynōpami chay rējasga quēdaran altarpa pullannincho. ⁵Runsipita chuscu arguyllacunatapis jundiypa ruraran. Nircur chay arguyllacunata chuscun isquīnaman churaran chay arguyllacunapa gueruta pāsarcachir wintunanpaj. ⁶Altarta wintunan guerucunataga acacia guerupita ruraran. Chay rurashantaga intērunta runsiwan chapyan. ⁷Chay ishcanlāduncho caycaj arguyllapa uchcunpa jatiran chaypita wintunanpaj. Chay altartaga tablapita ruraran alayri uchcullata.

Runsipita paylata rurashan

⁸Chaypita Bezaleelga ruraran juc paylata runsipita llapan jamanantinta. Chayta ruraran toldu puncucho aroj warmicunapa espējuncunapita.^o

ⁿ37.29 Éxo. 30.22–38. ^o38.8 Éxo. 30.18.



Ofrendacuna rupachinapaj runsi altar (Éxo. 38.1-7)

Toldupa guenchanta rurashan

(Éxo. 27.9-19)

⁹Bezaleelga Toldupa sawanninpaj tëlata rurachiran. Nircorga intëru cantunpana finu linu tëlawan guenchachiran. Sur caj-lädupa larguynin caran chuscu chunca pichga (45) metrún. ¹⁰⁻¹¹Norte caj-lädupapís larguynin caran chuscu chunca pichga (45) metrún. Chaycunapäga cada lädupaj ruraran ishçay chunca (20) tushacunata. Chay tushacunapa jamanacunata cada lädupaj runsipita ruraran ishçay chuncata (20). Aushincunatapis, arguyllancunatapis guellaypita ruraran.

¹²Inti yaganan caj-läpa anchuynin caran ishçay chunca ishçay metru medyan (22.5). Chaypapis finu linu tëlawan guencharan. Chaypaj ruraran chunca tushacunata chunca jamanacunatawan. Chay tushacunapa aushincunata, arguyllancunatapis guellaypita ruraran. ¹³Inti yagamuñan caj-läpa ricaraycaj puncunpapis anchuynin caran ishçay chunca ishçay metru medyan (22.5). ¹⁴Puncupita

jucaj-lädupman caran ganchis metru. Chaypäpís ruraran quimsa tushacunata quimsa jamanacunatawan.

¹⁵Puncupita jucaj-lädupmanpís churaran ganchis metru tëlata. Chay tëlata chararänanpaj ruraran quimsa tushacunata cada-ünunta jamanacunatawan. ¹⁶Guenchanpaj caj tëlacunataga awaran finu linupitami. ¹⁷Intëru cantunpa tumariraj tushacunapa jamanacunataga runsipita ruraran. Tushapa aushincunata arguyllancunatapis guellaypita ruraran. Tushapa puntanta chaparänanpäpís guellaypita ruraran. Sawanpa llapan tushacunapa arguyllancunatapis guellaypita ruraran.

¹⁸Quiquin puncu yaucuna cajpana anchuynin caran isgun metru. Chaypaj awaran caupusha finu linu jilupita, muräduman, auröraman, pucaman tiñishapita. Chaytaga cuyayllapaj burdaran. Chay tëlapa altuyninta ruraran ishçay metru ishçay chunca pichga (2.25) sentimetrunta. Waquin guenchapa altuynintano ruraran. ¹⁹Chay puncupäga ruraran chuscu tushacunata runsipita jamanacunatawan.

Chay tushacunapa aushincunata arguyllancunata guellaypita ruraran. Tushapa puntanta chapananpäpis guellaypita ruraran. ²⁰Toldu tuninanta chariraj istägacunatapis, Toldupa sawanninpa guenchanta chariraj istägacunatapis runsillapita ruraran.

Tolduta imapita rurashanpis

²¹Moisés nishannöllumi cüra Aaronpa wamran Itamarga cüra-cunata yanapaj Leví runacunawan apuntachiran Tolduta imawanpis rura-chishancunata. Chay Tolduga caran babul churaränanmi. ²²Judá tribupita caj Hurpa wamran Uripa wamran Bezaleelga llapantami ruraran TAYTA DIOS Moiesta nishannölla. ²³Bezaleel-taga ruräshiran Ahisamacpa wamran Aholiab. Pay caran Dan tribupita. Chaynöpis Aholiab caran fyërruta tacay yachaj. Paymi yacharan tucuy-nirajta awayta, tucuy-nirajcunata burdaytapis. Llapan casta tëlacuna-cho, muräducho, auröracho, pucacho, linu tëlachöpis burdayta yacharan.

²⁴Tolduta, Tolducho cananpaj caj cösacunata rurananpaj gori caran runacuna ofrenda churashanmi. Runacuna ofrenda churashan gori llapanga caran isgun pachac sojta chunca pichgan (965) quïlu quimsa chunca (30) grämünwan. Chaycunata pësarän Tolducho caj pësaracunawan.

²⁵Sinsucoj cumuncunapita shuntashan guellayga pësaptin lasaran quimsa waranga quimsa pachac chunca isgun (3,319) quïlu pichga pachac ishçay chunca pichgan (525) grämünwan. Chaycunataga pësarän Tolducho pësaracuna cajwan.

²⁶Ishçay chunca (20) watayojpita janaman cajlla runacuna sinsucuran. Paycunami caran sojta pachac quimsa waranga pichga pachac pichga chuncan (603,550) runacuna.

Chay runacunami cada-ünun pägaran pichga grämu medyan guellayta.^P Tolducho caj pësaracunawan pësaypa churaran.[¶] ²⁷Chay shuntashan guellaymi quimsa waranga quimsa pachac (3,300) quïlu caran. Chay guellaywanmi Tincuna Toldupa marcuncunapa jamanancunata, ruri-cho caj tëlata chararaj tushacunapa jamanancunatapis ruraran. Pachac-tami (100) chay jamanancunata jundiran. Chaymi cada jamanata jundiran quimsa chunca quimsa (33) quïlu guellaypita. ²⁸Waquin caj guellay shuntashanwan ruraran tushacunapa aushincunata, arguyllancunatapis. Tushacunapa puntantapis chaparan chay guellayllawan.

²⁹Tayta Diospaj apashanga runsi-pis ushajpäga caran ishçay waranga quimsa pachac quimsa chunca sojta quïlu medyan (2,336.5). ³⁰Chay runsi-pitami ruraran Tincuna Tolduta rurashanpa puncun yaycurinacho tusha ichirajcunapa jamananta. Chayno altarta, uchpa shicwananpaj uchcu-yojtapis chay runsipitami ruraran. Runsillapitami ruraran altarpa llapan cösancunatapis. ³¹Toldupa intëru cantunpa guencharaycajcho caycaj tushacunapa jamanancunata, istägancunatapis runsillapita ruraran. Chayno guenchano caycajman yaycurinacho caycaj tushacunapa jamanancunatapis runsillapita ruraran.

Cüracuna jaticunanpaj cajta rurashan

(Éxo. 28.1-43)

39 ¹Rispitädu Tolduman yaycunanpaj caj röpata cüra jaticunanpäga shuyni ruraran. Chayta ruraran murädu tëlapita, aurörapita, pucapita. Chaynöllumi Aarón rispitàdu röpata jaticunanpäpis ruraran. Moiesta TAYTA DIOS nishannöllumi ruraran.

²Bezaleelga efodta ruraran goriwan, caupusha jilupita rurasha finu linu tēlawan, murāduman, aurōraman, pucaman tiñisha tēlawan. ³Goritaga tacaypa llapshacharan. Nircur chayta cuchuran jilutanōlla. Chay jiluno goriwana burdaran caupusha jilupita awashan linu tēlaman, murāduman, aurōraman, pucaman tiñisha tēlaman. ⁴Efodtaga ruraran ishchay tēlata. Ishcan-lā puntancho ruraran umrunpa pāsachir chaycunapita watananpaj. ⁵Efodta cheglanpa watacunanpäna wachcunta ruraran goriwan, caupusha jilupita rurasha finu linu tēlawan, murāduman, aurōraman, pucaman tiñisha tēlawan. Efodwanga chay pēsallami caran. Chaytaga ruraran Moisesta TAYTA DIOS nishannōllami.

⁶Achicyaycachaycaj ónice rumicunata churaran efodpa jananman goripita cañichicunata rurashanman. Chay churashan rumicuna jananmannami sēlluta rurajno isquirbiran Israel tribucunapa jutinta. ⁷Bezaleelga chaycunata churaparan efod watun umrunpa pāsaranan cajman. Chaura chaycunaga caycaran Israel tribucunata Tayta Dios yarpānanpāmi. Chaytaga ruraran Moisesta TAYTA DIOS nishannōllami.

⁸Cūra pēchunman churacur watacunan pectoraltapis ruraran efodta rurashannōlla goriwan, caupusha jilupita rurasha finu linu tēlawan, murāduman, aurōraman, pucaman tiñisha tēlapita. Chaycunataga cuyayllapaj burdashata ruraran. ⁹Pectoralta doblaran bolsano chuscu isquínayojta, cuarta largun, cuarta anchuyojta. ¹⁰Jananman lagaran cuyayllapaj rumicunata chuscu filata. Rimir caj filacho caycaran cayno jutiyoj rumicuna: sárdica, topacio, carbunclō. ¹¹Ur'gan filacho caycaran: esmeralda, zafiro, diamante. ¹²Mas ur'gan filacho caycaran: jacinto, ágata, amatista. ¹³Ushanan caj filacho caycaran:

Berilo, ónice, jaspe. Chay rumicunaga llapanpis caycaran goripita awaypano rurashacho cañichisha. ¹⁴Chay rumicunachōga caycaran Israelpa chunca ishcaj wamrancunapa jutincunami. Cada ünunpa jutincuna caycaran juc rumicho-cama sēllucho isquirbiraycajno isquirbisha.

¹⁵Pectoralpaj curdunta ruraran goripita pilltaypa. ¹⁶Chay pectoralcho ruraran goripita ishchay arguylla-mallwacunata. Chayno goripita cañichicunatapis rurachiran. Chaycunataga churaparan pectoralpa jana caj ishcan-lā puntancunaman. ¹⁷Ishcan gori curduntana charichiran pectoralpa ishcan-lā isquínancho arguylla caycajman. ¹⁸Chay curduncunapa jucay puntancunatana charichiran efodpa umruncho lagaraycaj cañichicunaman. ¹⁹Yapay goripita ruraran ishchay arguylla-mallwata. Nircur chaycunata churaran pectoralpa ura caj ishcan-lā puntan rurinman. ²⁰Yapay goripita ruraran ishchay arguylla-mallwata. Nircur churaran efodpa ishcan-lā cantunman, wachcu aywanan ñaupanman. ²¹Pectoralcho ishchay arguyllacuna caycaypita aurōra curdunwan wataran efodcho ishchay arguyllacuna caycajman. Chaynōpami pectoralga efodpita mana cuyucurancho. Llapantapis ruraran Moisesta TAYTA DIOS nishannōllami.

²²Efodpa rurinman jaticunan sotānata murādu tēlapita ruraran. ²³Chaupincho uman yaycunanpaj uchcuyoj caran. Chay uchcu sinchi cananpaj awaypa awasha caran ribētiano mana rachinanpaj. ²⁴Sotānapa chaqui puntanmanna intērupa tumarej churaran wallwata, aurōra jilupita, murādu jilupita, puca jilupita, caupusha finu linu jilupitapis rurarcu. ²⁵Chayno goripita ruraran tacsha campanillacunatapis. Chay campanillacunataga sotānaman churaran intēru chaqui puntan tumarejpa wallwacunatawan

tacuchiypa. ²⁶Chaura sotänachöga intëru chaqui cantunpa tumarej caycaran juc wallwa, juc gori campanilla, juc wallwa juc gori campanilla. Chayta ruraran Tolduman aroj yaycur cüra jaticunanpämi, Moiesta TAYTA DIOS nishannölla.

²⁷Aaronpaj wamrancunapäpis ruraran päsaypa largu röpata finu linu tëlápita. ²⁸Chayno ruraran shucullpin-tapis, adurnuncunatapis finu linupita. Ruri ajüruntapis caupusha finu linupita ruraran. ²⁹Labur wachcuntapis awaran linu jilu caupushapita, murädupita, aurörapita, pucapita. Awarcur wachcumanga cuyayllapäcunata burdaran. Chayta ruraran rurachinanpaj Moiesta TAYTA DIOS nishannölla.

³⁰Vinchatano goripita läjallata rurachiran. Chayman isquirbiran sellucho isquirbejno. Chaycho niycaran «TAYTA DIOSPAJ AGRASHA» nir. ³¹Chayman murädu tëlápita watunta churaparan shucullpin janampa watananpaj. Chayta ruraran rurachinanpaj Moiesta TAYTA DIOS nishannölla.

**Tincuna Tolduta
rurayta ushshan**
(Éxo. 35.10-19)

³²Tincuna Tolduta rurayta usharanna. Israelcunaga llapantapis ruraran TAYTA DIOS Moiesta nishannölla.

³³Moisesman llapan rurashancunata apamuran, Tincuna Toldupaj cajta, Tincuna Toldupa llapan imancunatapis: aushincunata, marcuncunata, quinraypa chacaraj guercunata, tushancunata, tushacuna jamanancunata, ³⁴Tincunata gatananpaj caj mas alli garachacunapita rurashancunata, Tolducho pullanpita raquir Dioswan conträtuta rurashancunata, ³⁵Dioswan conträtuta rurashanta churananpaj rurashan babulta, chay babulpa chapananta, wintunanpaj guerunta, ³⁶mësata,

chaycho llapan imancunatapis, Tayta Diospaj tanta rurashantapis, ³⁷goripita rurashan candilëruta, lamparinnincunata, candilërupa llapan cösancunata, achqui ratananpaj asëtitapis, ³⁸insinsuta rupachir goshtachina altarta, acrar wiñapäna alli asyaj asëtitata, alli asyaj insinsuta, Tincuna Tolduman yaycunata chaparaj tëlata, ³⁹runsipita rurashan altarta, uchpa shicwananpaj runsipita uchcuyojnincunata, wintuncunata, imancunatapis, runsipita paylata jamanantinta, ⁴⁰rispitana toldupa intëru cantun tumarejpa guenchano chaparänapaj awashanta, tëlacunata, tushancunata, tushacunapa jamanancunata, guenchano yaycunata chaparaj tëlata, Tincuna Toldupa llapan cösancunata, ⁴¹awaypa awasha röpata mas rispitàdu cajcho Diosta rispitar cüra jaticunanpaj cajta. Chayno apamuran cüra Aaronpaj rispitàdu röpata, Aaronpa wamrancuna cüra car jaticunanpaj röpacunatapis.

⁴²Israelcunaga llapantapis ruraran TAYTA DIOS Moiesta nishannölla. ⁴³Llapan rurashancunata Moisés ricaptin caran TAYTA DIOS nishannölla. Chaymi Moisesga paycunata bindisyunta goran.

Tincuna Tolduta ichichishan

40 ¹Moiesta TAYTA DIOS niran: ²«Mushoj wataman gallarej quilla rimir junajcho Tincuna Tolduta ichichir camacächinqui. ³Chay Toldu ruriman churanqui isquirbichishä churaraycaj babultapis. Nircur tëlata waguinqui babulta chapananpaj. ⁴Mësata yaycarcachir sumaj camacächinqui. Candilërutapis yaycarcachir tübuncunata camarircur achquita sindinqui. ⁵Insinsuwan saumachinayquipaj gori altartapis churanqui Conträtu Babulta chaparaj tëlata chapananpäpis tëlata churanqui.

⁶«Nircur uywacunata pishtar rupachina altartapis Tolduman yaucuna ñaupanman-niraj churanqui. ⁷Chaypita churanqui runsi paylata, altarpita Tincuna Tolduman aywaj pullan chaupiman. Nircur chay paylamanga juntata yacuta wiñanqui. ⁸Chaycunata camacächiyta ushaycorga Toldupa ñaupanpa guenchano cananpaj intëru tumarej ichichinqui. Chayman yaucuna punctapis chapanqui.

⁹«Llapanta camacarcacherga acrar wiñapäna asëtita wiñapanqui Tolduman, chaycho caycaj cösacunanampis. Chaynömi gamga runanquipaj shuyni nogapäna cananpaj. Chaura chaycunaga canga rispitäduna. ¹⁰Chaynöpis asëtita wiñapanqui uywacunata rupachina altarta, chaycho caycaj cunatapis. Chayno ruraptiquinami shuyni nogapaj canga. Chaura chayga canga rispitäduna. ¹¹Paylamanpis jamacunantinman rispitädu asëtita wiñapanqui. Chaynöpami rispitädu car nogapäna canga.

¹²«Nircur Aaronta wamrancunatawan pushay Tincuna Toldu puncta ñaupanman. Chaycho paycunata bñanqui labaturyuchocaycaj yacuan. ¹³Bañarcu Aaronta jatipanqui rispitädu röpara. Nircurna umanman asëtita wiñapanqui shuyni nogapäna cananpaj. Chauraga nogata sirbimaj cüräna caycanga. ¹⁴Aaronpa wamrancunatapis chayno gayarcu jatipanqui sotänancunata. ¹⁵Nircorga papäninta umanman wiñapashayquino asëtita wiñapanqui. Chauraga paycunapis canga nogata sirbimaj cüräcunana. Chay asëtita wiñapashayquiwanga paycuna casta cürä caynin imaycampa mana ushaypana canga.»

¹⁶Chaura Moisesga llapantapis ruraran TAYTA DIOS nishannölla. ¹⁷Egip-tupita llojshishan ishcaj wataman gallaycoj rimir junajcho camacächir ichichiran Tolduta guenchano caycaj-nincunatawan. ¹⁸Moisés llapanta

camacächishpan Tolduta ichichiran. Marcucuna jamananpaj churaparan jamanancunata. Chay jamanacunanaman marcucunata ichichishpan chacaraj guerucunata churachiran. Tushacunatapis ichichiran. ¹⁹Toldupaj ichichishan tushacunapa jananman-jananman gataran tolduna cananpaj. Llapantapis ruraran TAYTA DIOS Moiesta nishannölla.

²⁰Nircorga conträtuta rurari isquirbishantapis babulman churaran. Babulta wintunan gueruncunatapis arguyllacunapa päsarachiran. Chaynöpis babultaga chapananwan chaparcuran. ²¹Llapanta camacarcachir aparan Toldupa mas rurin caj cucuman. Nircur babul shuyni cananpaj ñaupanpa tälata waguiran. Chaycunata llapantapis ruraran TAYTA DIOS Moiesta nishannölla.

²²Chaypita mësatapis churaran Tincuna Tolducho jawa caj cuartuman norte caj-läman. ²³Mësa jananman tantatapis camacächiran TAYTA DIOSPA ñaupancho cananpaj. Llapantapis ruraran Moiesta TAYTA DIOS nishannölla.

²⁴Candilërutapis churaran mësapa ñaupanman. Chaura chayga caycaran cuartupa sur caj-lädunchöna. ²⁵Nircur lamparincunatapis sindiran TAYTA DIOSPA ñaupancho. Llapanta ruraran TAYTA DIOS nishannölla.

²⁶Goripita rurashan altarta churaran Tincuna Tolducho tälä chaparaycashion ñaupanman. ²⁷Nircorga TAYTA DIOS nishannölla rupachishpan goshtachiran alli asyaj insinsuta. ²⁸Chaypita waguiran Tolduman yaucunata chapananpaj awashan tälata.

²⁹Nircur uywata pishtarcur rupachina altarta churaran Tincuna Toldu puncta cay lädunman. Chaypitaga rupachina sacrificyucunata chay altarcho rupachiran, chaqui micuy ofrendacunatapis. Llapantapis ruraran Moiesta TAYTA DIOS nishannölla.

³⁰Chaypita paylata churaran altarwan Tincuna Toldu caycasha pullan chaupinman. Nircur chay labaturyuma yacuta wiñaran chay yacuwan mayllacunapaj. ³¹Chaypitana Moisés, Aarón, Aaronpa wamrancunapis maquina chaquina chay yacuwan mayllacoj. ³²Paycunaga mayllacoj Tincunaman yaycur, chayno altar cajman aywarpis. TAYTA DIOS nishanöllami ruraj.

³³Chaycunata llapanta camacaychir Moisesga Toldu ñaupampa ichichiran guenchano cananpaj intëru tumarejpa. Nircorga tëlata waguiran puncu yaycunaman.

**Tincuna Toldupa
janancho pucutay cashan**
(Núm. 9.15–23)

Moisés llapanta camacächiyta ushacuptin ³⁴Tincuna Toldu

jananpa pucutay chapacurcuran. Chaura TAYTA DIOSPA achicyaynin^r juntacurcuran mas fiyupa rispitàdu cajcho. ³⁵Moisesga Tincuna Tolduman yaycuyta mana puydiranchu pucutay puñucuycusha captin, TAYTA DIOSPA munayninpis chaycho junta ricacuptin.

³⁶Pucutay chay Toldupita jogaricaptinraj Israelcunapis aywaycasha aywaj. ³⁷Pucutay mana jogaricaptenga paycunapis manami aywajchu. Chaypa ruquenga jinallanchömi goyaj pucutay jogaricänanyaj. ³⁸Junajpami Tincuna Toldu janancho pucutay caycaj. Chacaypanami Tincuna Toldu janancho nina rataycaj. Llapan Israelcuna ricaymi pucutaypis ninapis caran. Chaynöllami caran Israel runacuna chunyajpa purishancamaga.^s

^r 40.34 1Rey. 8.10–11; Isa. 6.4; Eze. 43.4–5; Apoc. 15.8. ^s 40.34–38 Éxo. 13.21–22.